



ОЙВЫВ КОДЗУВ

Н О Я Б Р Ь

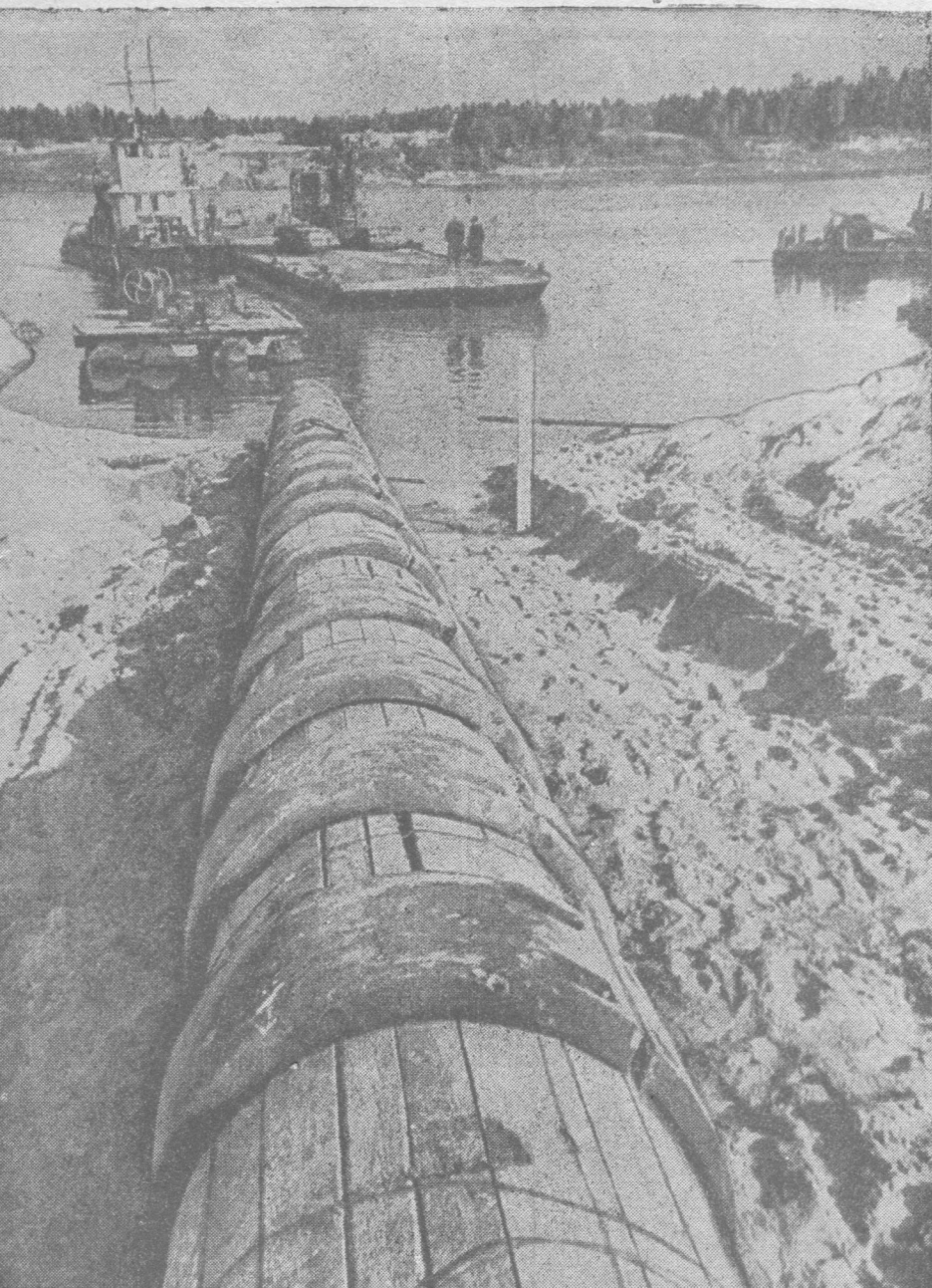
11

1968



«ВОЙ КЫА» ВУДЖӢ ЭЖВА.

Фото В. Вежевлӧн.





ВОЙВЫВ КОЗЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

КОМИ АССР-са ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛОН ОРГАН

ТАЙО НОМЕРЫН

В. ПОПОВ. Ачыс олӧмыс (кывбур)	3
С. ПОПОВ. Ленинградлы бурсиӧм (кывбур)	4
Я. РОЧЕВ. Нева ю дорын	5
Г. ЮШКОВ. Кыськӧ тай эмӧсь (кык юкӧна трагикомедия)	11

Челядьлы

А. ТАРАБУКИН. Вова да кань. Коля «вунӧдӧс». Вася бурасис (висьтьяс)	41
---	----

Миян календарь

И. С. ТУРГЕНЕВ	43
И. ИЗЪЮРОВ. Нӧбдинса Витторлӧн улича	44

Публицистика

М. СВИРИДЕНКОВ. Идеологическӧй тыш ӧнӧя кадӧ	52
--	----

Съездводзвывса трибуна

И. ВАВИЛИН. Мый эмыс да мый абуыс	57
К. БАЛИН. Комын вит во нин	62
А. ТУРКИН. Коми морт да сълӧн ним	63



НОЯБРЬ
1968

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ



ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

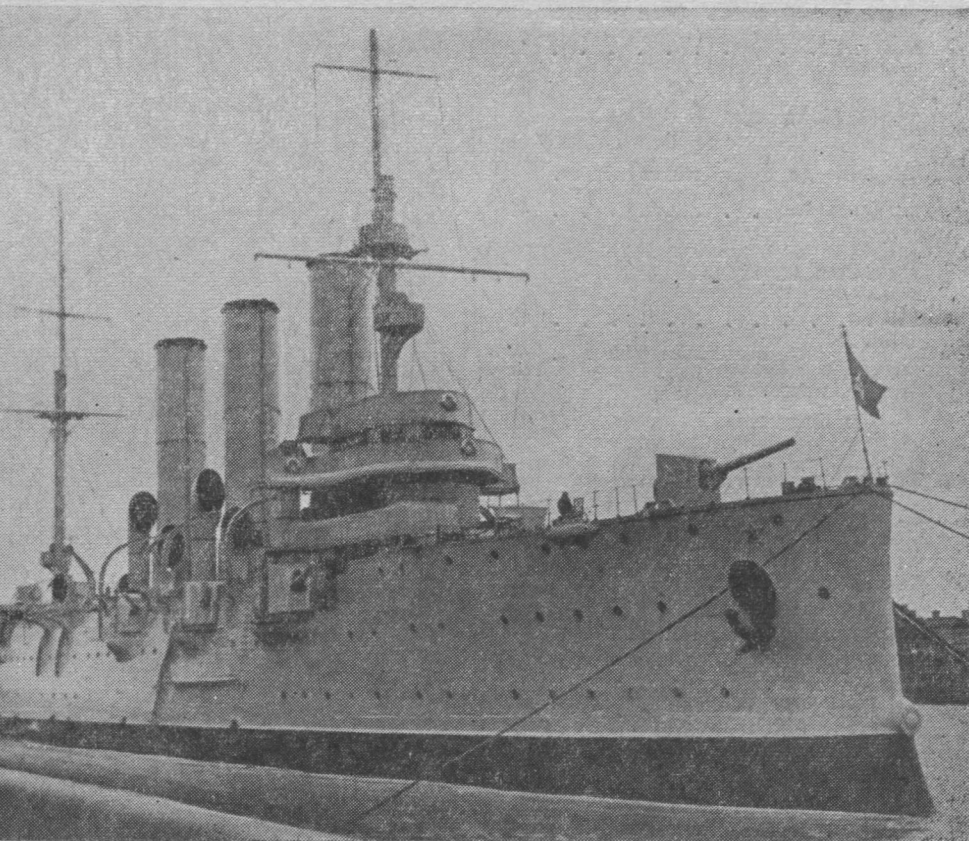
Редактор Я. РОЧЕВ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*А. Ванеев, И. Изъюров, С. Попов (зам. редактора),
С. Раевский, А. Сажин, Г. Юшков (отв. секретарь).*

«АВРОРА» КРЕЙСЕР.

★
Фото Я. Рочевлѳн.



Ленинградлы бурсиём

Тэысь мичаджык кар ме эг аддзыв,
Тэысь муса эг кывлы мёд ним.
Нэмъяс висьтавны сьёлёмсянь аттьö
Кутас тэныд быд ныв и быд пи.

Ленинград,
Ленинград,
Тэкöд аддзысьны рад,
Пöся сывъясьны рад,
Ленинград!

Кöдзыд ар помын йирмөгсö венны
Вынтöм овывлө пужъялөм сад.
Биа сьёлёмнас кувлытöм Ленин
Восьтис йöзлы сэк медмича кад,

Тэнö сотисны көртөн и биён
Матö тысяча помасьтöм вой,
А тэ вөрзьевтөг сулалін — миян
Помтöм муслунён вына герой!

Коми пармасынь ыджыд пöсь чолөм
Тувсов кыа моз козьналам ми.
Медым дзирдалысь Шондi моз олö
Тэнад югöрын кувлытöм ним.

Ленинград,
Ленинград,
Тэкöд аддзысьны рад,
Пöся сывъясьны рад,
Ленинград!



Яков Рочев
**НЕВА
Ю ДОРЫН**

ЛЕНИНГРАД. Революциялөн зыбка. Герой-кар. Став му вылас медся мича карьясысь өти. Миянлы бара уси шуд волыны сэтчө, ветлөддыштны сылөн веськыд кузь уличаяс вывті, любуйтчыны ыджыд карлөн мичлунөн, тшөтш и петкөдлыны татчөс олысьяслы, мый миянлы сетіс Великой Октябрь, мый ө ми велалім «Авроралөн» тані нэмджын сайын гымыштөм бөрын. Ылі Войвылысь ми локтім Нева ю дорө экзамен вылө: вежон чөж кутам петкөдлыны, мый шедөдісны коми литература да искусство сөветскөй власть пуксьөм бөрын.

Кузь туй костьяс вуджны өні, майбыр, уна кад оз ков: сө мортлэптись воздушной лайнер октябрь 4-өд луно кык часөн и вайөдіс Сыктывкарсянь Ленинградөдз. Мед, аэродром весьтын кө шливгис арся вэр. Миянөс тані виччысисны ловья дзоридзьясөн; машинаясөн нуөдісны Фонтанка дорын бөрья воясө кылтөм 18 судта «Советская» гостиницаө, Ленинград пасьталаын медся ыджыд да мича гостиницаө.

Асывнас ленинградса поэтыяс нуөдісны төдмасьны карнас. Ыджыд автобус төвзью Фонтанка ю пөлөн, знаменитой Невскөй кузя вайөдө

Дворцовөй площадь вылө. Экскурсоводыс — Ленинградса поэт Леонид Хаустов.

Александрійскөй столп, Зимний Дворец, Адмиралтейство, Исакиевскөй собор, Медной всадник — не этша висетьяс ми асланым нэмөн кывлім на йылысь, а талун со видзөдам на вылө асланым синьясөн.

Волім Марсово поле вылө, видзөдлім Мойка дорысь А. С. Пушкинлысь квартира-музейсө. Төдмассим Петропавловскөй крепостьөн,



Невскөй проспект.

кежалім Петр I-лөн кирпичён эжём ичотик пу керка дорё, сэсса ветлім видзёдлыны легендарной «Аврора» вылө, коді нэм кежлө домасьома Петровской набережной дорын паськыд Нева вылын. Знаменитой крейсер оз тшынась съод тшынён, но ловья, видзёдлыны волысьяслысь чужтө уна думьяс.

Тайө первой лунас Ленинградён тодмасьём миян помасис пажун кадын. А рытнас 8 часын, Нева берег дорын жө, писателяслөн Маяковский нима керкаын, воссис Ленинградын Коми АССР-са литература да искусстволөн вежон. Коми поэтьяскөд да прозаикъяскөд тшөтш вечер вылө локтисны коми композиторьяс, музыкальной театраса да филармонияса артистьяс. Писателяслөн ленинградской отделениеса секретарь Олег Шестинский, коді председателяліс вечер вылас, тодмөдіс гостьясөн. Коми АССР-са писателяс Союзысь председатель Г. Федоров чолөмаліс көзьяваос, делегация нимсянь козыналіс көр сюр, воркутаса из шомлысь тор, коми прозаикъяслысь да поэтьяслысь авторьясөн кырыма-лөм книгагас.

Выступайтисны коми поэтьяс. Налысь рочөдөм кывбурьяс лыддисны ленинградской поэтьяс Александр Решетов, Вячеслав Кузнецов, Николай Кутов, Игорь Михайлов, Семен Ботвинник, Нора Яворская, Сергей Макаров, Нина Королева да мукөд.

Паськыд Нева весьтын дас өти час рытөдз гораа юргисны коми кывбур да коми сыланкыв. Ленин карса олысьяс пöся аплодируйтисны поэтьяслы, сылысьяслы и йөктысьяслы.

Аскинас литературной группалөн да ансамбльлөн туйныс торьяліс: 8 час асылын писателяс мунісны Кронштадтө, Балтийской флотса морякьяс дінө.

Кронштадтын ас кадө служитлісны миян батьяс да ыджыд вокьяс, та вöсна челядь дырйи на унатор кывлывлім Ленин карöс мореладорсянь сюся видзись тайө каркрепость йывсьыс. Но өти делө — кывлыны кодсянькө, дзик мөд де-

лө — видзөдлыны аслад синьясөн, тодмасьны сэтчөс йөзсыскөд.

Луныс пуксис төла, көдзыд. Море вылын ызгисны гырысь гыяс. Кронштадтө миянөс нуис гыясысь повтөм нейджыд теплоход «Иван Тургенев».

Кронштадт паныдаліс пуж кодь лымайөн, восьса моресянь усьла-сьысь төв грөзитчис нетшыштны да нөбөдны шапкаяс, но миян сьөлөмьясын оняліс шоныд.

Писателяс гөститисны өти боевой корабльывса матросьяс да командирьяс ордын, видзөдлісны корабльсө, сёрнитисны командирөс вежыськөд, красной уголокын нүөдісны матросьяскөд ыджыд литературной встреча, лыддисны асьыныс гижөдьяс, корабльывса библиотекаө козыналісны асьыныс книгагас.

Карөн тодмасьём бөрын гостьяс, накод тшөтш Ленинградса поэтьяс Вяч. Кузнецов да Ник. Кутов, выступайтисны морякьяслөн ыджыд клубын, этша пыдди 250 морт водзын, да карса библиотекаын. Морякьяс клубса библиотекарь мыччөдліс коми гижысьяслысь рочөн петлөм «Алая лента», «Два друга», «Когда наступает рассвет», «Жизнь молодая», «Когда на Севере весна» да мукөд книгагас. Откымыняс на пысь бонзыштөмаөсь нин, передвижной библиотекаын кык-куимысьөн ветлөдлөмаөсь плаваниеын, веськавлөмаөсь уна матрос киө; а өд быд гижысьлы любө, кор лыддөны сылысь книгасө бонзыштөдз.

Карса библиотека весиг котыртөма коми книгагаслысь выставка, художественной самодеятельность коллективса участникьяс встреча дырйи лыддисны коми поэтьяслысь откымын кывбурьяс. Любө вөлі кывзыны, кор дасөд класса велөдчысь Л. Крылова пöся лыддис И. А. Куратовлысь рочөдөм кывбур «Коми кыв».

Дыр кежлө памятьө колины Кронштадт карса лыддысьясысьяскөд аддзысьлөмьяс, сёрнияс.

Рытнас тодмасим музейөн, сэсса пемыдөн нин вуджим «Кронштадт» теплоходөн (мыйлакө сійөс шуёны паромөн) Ломоносов карө,

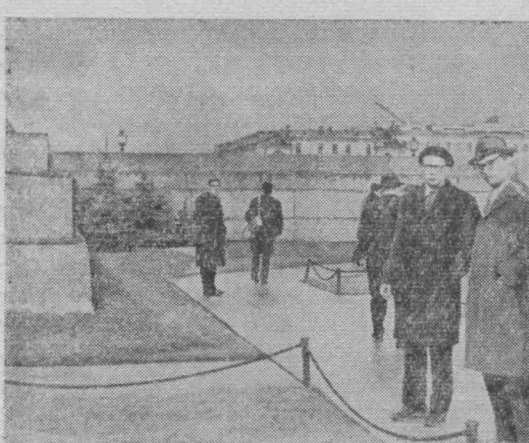
көнї миянӧс виччысис нин автобус. Бӧрын и водзын дзирдалісны лыдтӧм бияс...

А тайӧ рытӧ Ленинградса нель сюрс гӧгӧр олысь Октябрьскӧй концертнӧй залын видзӧдісны ылі Коми республикаса ансамбльлысь концерт, сьӧлӧмсянь аплодируйтисны сьылысьяслы, йӧктысьяслы.

Аскинас, октябрь 7-ӧд лунӧ, миянӧс виччысисны «Скороход» фабрикаын, код йылысь тӧдӧны быдлаын. Коми муын ӧдвакӧ жӧ сюрас сэтшӧм морт, кодӧ эз кӧмавлыв тайӧ фабрикаӧн лэдзӧм кӧмъяссӧ.

«Скороход» фабрикаын уджалӧ уна сюрс морт. Налӧн асланыс петӧ газет «Скороходовский рабочий». Редакцияс, сэсся выль пӧлӧс кӧмъяс лӧсьӧдан лаборатория-цехын ми сёрнитім Ленинград да Коми республика костын ордны поэтӧм йитӧдъяс йылысь, тӧдмӧдім сійӧ гырысь вермӧмьяснас, кодъяссӧ бӧръя вояс чӧжӧн шедӧдісны вӧр лэдзысьяс, из шом, нефть, газ перйысьяс, видз-му овмӧсса да культура фронтывса уджалысьяс, кутшӧма вежсисны миян сиктыяс да каръяс, кыдзи сӧвмисны национальнӧй литература да искусство. Прозаикъяс висьтасисны выль гижӧдъяс вылын асланыс удж йылысь. Поэтыяс лыддисны кывбуръяс. Быд гӧстылы кӧзьява мыччисны ловъя дзоридзьясысь букет да козыналісны Ленинград йылысь дона альбом. Гӧстыяс колисны обувци къяслӧн озыр библиотекаӧ ассыныс да ёртъсныслысь дарственнӧй гижӧда книгагас.

Рытнас пукалім Писательяслӧн керкаын ленинградса гижысьяскӧд ӧти пызан сайын, сёрнитім гижӧдъяс йылысь, йитӧдъяс водзӧ паськӧдӧм да ёнмӧдӧм йылысь, а аскинас мунім С. М. Киров нима Трудӧ-



Марсово поле.



Пушкинскӧй театр дорын.



Пискарёвскӧй кладбище.

вѡй Краснѡй Знамя ордена ленинградскѡй мясокомбинатѡ, Сѡветскѡй Союзин медья ыджыд пище-вѡй предприятиеясысь ѡтиѡ.

Комбинатса директор Алексей Федорович Савченкокод да парт-орг Александр Иванович Озеровкод сѣрниясысь тѡдмалам, мый мясокомбинатын став уджалысьыс — 10 сюрс гѡгѡр, на лыдын 1300 коммунист, 600 комсомолец. Комбинатлѡн эм аслас детсадьяс, яслияс, 2500 морт вылѡ пионерскѡй лагерь, столѡвѡй, клуб, библиотека, стадион. Комбинатса футбольнѡй, волейбольнѡй, хоккейнѡй да мукѡд спортивнѡй командаяс пырѡны карса медбур командаяс лыдѡ.

Кѡзьяева петкѡдлісны мянлы комбинат-гигантысь цехьяссѡ. 200-ысь унджык пѡлѡс прѡдукция лѣдзѡ комбинатыс.

Нывбабаяс и мужичѡйяс, пѡрысьяс и томьяс — ыджыд зал тыр чукѡрмис йѡзыс. Кык час сайѡ кыссьѡ литературнѡй рытыс, кѡнѡ Коми АССР-са поэтыяс да прозаикьяскѡд тшѡтш выступайтісны ленинградскѡй поэтыяс.

— Частѡджык воывлѡй! — кылам быд пельѡсысь.

Многотиражкаса редактор А. В. Шелоков весиг лыддис сьѡкыд-луньясысь повтѡм коми народлы да гѡстыяслы сѡм ассыс кывбур.

Мясокомбинатса коллектив козьналіс сюрьясысь вѡчѡм кутшѡс, кодѡ мукѡд экспонатьяскѡд орччѡн коркѡ мѡдас мичмѡдны мянлысь лоана литературнѡй музейнымѡс.

Октябрь 9-ѡд лунѡ ми ветлім Пискаревскѡй кладбище-музейѡ, тѡдмасим музейнас, уна сѣ сюрс мортлы ѡтувья памятник дорѡ пуктім ловья дзоридзяс да помсянь помѡдз видзѡдлім кладбищесѡ. Гѡгѡр лѡнь. Музейкѡд орччѡн морт киясѡн вѡчѡм гѡгрѡс ыджыд тыын, кузь голянысѡ вывлань чургѡдѡмѡн, тѣрмасьтѡг уялѡны еджыд юсь гозя... Налы талун танѡ лѡсьыд: некод оз повзьѡдчы. А ѡд буретш сы ради и сетісны олѡмнысѡ танѡ куйлысь уна сѣ сюрс мортыс, медым му вылын пыр вѡлі лѡнь, ыджыдаліс шуд.

Пискаревскѡй кладбище вылѡ пы-

раніндорса уличаыс шусьѡ Пѡкѡриттѡмьяслѡн проспектѡн. Медым унджык адззывын сѣтѡ, вѡсьлалім подѡн Лесотехнической академия парк дорѡдз. Проводник пыддиыс — мян земляк, пѡрысь коммунист, персональнѡй пенсионер Т. Сердитов, кодѡ уна вояс уджалѡма танѡ да Ленинградтѡ буро тѡдѡ.

Финскѡй вокзал дорѡ матысманінын уна лыда мукѡд гырысь афшаяскѡд орччѡн ѡшалѡ ыджыд афшя: «Ссылѡм да йѡктѡм кузя Коми АССР-са ансамбль»... Сѡйѡ тарыт выступайтѡ Выборгскѡй районса культура дворецын.

Рытнас писательяслѡн Маяковский нима керкаын кывзім СССР-са народнѡй артист Георг Отслысь концерт.

Асывнас мѡдѡдчим Смольнѡйѡ, сѡйѡ знаменитѡй Смольнѡйяс, кысянь ветымын ѡти во сайын Владимир Ильич веськѡдліс Октябрьскѡй революциянас.

Смольнѡйын мянѡс примитіс КПСС Ленинградскѡй обкомысь культура отделѡн веськѡдлысь Г. П. Александров. Сѡйѡ чолѡмаліс ылыс гѡстыясѡс, тѡдмѡдіс Ленин карса да областьяса культурнѡй олѡмѡн.

Г. Федоров да Коми АССР-са Культура кузя министр В. Колегов вежонын став участвуйтысьяс нимсянь аттѡбалісны Ленинградскѡй обкомѡс да ленинградскѡй писательскѡй организацияѡс вежон кытыртѡмын да гѡстыяслѡн быдлунья уджын ыджыд отсѡгысь, висьтасісны, кытчѡясѡ нин волісны, мый адззылісны, кѡнъясын удитісны выступайтны, корисны матыса кадѡ водзѡссѡ ыстывны Ленинградса творческой работниьяслысь бригада мян республикаѡ, вѡзйісны локтан гѡжѡмын ѡтув кытыртны «Югыд войяс» фестиваль, а таѡдз мѡдѡдлыны писательяслысь, артистьяслысь, композиторьяслысь да мукѡд творческой работниьяслысь бригадаяс.

Александров ѣрт ошкис тайѡ мѡвпьяссѡ: Ленинградскѡй обком пѡ быд здук дась отсавны творческой йитѡдьяс водзѡ паськѡдѡмын да ѣнмѡдѡмын.

Пансис сёрни локтан воё Ленинградын «Поэты коми» сборник лэдзём йылысь. Г. П. Александров ошкис жё тайё мөвпсё.

Ленинградской обкомлы коми гижысьяс козыналысны асьыныс книгаяс, а налы тані мыччисны ыджыд альбом «Ленинград» да быд гость моросё ошодісны эзв мича памятной значок.

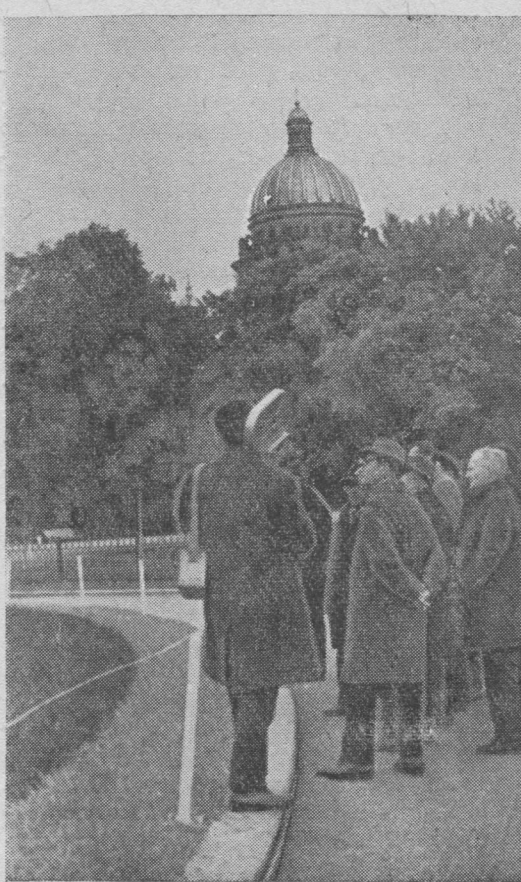
Официальной приём помасьём бёрын тодмасим Смольной дворецна. Актёвой залсянь 220 метр кузя коридорд восьлалім став мирыслы тодса сійё комнатаас, коні революция бёрын олісны да уджалісны Владимир Ильич да Надежда Константиновна. Вежосыс 28 кв. метр. Сійос юкома кык пельё— уджалан да узыланін вылө. Важиник книжной шкап, диван, кум венской улос неыджыд письменной пызан да лампа— со и став овмосыс ёти вежосас. Мөдас орччөн сулалёны кык салдатской көрт кровать... Видзөдан да шензян: кутшөм скромной овлөма миян гениальной вождьным да учительным!

Кино залын видзөдім «Подвиг Ленинграда» кинофильм, коні помсянь помөдз сетөма, кутшөм героизм петкөдісны Ленинград да ленинградская Великой Отечественной войнa воясё.

Мөд луннас ветлім машиностроительной да «Техприбор» заводьясё. Тані нин писательяскөд— С. Попов, Г. Юшков, А. Ванеев, В. Попов, Н. Володарский, И. Изьюров, В. Леканов, А. Вежев да мукөдкөд отлаын выступайтісны композиторьяс П. Чисталев, Я. Перепелица, В. Мастеница, сылысьяс Валентина Есева, Вячеслав Азовцев, Екатерина Орлова да пианистка Людмила Ткачева. Выступайтім цехьясын, та вöсна ковмыліс юксыны некымын пельё, но рабочойяс примитісны вывті бура.

Рытнас поэтыяс да артистыяс выступайтісны телевизор пыр. Аскинас коми поэтыяслысь кывбурьясё ленинградская кывзісны радио пыр. Откымын гижөдыяс лыддисны тшөтш ленинградса артистыяс.

Миянос Ленинградын лыддьёны ыджыд гостьясөн, быдлаын прими-



Экскурсия вылын.

тёны пöся, сьёлөмсянь кывзёны. Герой-карса олысьяслөн репродукторьясын миян поэтыяслөн рочөн и комиён лыддьөм уна кывбурьяс пиын юралісны татшөм кывьяс:

Коді ёні тыртё витөд дас,
Сьёлөм дорас нэвлө пуля пас.
Воліс смертыс көть эзв матө,
Эз лэдз врагос Ленинградө,—
Коді ёні тыртё витөд дас.

Вирөн да пöсьөн ёнмөдөма Ленинград да Коми костын нэмөвойся йитөдыяссө. Миян батыяс да ыджыд вокьяс эз лэдзны врагос Ленинградө гражданской война воясё. Уна дас тысяча коми воин, миян ыджыдджык да ичөтджык вокьяс, микөд тшөтшьяяс сетісны олөмнысө, эз лэдзны врагос Ленинградө Великой Отечественной войнa дырйи. Ылі войвылысь, Комийсь, тайё страшной воясас тшыгыялысь да кынмысь Ленин-

градса олысьяслы локтісны шоньд сетысь медводдза из шом эшелоньясыс.

Талун Ленинградлысь ранаяссö бурдöдöма. Карыс водзö паськöдчö.

Радио пыр сёрниясөн помасисны миян литературной группалён выступлениеяс, герой-карын миян медводдза ыджыд экзамен. Водзын пöшти быдса лун на. Бытьöкö нарoшнö, октябрь 12-öд луныс асывсянныс пуксис шондiа. Ми бара на пöттöдз ветлöдлiм кар кузя. Обед бöрын окочöйяс кайлiм гостиницалён 18-öд судтаö, медым сэсянь видзöдлыны кар вылас. Шондiа луннад гөгөр ылöдз тыдалö. Öтарын уна судта джуджыд зданиеяс вевдорö чургöдчöмаöсь да шондi водзын зарниён дзирдалöны Исакиевкалён куполис, Адмиралтействолён да Петропавловкалён ёсь йыла шпильясыс, а на сайын ылын ещö на ылöдз юрсö лэптöма телевизионной башня. Мöдарладорын ылöдз кыпöдчöмаöсь Балтийской судостроительной заводлөн выниöра краньясыс. Коймöдладорын уна лыда

кузь трубаяс пыр тшынён пöлясьöны Кировской да мукöд заводьяс...

Рытнас, сизим часын ленинградса поэтьяс миянаöс колльöдiсны аэродром ылöдз, сиисны бур туй, дзоньвидзалун да творческой уджын ыль вермöмьяс.

Октябрьской концертной зал да Выборской культура дворецын кындзи сьылöм да йöктöм кузя ансамбль ыджыд успехөн выступайтiс Горький да Ленсовет нима культура дворецьясын. Тайö лунас сiйö выступайтiс Дзержинский нима культура дворецын, а аски мöдöдчас Петрозаводскö.

Унатор сетiс Ленинградö тайö ветлöмыс. Миян чужисны уна ыль другьяс, кодьяс окотапырысь рочöдiсны да водзö кутасны рочöдавны коми поэтьяслысь кывбурьяссö. Чайтам, паськалас ордымыс тшöтш коми прозалён.

Ыджыд мирад петалiгөн ми унаторйö велалiм. Шулöны, медводдза воськовсö колö вöчны, а водзö мöдам восьлавны збойджыка да зумыдджыка.

Фотояс авторлөн.

КЫСЬКӨ ТАЙ ЭМӨСЬ

КЫК ЮКОНА ТРАГИКОМЕДИЯ

ВОРСЫСЬЯС:

ДАНЬО ИВАН, 61 арöса.
ПЕДÖРА, сылөн гөтыр, 56 арöса.
СТЕПАН, налөн пиыс, 30 арöса.
ПАВЛА, орчча керкаса, 56 арöса.
ЕЛЕНА, сылөн нылыс, 28 арöса.
ГЕРМАН, 26 арöса.

БЕДДЯ КОЛЯ, 24 арöса.
КАЛИСА, 20 арöса.
КЕНЯ ЕГОР, 50 арöса.
ПЕКЛА, сылөн гөтыр, 45 арöса.
НАДУТКИН, 32 арöса.
ЗЕЗЕГОВ, 58 арöса.

Кыкнан юкөныс вöчсö өтилаын — сиктын, Даньö Иванлөн керка водзын. Керка-ыс шуйгавылын: тыдалöны сöмын кык öшинь да вевта кильчö. Веськыдвывсынь петö улича да чукультö керка саяс. Улича пöлöныс потшöс, кодö орлö векныдык дзирьяөн. Пыдын джуджыда да сука быдмö льöм пу, весиг сайöдö кутшöмакö уличасö. Льöм пусыс неуна таланьын юкмöс.

Ылын лöзалö ю.

Уличöд дзирья динö локтö Павла.

ПАВЛА (горöдö). Иван! Даньö Иван! Век на кө видз вывсыс абу воöма-а? Кильчö öдзöсыс тай нö эськö тастöм? Петöма али мый нин Педöраыс больничасыс? (Горöдö.) Педöра! Нарошнö кө нин оз шыасы-ны-а? Пыралан удж меным вöчöны. (Пырö йöрö.) Кулöмыдöсь али ловьяöсь? Господи, помилуй! (Кайö кильчö вылö, пернапас чöвтö.)

Кильчö öдзöсöд сэки мыччысö Иван — көмтöм, трусика да майкаа, гачсö да дöрöмсö киас кутö.

ИВАН. Вежсигкостыд весьöпöртис. Но мый, мый?

ПАВЛА (ляпмунлö повзьöмысла). Благöслöви, Христос! Этатшöма повзьöдис. (Котöрөн лэчиö кильчö помö.)

ИВАН. Ме сэсса мыжа лои?! Кодс нин виисны?

ПАВЛА (бергöдчö). Виасны кодсöк!

ИВАН. Мый сэсса либö горзан?

ПАВЛА. Гачась — сийöс тöд! Абу

нин кызь арöса. Кос пидзöстö меним эн петкöдлы.

ИВАН (гачасьö). Зэв öд яндысысы! Кула да, колкö, аслыд на ковмас мыськавны, Павла?

ПАВЛА. Колантор!

ИВАН. А ме öд шуа но водзвыв, лов петтöдз.

ПАВЛА. Мый шуан?

ИВАН. Мися, некод мед оз инмöдчыв ме динö Павлаыс кындзи. Том дырйи, мися, ме асьсö колльöд-львлö жö кильчö помöдзыс, окавлö и. Онö мед сийö менö водзöссö колльöдö.

ПАВЛА. Кор окавлин?

ИВАН. Но вот?! А мый эськö и соссынысö? Йöз водзын кө — ещö на.

ПАВЛА. Öтчыдтö окасьлим да.

ИВАН. Куимысь, Павла, куимысь! Менам öд паметьыд — ой-ой! Радейтлö ме сэки тэнö, радейтлö! Ветки пыж кодь öд тэ сэк кокни да дзибрöс вöлин!

ПАВЛА (ваимунö). Сöрö-сöрö,

сувтѹма сэтчѹ да. (*Дузмунѹ.*) Радейтлин кѹ ѳд, менѹ и вайин.

ИВАН. Педѹра суйсис да. Разѳдчыны вѹлі заводитам, да пыр и шуас: «Тѹ ѳд, Иван, миянлань муньсь?» А тѹ чѹв олан. Но, кодѹ мыжаыс?

ПАВЛА. Сийѳс на либѹ и радейтлѹмыд, сылысь кѹ кывзысьѳмыд.

ИВАН. Дерт, кыскис жѹ быттьѹ сьѳлѹмѹй сы дорѹ. Эг жѹ кычан моз вѹтчы.

ПАВЛА. Эн либѹ и казтьыв, мый оз ковсѹ.

ИВАН. Да ѳд ме эг лѹк вылѹ. Мися, эг жѹ тѹнѹ ѳдтортлы. А тѹ, висьталѹ тай нин, чѹв олин, кор эз ков. Кильчѹ помад бѹрдлин...

ПАВЛА. Тѹ мыйѳнкѹ тѹдан?

ИВАН. Аддзылі ѳд гортѹ локтигъясѹ... Сѳмын эг нин кежавлы-а. А мый эськѹ вѹлі не збоймѳдчывны?

ПАВЛА (*бергѳдчѹ*). Да тырмас нин!

ИВАН. Но мед — тырмас. (*Чѹв усьлѹ.*) А Еленаид та туйѳд... абу жѹ тѹысь ылѹ тувчѹма. Век на со нылалѹ, тѹ кѹтъ ас кадѹ петавлин-а.

ПАВЛА. Ассыд питѹ тѹд. Юрпѹла на жѹ.

ИВАН. А ме ог и ошкы сийѳс таысь. Быд письмѹын гарала. Кывзы, вай гѹтралам Еленаидкѹд!

ПАВЛА. Сылѳн, гашкѹ, кымын нин вѹлі-а...

ИВАН (*дѹзмѹ*). Кодлѳн?

ПАВЛА. Степаныдлѳн.

ИВАН. Павла, скѹрмѳдин ѳд... (*Лѹччыштѹ кильчѹ сод кузя.*) Он тѹд, а шуан.

ПАВЛА. А мый сѳссия либѹ оз гѹтрась?

ИВАН. Некор на сылы вѹлі.

ПАВЛА. Некор! Комын арѳсѳдз олан, да пѹвтѹ корсьны он эштыв. Мун, кодкѹ веритас!

ИВАН (*шйѳвошѹ*). А волас гортѹ! Петкѹдла пуж!

ПАВЛА. Волыны кѹ, волѹс нин.

ИВАН. Павла, матькыштѳсяс ѳд! (*Лѹччыштѹ кильчѹ сод кузя.*) Даныѹ рѹд помавны ме сылы ог сет. Ог! И Еленатѹ и ваям. Юалѹма жѹ вѹлі воддза письмѹас-а.

ПАВЛА (*вашмунлѹ*). Мый юалѹма?

ИВАН. Кутшѹма пѹ нин олѹ.

ПАВЛА. Век на пѹ ѳтнас. Больнича уджсѹ пѹ сѳмын и тѹдѹ. (*Повзьѳ.*) А мый нѹ, кызди вочавидзин Степаныдлы?

ИВАН. Мый — бура олѹ. Мый сѳссия!

ПАВЛА. Мун! Кык кывтѹ абу гѹгѹрвоѳмыд содтыны.

ИВАН. Мый йылысь?

ПАВЛА. Мый абу пѹ шыбитана да, мый да... Мамыс кодъ жѹ пѹ мича да, шанъ да...

ИВАН. Пыр ѳд и ошкыштас асьсѹ. Кѳн нѹ нин тѹа-меалѳн мичлуныс?

ПАВЛА. Век ѳд эг татшѹмѹсь вѹлѹй. Войнасѹ и быдторсѹ нин вуджѹма.

ИВАН. Сѳдз эськѹ да. Час, гижа: мися, миянлы эськѹ мамыдкѹд Елена колъ монъ колѹ. Гижа!

ПАВЛА. Гиж-гиж, кулан да — мыськала и пасьтѹда.

ИВАН. Урсась ѳнджыка! Ме овны на кѹсья-а.

ПАВЛА. Ов. Меным ѳд долыджык жѹ, он на кѹ кув. Тавой на вѹтѳн аддзылі. Быттьѹ Эжва нѹрысын пукалам да «Тѹа-меа» сылам.

ИВАН. А сѳдз ѳд и вѹлі. Би ни ва — некѳн, ми сѳмын. Тѹа-меа... (*Заводитѹ сьывны, Павла тшѳтш сюртчѹ.*)

Тѹа-меа, тѹа-меа,
Тѹа-меа томѹсь на.
Тѹа-меа, тѹа-меа
Мичабъс да ѳнѹсь на.

Тѹа-меа, тѹа-меа,
Тѹа-меа лѹсялам.
Тѹа-меа, тѹа-меа
Кора доддын тѹвзылам.

ПАВЛА. Тѹвзылим эськѹ, да эгѹ сѳмын тѹа-меа. (*Ылмунлѹ скѹр-ысь.*) Лѹк!..

ИВАН. Мый?

ПАВЛА. Волан тѹ дорѹ, да сьѳлѹмтѹ сѳмын желльѹсьтан.

ИВАН. Бара ме мыжа лои?! Мед эн волы дай. А мыйла, пѹлинѹ, волѹнсѹ?

ПАВЛА (*шйѳвошлѹ*). Вунѳдѹ нин.

ИВАН. Сы ыджда и вѹлѹма мѹгьд, горзан-а.

ПАВЛА. Эн эськѹ серав. Ачыд

на коркō вōлі кельчи кулōмтō вунōдлōмьд, кытчō вōйтлōмьд. Ту-лысьбыд сэсся корсин, ва ямтōдзыс. Паметяѳн висьтасян-а.

ИВАН (*лэдзō юрсō*). Кельчи ку-лōмьд ѳд абу на окасьѳм.

ПАВЛА. Васа бес! Сэсся нинѳм ог шу. (*Мōдōдчō.*)

ИВАН. Да ѳд мыйлакō волін жō?

ПАВЛА. Ог висьтав. Тōда нин эськō да.

ИВАН. Эн. Ѵшинь куричтō ѳд ог жō веж. Корлін да, аски рыт вōлі кōсья волыны-а.

ПАВЛА (*быть висьтав*). Лōз дō-рōмьд вирич дорад, эжа вылас, туплясьѳ. Усьѳма, буракō, ѳшас-сьыс. Мый он пыртлы кōлуйтō? Дзав кос нин ставыс.

ИВАН. Кōсья на вōлі. Эськō чу-кōртін кō да пыртін посводзѳ? Ог эшты, больничаѳ тэрмасы Педōра дорō. Гōрд сэтōр ѳнтай гортō лок-тигōн вотышті да кōсья нуыштны.

ПАВЛА. Но чукōрта. Да тэр-мась! ѳд пес пыртан кад. Тэнō оз кутны сэн виччысьны.

ИВАН. Кōмасы и муна. Ачыд жō ѳд манитін.

Павла дузмунлō, но оз нин шыась, мунō керка сайѳ. Иван пырō керкаѳ. Уличод локтōны Калиса да Беддя Коля. Зонлōн киас сера бедь.

КАЛИСА. Нинѳм, мися, ме талун ог кыв. Лысьтысигōн Серѳд сэтшō-ма бакѳстис — ѳні на кыкнан пе-льын тиньгō.

КОЛЯ. Ылōдчан эськō, Калиса.

КАЛИСА. Ог, ог. Аски висьта-лан.

КОЛЯ. Бара аски?! Ачыд талун кōйсыйсин-а.

КАЛИСА (*повзьыштō*). Мый кōйсыйси?

КОЛЯ. Кывыны менō. Клуб до-рад нō тōрыт мый шуин?

КАЛИСА. И кывзі эськō, эг кō пельтōммы. Но либѳ горѳд, сэтшōм кō нин телепит.

КОЛЯ. Татшōмторсō оз горзыв-лыны. Гусьѳн висьтавлōны. Быттьѳ он тōд.

КАЛИСА. Ме мыйѳн тōда?! Ме-ным некод на нинѳм эз шулы.

КОЛЯ. А киносьыд нō эн ад-дзывлы?

КАЛИСА. Киноссьыд! Сэні и пи-дзѳс вылас сувтлōны да.

КОЛЯ. Ме ѳд верма жō. (*Кōсйѳ пидзѳсчанясьны.*)

КАЛИСА. Эн бара йѳйтав. Коля!

КОЛЯ. Повзин тай небось. Вай бурōн, Калиса!

КАЛИСА. Аски! Ѵти войтō ѳд виччысьлан жō нин.

КОЛЯ. Аски тэ бара мыйкō... Ку-тан шуны, нинѳм пō ог аддзы.

КАЛИСА. Быдтор вермас лоны. Синмō ѳг пырас дай. Ѵні ѳд гожѳм. Тōвруа и.

КОЛЯ. Но вот. Сідзкō, нинѳм и аскиасьны.

КАЛИСА. Да ог, мися, нинѳм кыв.

КОЛЯ. А тэ вомō видзōд. Со! (*Кōсйѳ шуны.*)

КАЛИСА. Быттьѳ мыйкō гōгōр-воа.

КОЛЯ. Куим кывтō?! (*Ышлов-зьѳ.*) Ме тэнō...

КАЛИСА. Кынѳм сямалō. (*Ко-тōрōн мунō.*)

КОЛЯ (*шйѳѳвошлō*). Тадзтō кō... Зэв эськō вылō асьтō пуктан, да кытчōдз волан-а. Вот нарошнō кōдзѳдча, мед пōрысь нылōн и ко-лян. Ачым ог гōтрась ни. Сэк не-бось казаявлан. (*Пырō йѳрō, локтō юкмѳс дорō, лэптō чепняѳн ва да азыма юѳ.*)

Керкаысь петō Даньѳ Иван, киас чышьянѳн вевттѳм тасьті.

ИВАН. Тэськассѳма абу!

КОЛЯ. Сьѳлōмѳй сотчō, Иван дядьѳ. (*Бара на юыштō.*)

ИВАН. Сотчас тэнад кыткō, не-быдіньд кō оз.

КОЛЯ. Ваьд нин жаль лѳѳма.

ИВАН. Ю, быдѳн тай юѳны.

КОЛЯ. А мый нō эськō либѳ скō-ралан?

ИВАН. Небыдінтō шуи да? Эн лун-лун пукав дай.

КОЛЯ. Менам уджыс сэтшōм. Ме — пастук.

ИВАН. Чѳв нин уджнад! Кык потшѳс костын олōны мѳсьясыд да. Кѳймѳд потшѳс пыддиыс Эжва дай, нельѳд пыддиыс ачыд-а. Зітшвидзан сэн асывсьянь рытѳдз. Кѳть мед

улича помсыс нйят гурансö пос-
йыштін.

КОЛЯ. Мыйён?

ИВАН. Вот татшөм юалөм вылас
ме медся ёна скөрма! Этша нө пи-
лорама дорас шогмытөм пөвйыс?

КОЛЯ. Гашкө, и эм. Но мен оз
сысы мынтысыны.

ИВАН. А тэ нө крестьянин али
абу?

КОЛЯ. Абу.

ИВАН. Но, сөтана! А код нө тэ?

КОЛЯ. Рабочёй. И тэ рабочёй.
Совхозсянь нин пенсия вылад петін.

ИВАН. А ми нө тэкөд огө видз-му
уджалөй?

КОЛЯ. Но и мый? Мыйысы мын-
тысыёны, сы дон и...

ИВАН. Сэсся ылөдз быттьө косья
янтэдзсө воёдчыны?

КОЛЯ. Коммунизмөдз пө тай,
шуйны.

ИВАН. А мый нө тэ сэтчө ваян?
Этайё сера бедьтө? Сэсся пө нинөм
абу, шуан? Босьтлі пө нин ставсө,
мый дон уджавлі? Содтөд пө жель
эг бергөдлы-а?

КОЛЯ. Тэ уна-ө вайлін, зэв эськө
дась пенсиятө босьтан да? Медся
уна на, буракө. Совхозас эн нин
прамбя уджавлы-а.

ИВАН. А совхозыс нө вывсянь
уси, эз колхоз подув вылын ло?
Ноко, вай висьтав, скөрмөдін кө!

КОЛЯ. Колхозад мыйкө вөлі!

ИВАН. Со өд мый шуис! А пило-
рамаыс? А нель тракторыс? А кык-
сө сайё мөскыс да куканыс?
А картаыс? Код найөс лөсьөдліс?

КОЛЯ. Тэ өтнад али мый?

ИВАН. А ме комын кык во жө,
дона пи, сэтчө сеті. Нель во ещө
война содты дай. И батыд сетіс,
мый удитіс. Эз кө кув, өні эськө
пенсия жө нин босьтліс. И уджаліс
на эськө ме моз, мый вермис. Би-
өдъя жө вөлі шонъянөйлөн сьөлө-
мыс, кесйөдөм эз ков.

КОЛЯ. Но посъя сійө гурантө,
зэв кө нин синтө ёрө.

ИВАН. Ерө! Ена ещө ёрө! Но оз
сэтшөма гураныс, кутшөма тэ код-
дөмыслөн... Шунытө өд ещө он
куж... Вёськодясьөмыс! Сюри жө
медбөрын кывйыд. А мый нө, быт-
тьө дядьблы уджаланныд, онө ас-
лыныд-а!

КОЛЯ (*вёськөдчө дзиръялань*).
Өти лекция эськө бара лои кыв-
зөма.

ИВАН. Ок тэ, йирктөм пывсян!
Ломты көть эн, он и шонавлы.

КОЛЯ. Кутшөм эм. Аслым кө
бури и.

ИВАН. Абуджык сідз! Он өтнад
сьөд вөр шөрын — йөз дорын олан.

КОЛЯ. Но и мый?

ИВАН. Но и велөдчы йөз дорас
овны. Мед и войтырыслы тшөтш
вөлін бур.

КОЛЯ. Менам велөдчылөма нин.

ИВАН. Школатө меным эн вись-
тав.

КОЛЯ. Быттьөкө ме тэныд удж-
йөза, Иван дядьө: кор он аддзы,
век усыласян.

ИВАН. Уджйөза!

КОЛЯ. Уна дай?

ИВАН. Да.

КОЛЯ. Кор и удждывсьылөма?!
(*Шпыннялө.*) Гашкө, чужтөдз на
да?

ИВАН. И чужтөдзыд на. Өти
пароходөн батыдкөд Устюгөдз му-
нім. Сійө сесь со коктөм воліс, а
ме квайт паса. Колөкө петкөдла?
(*Көсйө лэптивны гач кокъяссө.*)

КОЛЯ. Ме вөсна али мый сэсся
война вылас ветлінныд?

ИВАН. И тэ вөсна тшөтш, дөрө-
ма-гач! Морт өмөй эськө вөлін, вө-
лін кө быттьө?

Кост.

КОЛЯ. Муна сэсся ме. (*Петө
йөрысь.*)

ИВАН. Абу өд дом йылын. Но
кувтөдз ме тэнө йиркавла на, Ми-
кулай! (*Петө бөрсьыс.*)

КОЛЯ. Дыр на өмөй косьян
овны?

ИВАН. А мый тэ чайтан?! Лэч-
чылам коркө отлаын корөсясыны,
коднымөс вөтлам?!

Уличөд локтө Педөра, киас тубрас.

ПЕДӨРА. Мися, волас-а.

ИВАН. Но, ачыс локтө! Ме сө-
мын на мөдөдчылі-а.

ПЕДӨРА. Локтөг ог ов. Кувны
ме сэтчө, больничаад, эг на ветлы.

Коля мунө.

ИВАН. Лэдзисны али мый нин?

ПЕДӨРА. Тэныд эськө мед эг и

волы. Көнкө, бара нин Павла ордо чай юны петавлан.

ИВАН. Он нин, буракө, Педөра, вежсыыв. Көсийи кө өд ме, важөн нин шыбелиті тэ дорысь.

ПЕДӨРА. Коммунист, да полан.

ИВАН. Ешө өд сэтөр воті видз вылысь локтігөн. Мися, гөснеч нуа. Қойышта, да сідз жө олас.

ПЕДӨРА. Ме эськө!.. Вай тасьтисө! (*Босьтө Иван кибись тасьтисө.*) Йөлөн сөям. (*Сөйыштө.*) Пышйи ме, Иванушко, больничасьыд.

ИВАН. Қызди пышйин?

ПЕДӨРА. Сідз жө. Пасьтаси да петі дай. Быд несйөмысь мед оз водтөдны. Сідзи и шуа Еленаыслы, волас кө.

ИВАН. Но сэссия либө эн норась.

ПЕДӨРА. Арнас водла, прөстмышта да. Картупель керөм бөрын. (*Сьөлөмяныыс.*) Ог ме сэн вермы уджтөгыс! Корось босьтлі, мися, көть джоджсө чышка, да бөр мырдисны. Қуйлыны тшөктөны. Мыйкө... йөй кө мян гөсударствоыс-а!

ИВАН. Мыйөн нин?

ПЕДӨРА. А мый нө сійөс, вермысь мортсө, куйлөдан? Мед ас паччөрас куйлө, зөв кө окота. Талун чөвтін жө?

ИВАН. Татшөм мича луннас өд гортын ог пукав.

ПЕДӨРА. Коді зорөдтө тальяліс? Бара Павла?

ИВАН. Сійө юрасис. Аски тальясысыс ковмас.

ПЕДӨРА. Ме и вуджала. А көлуйтө виричдорса зіб вывсьыд пыртлін?

ИВАН. Эг на. Мыйкөлы тшөкті. Мися, ме больничаө ветла, а тэ сэк кості... Гашкө, мися, зэрмас ли мый ли да...

ПЕДӨРА. Кодлы тшөктін?

ИВАН. Но... мыйкөлы... Павлалы.

ПЕДӨРА (*бөрддзө*). Мыйла бара коркө эг пропадит, ылавлі вотчигөн да. (*Пырө йөрө, пуксьө кильчө сод вылө.*) Абу эськө и колөма локны вөрсьыс, да Степанушко жаль лои. Мися, йөз мамыд кызд на видзас да быдтас.

ИВАН. Мыйкө жө тэ шогавлан абутөм шөгсө.

ПЕДӨРА. Верөс сайө петі да спокой эг төдлы.

ИВАН. Мый нө ме пышъявлі али мый тэ дорысь? Али сулін коркө Павлаыскөд?

ПЕДӨРА. Сулөм өд оз ков. Нель во сөмын и лөня олі, эг майшась.

ИВАН. Қутшөм нель во? (*Пырө йөрө.*)

ПЕДӨРА (*скөрысь*). Кор война вылад вөлін.

ИВАН. Либө меным сэсь абу и колөма волыны, спокой кө эн төдлы?

ПЕДӨРА. Абу пө колөма?! (*Сувтө, зырөдө Иванлань.*) Код дінө нө эськө кольччин?

ИВАН. Усьны колөма. Пуля улө лөсьөдчыны.

ПЕДӨРА (*лигышмунө*). Иванушко, эн жө бара мөдысь тайөс шу. Ме өд, көть и лөгасьла, аслам кибись и кокысь на вылө тэнө пукта. Пач чышқан лыскөй дай лэчюд пуртөй өд тэ менам, шоньд валегий дай виявтөм сарай вылөй! Горш косьмөм дорысь на ёнджыка тэ меным колан!

Керка сайысь петө Павла, мездорас чукөртөм көлуй.

ПАВЛА. Тэ тай, Иван, абу на и вөрзылөмыд! Мый нө керсян?

ИВАН. Тані нин. (*Индө Педөра вылө.*) Ачыс локтіс.

ПАВЛА. Но?! Тэ нө кор нин, Педөраыс?.. Елена вөлі шуө, куйлыштны на пө сылы ковмас-а.

ПЕДӨРА. Понда куйлыны, кор ті тані... Лёк, кык өткодь! Шыркнитны эськө кыкнаннитө гезийөн да Эжаө, медджуджыдінас!.. Мортыс вот абу, ачым ог вермы-а.

ИВАН. Мый эськө вот татчө шуан?!

ПАВЛА. Педөра, катша морөс!

ПЕДӨРА. Эн меліась, эн. Тэнө ме гуг и бан нин аддза.

ПАВЛА. О, господи! Нинөм абусьыд бөрддзөдас! (*Нора.*) Сэссия нө Иван дорад мед ог и шыасьлы? Аддза кө, мед ылі кытшовта? Мый мыжысь?

ПЕДӨРА (*нормө*). А менам өд сьөлөм жө! Он нин көсийы, да вежөтгыяс. Ачымөс колө ваас суйны, йөйөс!

ИВАН. Тыр сюсь кө өд вөлін...

ПЕДӨРА. Тэнө эськө оз юавны!

Эн кө тэ вөв... Лок, Павла. Самовар пукта. Юртө вуштышта и.

ПАВЛА. Ме вайдөрлун на пывис.

ПЕДӨРА. Менсым вуштыштан. Лок. (*Кутө сойөдыс, нуөдө кильчө-лань.*) Со татчө тувччы. (*Катөдө кильчө вылө.*) Елена йывсыд висьтала и.

ПАВЛА (*нетыштычө.*) Мый висьталан? Али вой шөр бөрүн кыскө аддзылн? Сулалисны мед кодкөдкө?

ПЕДӨРА. Да өд ме бурөс, йөй! Мися, эм кө көнкө енмыс, миян Степанлы жө мед веськалас.

ПАВЛА. Ме өд ог на и сет мөд саяд.

ПЕДӨРА. А сідз, дерт. (*Иванлы.*) Ва пырт. Менам гөсть со. Павла, лок. (*Пырөны керкаө.*)

ИВАН. Дыр-ө кежлө бара бура-сисны?

Уличөд локтө Зезегов.

ЗЕЗЕГОВ. С приветом!

ИВАН. Но?! Зезегов?!

ЗЕЗЕГОВ. Ме. В кино собрался, да час, мися...

ИВАН. Он-он, да гортланьыд бара на... Кор нө воин?

ЗЕЗЕГОВ. Төрыт. Тшакыс нө кутшөма-мый сей год?..

ИВАН. Петалөма. Он и төдлы — отпускыд кольө. Вотчөмыд өд картасьөм кодь жө.

ЗЕЗЕГОВ. Менам оз нин коль. До конца нин отпуск.

ИВАН. Сідзкө тай, бөр ми тэкөд өткодьөсь лоим. Öти чинаөсь. Кыкнанным пенсионерьяс.

ЗЕЗЕГОВ. Менам өд персональнөй!

ИВАН. А-а... Но инө.

Кост.

ЗЕЗЕГОВ. Пойду.

ИВАН. Ветлы.

ЗЕЗЕГОВ. Бөрти пырала, он на кө вод.

ИВАН. Пырав. Сөмын өтвыл-наын ковмас пукавны-а. Менам персональнөй улөсыд абу.

ЗЕЗЕГОВ. Быдторйө жө тэ цепляйтчан.

ИВАН. Ловья пуыд өд — ачыд төдан... (*Чөв усльө.*) Коркө эськө

увйылин нин да, мый судзин. Эг на вот со косьмы-а, өні на пөрысь коз моз веж.

ЗЕЗЕГОВ. Тэ... тэ мый сөран?

ИВАН. Он, дерт помнит. Эн өд өтнамөс менө троцкистав. Сэсянь өд тэ и кыптн, морттуыд сэся не-кытчө жө эз вөв-а. Пес додь вөлі он куж сөвтны да!

ЗЕЗЕГОВ (*пузьө*). Кыдзи тэ миян коммунистическөй партияс колин? Меным тайөс окота төдны.

ИВАН. Бара көсьян льякны? Öні, төварыш Зезегов, спирт сөмын со-равлөны, йөзтө оз нин.

ЗЕЗЕГОВ (*камөдө потшөсө*). Тэнсыд мый юалисны?

ИВАН. Таво на потшлі, оз кисьсы.

ЗЕЗЕГОВ. Ответишь көнкө, меным кө он!

ИВАН. Ой-ой-ой, стракыд!

ЗЕЗЕГОВ. Ноко, петкөдлы партбилеттө.

ИВАН. А пенсия босьтан книжкаөс?

ЗЕЗЕГОВ. Но өні тэ... зачешешься, да поздно будет. Месь некод на эз мынлы. Көні партбилетыд?

ИВАН. Ен джаджыйн кө-а... Сэні, сэні! Прөскур улын. Ог и босьт-лывлы.

ЗЕЗЕГОВ. Бөрьяысь юала, кыдзи тэ колин партияс?

ИВАН. Бөр пыри, төварыш Зезегов, бөр.

ЗЕЗЕГОВ. Коді лысьтіс примитны?

ИВАН. Эз тай вот тэнсыд юавны, гарыштілі жө эськө да... «рекомендациятө».

ЗЕЗЕГОВ. Коді, кор и көні примитис?

ИВАН. Коді примитіс, найө му пытшкынөсь нин. Можайскөй шоссе дорынөсь. Төдан он, көні сійө?

ЗЕЗЕГОВ. Көсьян бөжтө дзебны?

ИВАН (*нетө йөрысь*). Петкөдла час!

ЗЕЗЕГОВ. Сөмын волы кинад, сөмын волы кинад! Öдйө иналасны. Нимтө вунөдлан.

ИВАН. Оз көть ло забеднө. (*Зырөдө.*) Песовта вот сылдізир-тө. (*Кутө асьсө.*) Менам бөжыс мо-

рöсын — куим «Слава!» Қывлін сэтшöм орденсö?

ЗЕЗЕГОВ. Ми тан эг жö зря олöй.

ИВАН. Абу и весь олöмыд — гöтырсыд вывтi на кыкöс бокö вöчöмыд. Пенсиятö перйигад гижлiн жö тайöс?

ЗЕЗЕГОВ (*шöйöвошлö*). Иван Данилович, вай... (*Нюм лэдзлö*.) По правде сказать, ме тэ динö... Вместе росли, в комсомол вступили, сэсся партияö... Думал, казьыштам том олöмнымöс, по рюмочке видлам... Да нинöм миянлы и юкнысö! (*Оз инась*.) Но времяяс сэтшöм вöли: он кө тэ — асьтö тэнö...

ИВАН. Қад вылö ыстысян? А кодi сэсь пычкис-вийöдiс? Сталин кувтöдз öд пыр бöж корсялiн.

ЗЕЗЕГОВ. Опять ты прошлое... Кольбасö...

ИВАН. Кольöма кө — этатчö колöма жö! (*Кучкалö морöсас*.) И он красит вылысас, ни он вушты!

ЗЕЗЕГОВ (*бытгö пöдны заводилö*). Мы... мы... Мый и көсйыли шуны? (*Видзöдлö часi вылас*.) Сёрма. Но, көсйыси да, зайду на. (*Мунö*.)

ИВАН (*бöрсяньыс*). Ме вöсна.

Воссö керка öшинь, мыччысö Педöра.

ПЕДÖРА. Ме сылысь ва виччыся, а сйö... Он лысьт!

ИВАН. Мый ог лысьт?

ПЕДÖРА. И пöдса нин сельпоыс.

ИВАН (*чуймö*). Кажитчöма кө тэныд-а?! Менам и дум эз вöv.

ПЕДÖРА. Эз кө — и пыр, абу нин тэ потшöс дорын сулалысь. Öти румкаыд гортысь на сюрö, сэтшöма кө нин ковмис.

ИВАН (*шпыннялö*). Чуйдiн да, дерг, ковмис. Чай сорөн көтэ. А збыль, шуан?

ПЕДÖРА. Любöйс, висьталi да. Степан воигкежлö ньöблi. Гашкö, друг воас?

ИВАН. Нинöм он тöд. (*Пырö йөрö*.) Коркö тай, волiс да, водзвыв кыв ни джын жö эз юөртлы-а. Пристаньсыс весиг кытшолөн локтöма. Челядь вöлөм йөрш вугра-

лöны, да на дорö на сувтлöма. А мый нö... öти доз и ньöблiн?

ПЕДÖРА. Век эн повзъы! Вöч, мый тшöктiсны. (*Вешйö öшинь дорысь*.)

ИВАН. Соддзын öд ог вай ватö. (*Пырö керкаö*.)

Киас сумкаөн уличöд тэрыба локтö Елена, сылы паныдөн — На дуткин.

НАДУТКИН (*шпыннялö*). Абу-ö тан кутшöмкö закономерность, Елена... Николаевна, буракö?

ЕЛЕНА. Сiдз кымын.

НАДУТКИН. Коймöдысь нин талун...

ЕЛЕНА. Паныдасимсö? Куимыд пö абу на сизим.

НАДУТКИН. Да, но позьö нин мыйкö думыштны. Кутшöмкö биотокъяс, тыдалö, миянöс... (*Топöдлö ки пыдöсъяссö*.) А наукаыдлы эськö колö эскыны.

ЕЛЕНА. А ме водзвыв верма висьтавыны: мекöд паныдасылöмыд лөк водзын. (*Пырö йөрö*.)

НАДУТКИН. Öз вермы лоны, медым татшöм югыд синма ныв... и шог вайис.

ЕЛЕНА. Югыд синмаыс пö и ёмаыс. (*Кайö кильчö вылö*.)

НАДУТКИН. Ёмаыд мисьтöм-джык овлö. Тi онö дыр?

ЕЛЕНА (*дöзмö манитöмсыс*). Ме ог тöд сэтшöм кывсö.

НАДУТКИН. М-да, тi жö врач. А ме кө вися жö? Бара кө тöрытья моз висьми? Ой! (*Нюкыртчылö*.)

ЕЛЕНА. Но, сiдзкö, клизма ковмас... (*Пырö керкаö*.)

НАДУТКИН. Ёма и вöлöма. Но... ми эгö на дöзмöй. Вермам и виччысьштны. (*Нёровтчö потшöслань, нюжмасьö-зэлöдчылö*.)

Керкаысь петö Иван, киас ведра.

ИВАН. Сöмын на öмöй садьмин? Ми водны лöсöдчам-а.

НАДУТКИН. Кодлөн кутшöм удж, делушка.

ИВАН (*ас кежас*). Кодкö и тöдтөм морт нин. (*Гораа*.) Гашкö, карысь лоан? (*Вочавидзöм пыдди Надуткин кыйкнитлö керка öшиньö*.) Тэнсыд юала. (*Локтö юкмöс дорö*.)

НАДУТКИН. Карысь, карысь.

ИВАН. Больнича кузяыс жö уджалан? (Довкнитö юрнас керкаланьыс.)

НАДУТКИН. Врач кодь öмöй?

ИВАН. Врачыс öд абу жö куим кока. Збыль юала?

НАДУТКИН. Ог, ме филиалын. Академияын. Кывлін?

ИВАН. Кывлытöг эг ов. Клевер бырöдны тай волісны. Сэсь тшöтш кодкö и. Тайö уджсыд эськö тиянö!..

НАДУТКИН. Ме абу биолог. Эн пов.

ИВАН (ва лэптигмоз). Коді нö, сідзкö? Мойд гижалысь? Колöкö, мойда? Нёрымö дядьötö и, пу кока оштö и.

НАДУТКИН. Экономист ме, дедушка.

ИВАН. А-а... Ёна öні экономиятö лэптöны. А мый нö, сідзи и колö, мед асьтö он сёй.

НАДУТКИН. Эг гөгөрво, дедушка.

ИВАН. Абу на эськö тыр дед да. Но мед нин. Эн, шуан, гөгөрво? Но либö... мед оз коркöя Бөгöсловö ветлöм кодь ло öнія уджным. Мед вештас жö асьсö дай содтöд на ваяс. Рентабельность но, тиян ногөн кö! Прибыль да.

НАДУТКИН. Яснö. (Бергöдчö.)

ИВАН. Лыддысьла жö öд, кöть ог быд рыт-а. Вит газет судзöда. Кыдзи, шуан, овыд?

НАДУТКИН. Менам? Надуткин. А мый?

ИВАН. Тэнсыд кö и лыддылі-а. Коркö видз вылö петтöдз на. Миян совхоз йылысь вöлі гижöмыд, унаö мый сувтöма: йöv и, картофель и. Ошкöмыд на вöлі мукöд сертныс.

НАДУТКИН. Диссертациясы сетлі. Арнас дорйыны кута. Мый-сюрö оз на тырмы, да сійөн и бара локті. А мый, кажитчис? (Вашгялö.) Статьяыс менам?

ИВАН. А мый сэсь кажитчис?! Пöсь ни кöдзыд.

НАДУТКИН. Но, тэ вывті жö нин, дедö...

ИВАН. Да öд, сötана юр... Эн сöмын скөрмы-а. Ме бур вылö висьтала. Ми сідз тöдам, тэ висьтавтöг, мый дон миян кольöм во картофельным сувтис. И кыдзи водзö

донтöммöдны, весиг тöдам. Ставсö нин пöшти тöдам.

НАДУТКИН. Öдвакö.

ИВАН. Энлы, энлы!

НАДУТКИН. Но мый либö онö на тöдöй?

ИВАН. Юала на öд, лöсялін кö нин ме шөрö. Вот важ дядьötö босстам, крестьянинтö. Нинöм öд коньөрлөн эз вöv — тракторыд ни, агрономыд ни, öнія удобрениеыд ни — öмöлик вöлыс да киссьöм гөрйыс сöмын. А вот бергöдчыліс кызкö, кутчысыс му вылас! Кутшöм ен эськö сійöс видзис?

НАДУТКИН. Ме ог тöд, кутшöм ен йылысь тэ...

ИВАН. Сьölöмыс сійöс видзис! Ачым нин висьтала. Сьölöмнас сійö вöлі вужгьясьöма муас! А öні?

НАДУТКИН. Öні нö оз сьölöм-сянныс уджавны? Дерт, кодкö и оз, но унджыкыс!.. Тэ, дед, абу прав.

ИВАН (ышловзöб). Ок, важ дядьöйдлы кö веськавліс киас öнія техникаыд да велöдчыштöма кö вöлі öнія моз, мый эськö сійö вöчис му вылад! Тыртис эськö сёян-юаннад!

НАДУТКИН. Ми ог жö нин этша вöчöй. Весиг кык мында коркöя серти.

ИВАН. А вот джёмдім быттö.

НАДУТКИН. Коді джёмдіс?

ИВАН. Ми, совхозыс. Урожайыд öд висьталö. Но, мый сійö ичötика содыштöмыд?! Педзöм кодь и артмö. Быттö воим кутшöмкö визьöдз и — ставыс. А, гашкö, чеччыштны колö сійö визьсö? Гашкö, кызкö мөд ног нин колö му уджалысьсö... му дорас жö сиравы? Мед важ дядьö моз сьölöмсö тшöтш пунктис! Мед висьöмөн-висис! Лун и вой!

НАДУТКИН. Дедö, тэ вунöдан: важ дядьöйдлөн öд аслас вöлі муыс. Собственник сійö вöлі. Гөгөрвоин?

ИВАН. Да ме ог и сэтчö син, ог. Мед государстволөн кольö муыс. Но мед кутшöмакö и му уджалысьслөн лöб!

НАДУТКИН. Арендаö сылы сетны али мый?

ИВАН. Кыдзкö сідзи но, важ көртым моз.

НАДУТКИН (вежньöдлö юрсö).
Абу тай миян юръяслы, дедö.

ИВАН. А мый вылö сэсса либö
тэа-меа?

НАДУТКИН. Старикам везде у
нас почёт. Кывлін татшöм сылан-
кывсö? Вот и пöльзуйтчы. Тэ жö
буракö, пенсия нин босьтан. А ме
кызкö-мыйкö... ачым жö...

ИВАН. Абу жö тай прамöй
морт вөлöмыд. Мый вылö сэсса
либö велöдчин? Дась нянь сейны?

НАДУТКИН. Тырмас, дедö, тыр-
мас! (Бергöдчö.)

ИВАН. Степан миян кöнкö учё-
нойын жö, да татшöм жö кö и, ме
ог тöд...

Надуткин ниöм оз шу, оз весиг бергöд-
чыв. Керка öшинöд мыччысьлö Педöра.

ПЕДÖРА. Колö оз миянлы ваыс,
колö оз?!

ИВАН. Пырта нин, пырта. (Мунö
кильчöлань, сувтö.) А тэ эськö, На-
дуткиныс, кутшöм могөн быттьö
сэтчö ланьтöдчин? Еленаöс виччы-
сян? Час, волас тэныд Герман.

НАДУТКИН (повзбö). Кутшöм
Герман?

ИВАН. Жöникис! Трактористалö
тані. Кулакыс миян чепня кодь.
Со, буракö, локтö нин. (Надуткин
видзöдлö улича кузяыс да вөрзбö.)
Виччысьлы нин öти сайын, öдйö-
джык сэсса воан, кытчö мöдін. Кор-
кö öд котравлін жö. Надуткин!
(Надуткин оз вочавидз.) Но во-
лы либö коркö пукавнытö, кöть бöрти,
нинöм кö вöчнытö лöб. Эг на ме
сэтшöма скöрмы. Збыль шуа! (Ас
кежас.) Зезегов на, гашкö, волас и.
(Серам пыр.) Бара на зурасьлам!

Уличöд локтö Герман, уджалан пась-
кöма на.

GERMAN. Чожöлы бур рыт!

ИВАН. Аслыд, Герман. Лок-
тшынась

GERMAN. Ме öд дугдылі. Аски
кык вежон лöб.

ИВАН. Но, тэ тай монастырö
нин, буракö, лöсьöдчан. Гöтрась-
ны — он гöтрась ни. Кык вокöс эсь-
кö тиянöс шошаöдныд да кутшöмкö
сей гуö... Лөг петкöдланьныд!

GERMAN. Кутшöм кык вок?

ИВАН. А миян Степаныс нö?
Абу тэн воча вок?

GERMAN. Сылы эськö Москваад,
сы мында ныв чукöрад...

ИВАН. А тэн нö тась оз сюр?

GERMAN. Сюранаыс быттьö... оз
ков-а, коланаыс — ылö видзöдö дай.

ИВАН. Коді нин сэтшöмыс?

GERMAN (ышловзбö). Босьтла
аски пыжтö, чожö? Вуграсьны вöлі
кöсья асывнас лэччывны. Менам
аслам сиравтöм на мöдысьсö.

ИВАН. Тэ мен... еджыд ошкöс эн
мойд! Коді, мися, сэтшöмыс? (Гер-
ман чöv олö.) А он кö и... пыжтöг
олан.

GERMAN. Степаныд мед водз-
джык гöтрасяс. Сэки и меным...

ИВАН. Мый сэки?

GERMAN. Восьса лöб туйыс.

ИВАН. Öтиö али мый воиньныд?
(Вежöртö.) Бура и тунъявсьöма
менама талун. Муртса на öти кар-
саöс тэон повзбöді, Еленаöс жö вöлі
виччысьлö да.

GERMAN. Карса?!

ИВАН. Но, командировкаö лок-
тöма.

GERMAN. Исöдла кö эськö
öтчыд эгатчö! (Кабыр вöчлö.)

ИВАН. Киөн — смотри!

GERMAN. А мый нö?! Степаныд-
лы жö öд видза. Бөръя волігас на...
тшöктыліс...

ИВАН. Мый тшöктыліс?

GERMAN. Но, некодлы пö эн сет.

ИВАН. «Эн сет»! Дждж плака
али мый сылы Еленаыс? Волас вот!
(Чöv усьлö.) Мый сэсса либö оз?..
Öд косьмö нылыс.

GERMAN. Ме мыйöн тöда?!

ИВАН. А тэ эськö видзöмыд жö
да! Ачыд сэтчö люкасьöмыд! Но
вот, локтас да, мый Степаныдлы
висьталан? Тадз жö юртö лэдзан?

GERMAN. Асьтö тай кыкөн жö
радейтлöмаöсь.

ИВАН. Кысь кывлін?

GERMAN. Ачыд ошйысьлін. Ми
ордын.

ИВАН (яндысьö). Код юрөн
кö-а.

GERMAN. Юыштöма и вöлін.

ИВАН. А тэ эськö!.. Зэрöмсö вич-
чысин. Бур йöзыс зэрöм водзвылас
картупельсö мудйивлöны-а. Позис
öд войнас, тыдаліс на сэк, майбыр!

ГЕРМАН. Мыйкө тэ, чождо... Кар-
тупельо друг вайодін?! Окота мено
видыштны, да сійон али мый нин?

ИВАН. Виданасо эн ов дай. Ви-
дзодлы Игё йорсыд, кутшом кар-
тупельыд: тайкө сотчас. Выныс эм,
а ваыс абу и волёма. Пөим кодъ
муыс.

ГЕРМАН. Ме од зэрсө ог чужты.

ИВАН. Воддзасо вөлі колө кы-
йодны. Куш тракторто эн тод!
Эстчо тшөтш, вывланяс, видзод-
лывлы, му кө уджалан.

ГЕРМАН. Зэрлас на. Со кым-
расо нин.

ИВАН. Кеня Егор сідз жө вөлі
коркө шуө. Мися, мый нө он кер-
катө сигорав, да эштыла на пө.
Сылы юны колө, а тэныд узны,
толыс быттьо оз нин воны.

ГЕРМАН. Но, Кеня Егорнад...
Ме сійос и морт пыддиыс...

ИВАН. Ме эськө, дөзыман кө!
Батыд кулі, да сэсыя... Ме өні тэ-
над батыд! Даньө рөд — кыкнан-
ным. А Даньө рөд кө, мед вөлі!..
Мөдлапөвса медджуджыд ниаыс
кодъ мед вөлін, быдласянь мед ми-
чаа тыдалін! Ыджыд нырөс өд..
любита ме тэнө! (*Чөв усьлө.*)
Ачыл эськө он зэв... мыйкө да..
өшинювти мунан, да он пырав, ко-
рөм виччысян, быттьо полан мый-
ыськө.

ГЕРМАН (*нюм пыр*). Век видан
да, чождө. Талун на со.

ИВАН. А ме тэнө видысь и эм,
Герман. А сэсыя... век од ог жө
вид. Коркө и вина румка на мычча.

ГЕРМАН. Сідз эськө да. Босытла
пыжтө?

ИВАН. Да босытлы, оз од сыв.
Этійө тай...

ГЕРМАН. Мый?

ИВАН. Ме эськө абу жө паныд
да, тэ сайө кө быттьо Еленаыд пе-
тас. Но өд...

ГЕРМАН. Оз, Степантө сійө...

ИВАН. Вот и терпитлы, дзеблы
сыөлөмтө, а тэ, көнкө...

ГЕРМАН. А мед либө шуас Сте-
паныд кодарөкө! Ме од абу жө
трактор.

ИВАН. А волас вот! Топөдлам
баля синмөс кык кер костө!

Ошиньод мыччысьлө Педөра.

ПЕДӨРА. Ок, петалан уджтө и
вөчис!

ИВАН. Да пырта нин, пырта.
(*Германлы.*) Но, вонывлы. (*Пырө
керкаө.*)

Герман мөдөдчө, но казялө керкаысь
петысь Е л е н а ө с.

ЕЛЕНА. Герман, эн коль.

ГЕРМАН. Суvtи нин да.

ЕЛЕНА (*петө йорысь*). Мен
больничаө на жө колө ветлыны.

ГЕРМАН. А сэсыя?

ЕЛЕНА. А сэсыя... гортө. Тэ мый
өні лыддян?

ГЕРМАН. «Картофель — культу-
ра северная».

ЕЛЕНА. Колө жө. Мый нө ми
суvtим?

ГЕРМАН. А мыйкө тай... Ырка-
лышти, да дыш и вөрзынысы.
(*Чөв усьлө.*) Войдөрлун эськө өна
и көсийли тэнө повзөдны да.

ЕЛЕНА. Ой, эн бара.

ГЕРМАН. Ошинь дорад вөлі пу-
калан. Водзад книга. Мыйкө пасья-
лан сэсыя.

ЕЛЕНА. «Сьөлөм висьөмьяс».
Вылысь лэдзөмаөсь. Сійос кон-
спектируйтө.

ГЕРМАН. Пөрччылі нин эськө
пинжакөс да. Мися, локта гусьоник
да кызд павкнита өшинь пырысь!..
Збылы! А сэсыя... жаль лоин. (*Ыш-
ловзьө.*) Этійө изсө эськө верма ог
эстчөдз шыбитны? (*Лэптө потшөс
дорысь ыджыдкодъ из.*)

ЕЛЕНА. Ме ог тод. А мыйла?

ГЕРМАН. Сідзи но. (*Көсий шы-
битны.*)

ЕЛЕНА. Йөзыс вештылөмаөсь
туй шөрсыс, а тэ бөр... Абу ян-
дзим?

ГЕРМАН (*лэдзө изсө*). Нинөм оз
позь вөчны. (*Пузьө.*) А өтчыл көть
и дурышта! Косяла вот этайө по-
тшөссө.

ЕЛЕНА. Чожыдлысь?

ГЕРМАН. А мый көть и чождө-
лысь. Ачым жө од бөр вөча. (*Кут-
чысьө потшөс майөгө.*)

ЕЛЕНА. Торксьөмыд кө-а? Мый
талун тэкөд лоөма? Дугды-дугды.
Герман! (*Чөв усьлөны.*) Кыззы,
мыйла тэ он водзө велөдчы?
Тэ жө...

GERMAN. А кодлы колö менам велöдчöмыс?

ЕЛЕНА. Аслыд.

GERMAN. Меным и тайö тырмы-мөн. Кула, да оз жö паськыдджык му сетны: сыв кузяөс да сыв джын пасьтаөс жö. А кувны эськö и колö да. Колантор — татшöм олöмыд.

ЕЛЕНА (*берөдчылö да шпынь-мунлö*). Меысь кындзи на öд нывъ-ясыс эмöсь. Калиса со. Тэ вылö и видзöдö.

GERMAN (*скöрысь*). Мый тэ мен эмöсьтö висьталан! (*Чöв усълö.*) Вай кутшöмкө яд, ог кут сэсся дöz-мöдчыны.

ЕЛЕНА. Сета!

GERMAN. Онi жö. Мед татчö и...

ЕЛЕНА. Онi и сета. (*Перйö сум-касьыс да сетö.*)

GERMAN (*нылыштö*). Тайö ку-тшöмкө витамин да.

ЕЛЕНА. Овлы нин арöдзыс, зэри-гад пö кокныдджык кувнытö.

GERMAN. Сералан вот.

ЕЛЕНА. Гашкö и бöрдны на кута. Жалитöмөд öд водзöса жö. (*Вöрзбö.*) Ылалi ме тэкöд.

GERMAN (*паныдалö*). Вай ме тэнö мездорын нуа. Чайтан, ог вермы? Көть карöдз Эжва пöлöныс!

ЕЛЕНА (*оз лёкысь*). Тырмас йöйтавны. Али көсьян, мед ме лö-гаси тэ вылö? (*Мунö.*)

Герман кольö сулалан, лёт-лэдзö киясö, быттö сэтшöма-сэтшöма мудзöма. Локтö Калиса, сйö удитöма нин вöччыны. Сувтö Герман весьтö.

GERMAN. Но, восьлав, восьлав. Кодлы шуöны?

КАЛИСА. Ог.

GERMAN. Кодön али мый чай-тан?

КАЛИСА. Ог.

GERMAN. А мый сэсся... сувтiн сэтчö? Вöтлöм виччысян?

КАЛИСА. Ог.

GERMAN. Вöччöма... Быттö ме-ным. Клубö мунан?

КАЛИСА. Ог.

GERMAN. Ог-ог! А кытчö нö сэсся?

КАЛИСА. Кытчöкö.

GERMAN. Но и мун.

КАЛИСА. Ог.

GERMAN. Но и сулав, кажитчö кө. Шу мыйкö.

КАЛИСА. Ог.

GERMAN. Кывйыд быри?

КАЛИСА. Эз.

GERMAN. Ог, эз! Тадзи и кутам сёрнитны?

КАЛИСА. Ачыл шу мыйкö.

GERMAN. А мый ме тэн шуа? Мый мича тэ да, шань да, мый вой оз узьсы тэтöг да?.. Тайöс колö? (*Калиса чышкалö синвасö.*) Бöрд, меным нö мый?! Ме тэ водзын... Киөн эг инмöдчыв, нинöм эг көс-йысьлы.

КАЛИСА. Ог тай и шу.

GERMAN. А мый сэсся либö бөр-дан?

КАЛИСА (*бөрдан гөлөсөн*). Ог и бөрд.

GERMAN. Он тай со. Но, пет либö ме сайö. Мый сэсся ме верма тэныд шуны?

КАЛИСА. Пета!

GERMAN (*мурөстö*). Татчö небось «ог»-тö он шу. Сюсь на асла-ныйд.

КАЛИСА (*вашгялö*). А Еленаыл оз жö тэнö радейт-а.

GERMAN. Тэ тöдан!

КАЛИСА. Тöда. Ме öд сыкөд сёрнитi.

GERMAN. Мый сэсся шуис?

КАЛИСА. Нинöм эськö эз шу да.

GERMAN. А мый сэсся?.. Пöръя-сьöмсьыд эськö тэнö!..

КАЛИСА. Некрытчö пö на меным тэрмасьнысö, шуис. А пызан вылас Даньö Иван Степансянь письмö вöли куйлö, да рöмпештан саяс сйöс вештiс.

GERMAN. А мый Степаныс сылы гижöма?

КАЛИСА. Ме мыйөн тöда?! Ачыс тай, Еленыс, нюмъевтiс сэки-а.

GERMAN (*дзугыльтчылö*). Нюмъ-евтiс кө... А тэ эськö мед кыйкнит-лин. Кузь вöли письмöбыс?

КАЛИСА. Дженьыд, чаль чунь кузя. Абу нин быттö кадыс тыр-мылöма гижнысö.

GERMAN (*бөр ловзбö*). Сидзкö, нинöм на либö сэтшöмсö эз и гиж.

КАЛИСА. А веськыда кө гижис и?!

GERMAN. Мый веськыдасö?

КАЛИСА. Но, радейта пö, вола регыд тэла.

герман. А сідз, буракö, и эм. (Бара дзугыльтчö.)

КАЛИСА (серам пыр). Шогыд коньöрлөн!

герман. Лöсьыд тэныд. Но, мун клубад. Сэтчö öд, буракö...

КАЛИСА. Ме ог тэтöг.

герман. Да мен вежсыны на колö. Сөйтöм на и.

КАЛИСА. А ме виччысьла.

герман. Тані али мый?

КАЛИСА. Тіян дорын көнкö.

герман. Ок, эськö жö да!.. Мыйлакö тай...

КАЛИСА. Мед эн шу дай, мый шуин...

герман. Да локта, локта. Збыль локта! Колльöда бöрас и. Сöмын окасöмысь!

КАЛИСА. Он!

герман. А кор нö?

КАЛИСА. Коркö.

герман. Но, мед ог. Локта!

КАЛИСА. Куимысь шу.

герман. Ой-й-й... Олöм жö мян тэкöд коркö лолö!.. Лолö кö быттö...

КАЛИСА. А, гашкö, йöзсьыс на бура?

герман. Пыр öд и сюрö сылы кывйыд. Но, локта. Локта, локта! Кымынысь ещö колö?

КАЛИСА. Мун нин, вежсы.

герман. Важөн мед тадзи. (Мунö.)

КАЛИСА (вомгорулас, а сэсья гораджыка сьылö).

Вадор кырйын öтка кыддзöс
Чизыр вой төв летöдö.
Төдін кö тэ, муса зонмöй,
Кутшöм меным тэтöгыс!

Пета рытын ывла вылö,
Здук-мöд сöмын олышта.
Тіян керка весьтö вола,
Зэв ыджыда лолышта!

Сьблöм кылöмтö он вермы
Висьöмöс моз вöтлыны.
Коркö ог öмöй нö лöй
Тэ да, ме да — öтлаын?!

Калиса вөрзö мунны. Сійöс вöтöдö Бед-
дя Коля. Сійö шутлялігтыр пановтö
Калисаöс, öвтчö сера бедьнас, быттö весь-
кодь сылы, а сэсья друг сувтö.

КОЛЯ. Сэсья мед... ме дорö абу
вöлі матыстчöма. Тэ кодьыд мен...

КАЛИСА. Матыстчылі али мый
коркö?! Ачыд тай...

КОЛЯ. Быд танцуйтіг. Менсьым
корöм вöлі и виччысян. Сöмын ко-
пыртла юрöс — китö паськөдöмыд
нин.

КАЛИСА. Ок, öд лөсьöдлö!.. Зон
лоöма. Мун!

КОЛЯ. Метö муна, а вот тэ мый
кутан öні сьывны? Менам öд сьö-
лöмыд, Калиса, ок, чорыд! Шуи
кö — шуи! (Вундыштö бедьнас сь-
нöдсö.)

КАЛИСА. Бөррдза! Мися, мыйкö
синмöй вöлі лудö. (Мунö.)

КОЛЯ (чуймö). Тэ тадзи, да?
Öні тэныд не нин менö аддзывны!
А ме гөтыртöгыд ог коль. Кодкö
кутас красуйтчыны ме дорын, бур
мужик дорын, а тэ öтнад вишкы!
(Калиса бöрся жö сэсья и мунö.)

Локтöны Кеня Егор да сьлөн гөтырыс,
Пекла. Кыкнанныс кодсь.

ЕГОР (сьылö чирöм гөлөсөн).
По синему мору плаваает караб.
(Сутшиктöдлö сійöс.) Пекла, он от-
сав да?

ПЕКЛА (кутчысьö усьöмсьыс
погшöсö). Час, отсала на. (Сьылö.)
Плаваает караб.

ЕГОР. Даньö Иванлөн эськö эм
на да... Сьлөн век овлö.

ПЕКЛА. А пыралам, пыралам.
Кöні дзиръяыс?

ЕГОР. Тэныд эськö тырмас нин.
Век менö пайкан.

ПЕКЛА. Ачыд öд велөдін. Öні
сэсья и... Шöриөн!

ЕГОР. Водзвыв эн юк. Гашкö, оз
на и...

ПЕКЛА. А он кö водзвыв, тэн-
сьыд сэсья он и аддзыв. Пон вом-
ысь нянь перйöм кодь жö.

ЕГОР. Ме — пон?

ПЕКЛА. А мый нö тэ, морт? Ке-
ня Егор на öд. Чирзыны сöмын,
сэсья некытчö. Ке-ке! Порсь карта
сайын тадз жö и горзöны төвнас.
Чой-вокыд тэнад!

ЕГОР. Пекö, ланьт! (Ырыштчö.)

ПЕКЛА. Мун, чужйысьян!

ЕГОР (лэдзö кулаксö). А Кеня
саяс мыйла либö мунін?

ПЕКЛА. Быть од мун, бур йозыс юрсө пуктисны да.

ЕГОР. Пасибө шу, мый босьті.

ПЕКЛА. Со тэныд пасибөыс! (Чуня кабыр вөчлө.) Ачыл пасибөсө висьтав, мый лэдзи динө киссьом керкасыд. Мамтө на видзи дай, кувтөдзис. Микуняд пышыйлин, да уна-ө ыстылин? Али лесөпунктяньыд мыйкө мөдөдлин? Ассьым бур туйө новлан юбкаөс да ковтаөс ковмис мамыдыл гортяс пасьтөдны. Ныртө весиг эн петкөдлы, быттьө сыломьд кытчөкө. Квайт вежалунья вылас эн волы ни. Пайкөмысь жө полін?

ЕГОР. Тэ, сідзкө, и мортис вөлөмыд!

ПЕКЛА. А менам, өшөда кө, медаль на лоө этані, морөсын! «За доблестный труд» сэтчө гижөма. Эг на од вошты, көть и кодавла... шогйла. Ок! (Бөрөддзө.) Бур мужик шөрө кө од веськалі... (Сьылө.)

Арся зэрыс, көдзыд зэрыс
Абу на со өвсьома.
Коньөрөйлөн, Пеклабйльон,
Шудтөм жө нин вөвсьома.

ЕГОР. Лөвт, шызьбөд йөзсө.

ПЕКЛА (сьылө).

Арся зэрыс, көдзыд зэрыс
Коркө бара дугдас оз?
Коньөрөйлы, Пеклабйлы,
Коркө шудыс чуктас оз?

ЕГОР. Чуктас! (Чиктылө.) Абу од из шудыл, кирпич ли!

ПЕКЛА. Ачыл тэ кирпич. Лөк, нильзьом кирпич! Талявны сөмын кок улын! (Мунө.)

ЕГОР (бөрсяньыс). Аслыд жө од ковмас дзэбны. (Вөрзылө жө мунны, но бөр сувтө.)

Локтө Надуткин, киясыс мышкас.

НАДУТКИН. Төла тай рытыс?

ЕГОР (оз гөгөрво). Төла кө и эм-а. (Йөжгыльтьчыштө.) А тэ эськө коді? Милиция?

НАДУТКИН. Абуджык. (Көсйө водзө мунны.)

ЕГОР. Плаша да, мися, гашкө... Но, сулавлы но. Висьтала мыйкө.

НАДУТКИН. Тэ мен висьтав... Елена Николаевнаыс тані на?

ЕГОР. Ме бара и ог төд, бур мортй.

НАДУТКИН. Эн өмөй тась пет?

ЕГОР. Ме мыйкөыс локта... Кывтыдпомысь. Квайт вежалунья вылысь. Семө гөтырсө эн төдлы?

НАДУТКИН. Ме абу татысь.

ЕГОР. Абу, дерт. Аддза өд. А кувлі. Семө гөтырсө, шуа. Мися, гашкө, аски на, а талун нин вөлөм нелямын луныс. Ми локтім да... куш сур нин и кольбома. Пызан саяс тай пуксьөдлісны жө-а. А Васьө Клашө и шуис, көвтчанньид пө. Мися, енсьыс яндысь, Клашө, Семө гөтыртө од коркө төдлім жө.

НАДУТКИН. А мыйла кортөминас локнысө?

ЕГОР. Миян тан корөмтө кө виччысьны... Абу, шуан, милиция? А көн нө эськө уджалан?

НАДУТКИН. Милициятөгыс жө эм, көні позьө уджавны.

ЕГОР. Эмтөм абу. Ме тай көн жө нин эг уджавлы. А өні сөсся тунядечавны көсйөны! Эсйө Даньө Ваньөыс жө. Ачыс нэмсө колхозысь эз петавлы, өні бара жө совхозын, а пуксьө — ме пө и ыджыдыс. Со сылы! (Мыччылө керкалань кабырсө.) Ньоти ог пов. Пырала да вина румка на кора. А тэ нө мунан нин?

НАДУТКИН. И тэныд эськө гортад нин колө.

ЕГОР. Гортыд! Ветлам сельпоө. Зэв чөскыд гөрд вина вузалөны. Донтөм и. Эстшөм бөчкаөн вайөмаось. (Петкөдлө.)

НАДУТКИН. Ме ог ю.

ЕГОР. Ме юа.

НАДУТКИН (мед мынтөдчыны). Мөдысь. Но?

ЕГОР (нерыштө). Мөдысь! Талун менам юрыс висьө.

НАДУТКИН. А это уж не моя работа, рочөн кө шуны. (Мунө.)

ЕГОР (оз лөгась). Дерт, абу тэнад. Рочнад од гөгөрвоа жө. (Локтө дзирья дорө, восьтө, но падмө пырөмсьыс.) Даньө Иван! (Гораджыка.) Даньө Иван!

Керка өшиньөд мыччысьө Иван.

ИВАН. Кодлы нин бара ковми? Көня Егор вөлөма! Кутө на тэнө муыс? Оз тай воссьыв кок улад да гуйлкнит.

ЕГОР. Чайтан, лөгася? Ог өд лөгася. Пырала пукавны?

ИВАН. Тэтөг нин кызкө...

ЕГОР. Но либө ачыл петав. Мыйкө висьтала.

ИВАН. Мыйкө тэ висьталан вина румкаысь өтдор. Мун вай, кытчө мөдін.

ЕГОР. А вот висьтала. Петав. Каитчыны өд кутан: эг пө и кывзы, өшинь улө воліс да.

ИВАН. Он-ө ещө повзьөдды! (Петө.) Егор, өд!.. (Локтө дзиргя дорө.)

ЕГОР. Пыр эн скөрмы. Кывзы, вай вина румка. А сэся ме муна гортө да джагөдча.

ИВАН (лолыштө кывмөн). Чега вот Кенялысь кыятө тайө сёрни-сьыд! Вөлөстьсө али мый косьян пежкөсьтны?

ЕГОР. Öдйөджык мынаннды. Мынтөдчыны жө тай косьяанныд.

ИВАН. А, пөжалуй, мыйкөкер и эм. Сөмын өд он на вөч тэ татшөм буртө.

ЕГОР. Вөча.

ИВАН. Налы либө тасмаөс. Аслад өд нинөм жө, буракө, абу. (Пөрччө тасмасө.) Гез пом ни тасма.

ЕГОР (оз босьт тасмасө). Вай первой, мый косьысьлін. Сэн өд мен оз сетны.

ИВАН. Тан нин тэ дас пай сысьялін. Вешйы син водзысь.

ЕГОР. А тэ кучкы. Ог өд лөгася.

ИВАН (кутө Егорөс морөсөдыс, топөдө потшөс бердө). Ок, пыркө-

да ловтө! Тэ морт али абу? Морт али абу, ме юала?

ЕГОР. Абу.

ИВАН. А абу кө и — шыты! (Өвтыштө-вөглө.) Мед дукуд эз вөв! (Егор саялө.) Ок, лэдзсис йөйыдлөн! Вөлисти гөгөрвои... Ас-сьыс водз стерволөн мудерлуныс чужлөма! Но тэ веськавлан на меным, бордтөм кеняй! (Пырө йөрө.)

Керкаысь петөны Павла да Педөра.

ПЕДӨРА. Кык стөкан и юис!

ПАВЛА. Абу өд мөс. Но, асьныд сэся миянлан.

ИВАН. Волам на өд. Аски тай вөлі шуа рыгнас...

ПЕДӨРА. Мый, Павла?

ПАВЛА. Ме ог төд.

ПЕДӨРА (Иванлы). Павла ордын и узь. (Көсйө пырны.)

ИВАН (Павлалы). Öшинь куричтө нө мый вежны?

ПАВЛА. А-а!.. Но-но... Но, Педөра, господи!?

ПЕДӨРА (бурасьө). Век мыйкө тиян гусятор.

ИВАН. Öшинь куричыс гусятор?

ПЕДӨРА (Иванлы). А тэн эськө со өдзөсы! Но, водзлань, Павла.

ПАВЛА. Асьныд, асьныд.

Иван да Педөра пырөны керкаө, а Павла мунө гортас. Тыдовтчө Степан, өчкана, көмтөм, гач кокьясө пуджөма: өти кнас зэв кыз портфель, мөдас — көмыс. Пырө йөрө да локтө юкмөс дорө, юб.

СТЕПАН. Шондібанөй дай юкмөс вай!

Занавес.

* * *

Вөчсьө сәні жө недыр мысти.
Даньö Иван ордын пукалысьяс. Кылө, сьылөны.

Би пыр нин мунөма,
Сө ва нин вуджөма,
Ас киөн вөчөма вөт.
Кужам и збоявны,
Кужам и уджавны,
Кужам и сьывны бур пөт.
Сідзкө, вай горөдам,
Чөв-лөньсө орөдам,

Ывлаыс чунавлас мед.
Нинөмысь повнысө,
Му вылас овнысө
Миянлы — меным и тэд!

Кытөн көть лоан тэ,
Йөзын ли, гортад ли,—

Кут асыт везькыда век.
Колана дырйид
Уджалысь мортдылы
Юнытö абу жö грек.

Сідзкө, вай лыбөдам,
Чукъян кыпөдам,
Некор мед шудным оз ям.
Бара на кисьталам,
Бурсиом висьталам,—
Тырмас и вина, и сям!

Локтö Калиса, сувтö дзирья везьтö,
кызвö сюся сзыланкыв помсö.

КАЛИСА. Тани и кылö! Лёк,
трактор мозыс жö эргö сöмын, йöз-
ые сзылöны-а. Пырала кö эськö!..
(*Пырало йöрö да бөр петö.*) Лёк,
кушман ныр, чарла син, порсь
пель! Он на и ков тэ меным татшö-
мыд, ывсöдчысьыд. Синватö мен-
сьым... тэ кодьдылы перййтöм на
лоö. Муна да вода дай. Сы мында
на и аддзылан менö. (*Мөддöчылö
нин зэв збодера, но бөр усьö сьö-
лöмнас, сувтö.*) Оз быттьö тöд, мый
виччысьöны... (*Нора.*) Ог öд бөрд-
дзы... (*Кыскыштö нырнас.*)

Локтö Беддя Коля.

КОЛЯ (*казялö Калисаöс да
ыкшанырысь сзылö.*)

Таво арнас гөтрася да
Отка олөм сайöда.
Коми вылад ог вездöдлы,
Кыськö рочысь вайöда.

КАЛИСА. Вайöд. Мый нö меным
сзылан?

КОЛЯ (*водзö сзылö.*)

Комиясыд абу нывьяс,
Везькыда кö висьтавы.
Комиясыд бубуляс —
Көдзыдсь да мисьтöмсь.

КАЛИСА. Мичаыс ветлö, шоны-
дыс да! (*Шог серам пыр.*) Оз нин
пет серамыд, да ещö на сэтчö...

КОЛЯ. Шогöдис тай небось.

КАЛИСА. Быть öд, бракуйтін да.
КОЛЯ. А ме төвнас кер пөрöда,
керка лэпта. Куим вежöсабс. Отын
асыным кутам овны, гозья; мө-
дын — челядь; коймöдын — мамö.
Карса моз.

КАЛИСА. Керка лэптысь! Сера
бедьыд на оз артмы да. Тайö нö
сер — мужик мортлөн? Тадзтö öд

ме, пукся кö, визыйöдла. Кыв вылад
сöмын...

КОЛЯ. Ме — кыв вылын? Ме ба-
ра, мый шуи, сийöс и вöча. Вот шуи
арнас гөтрасьны — и гөтрася. А тэ
öни... петавлан ли он на ещö.

КАЛИСА. Меным öд рочыд сюрö
жö. Помнитан, экспедициясаыд?..
Быд рыт вöли картаад локтö: ку-
йöдтö петкөдас и, турунтö пыртлас
и, лысьтысян аппаратö лöсьöдас и.
Йййыд эг мун, кутшöма вöли корал-
лö да. А тэ коркö отсавлін, мыйкö
вöли öнтай кöсьян висьтавыны-а?

КОЛЯ (*кызöктö*). Көн пö нин öни
сийö, экспедициясаыд?! Ошйысян-а.
(*Чиктылö.*)

КАЛИСА. Адрессö öд колис...
Мамысльсь.

КОЛЯ. Мися жö... (*Дузмунö.*)
Быттьö тани абу нин зоньясыс!..
Мунны эськö мед кытчöкö.

КАЛИСА. Ачыд сзылан, мисьтö-
мөсь пö да... Көдзыдсь да...

КОЛЯ. А коді кутас тэ пыдди
лысьтысьны?

КАЛИСА. Гөтыртö вайöдан.

КОЛЯ. Ме, гашкö, ог на и...

КАЛИСА. Сідзкө, и ме нөрөвит-
ла. Ог на, гашкö, энды.

КОЛЯ. А мыйла либö клубсьыс
та водзасö мунін? Мися, гашкö,
юны петін. Виччыся — абу и абу.

КАЛИСА. Юр висьö. (*Видзöдлö
керкалань да вөрзьö.*)

КОЛЯ. Колльöда ог?

КАЛИСА (*мөвпыштö*). Абу кö
дыш.

КОЛЯ. Кутшöм али дыш вермас
лоны?!

КАЛИСА. Но, кут либö.

КОЛЯ (*повзьö*). Аддзыласны, да
сэсса...

КАЛИСА. Вот мед и аддзыласны!

КОЛЯ (*кутö*). Но либö и... сель-
сөветö аски...

КАЛИСА (*шйöвошлö, сэсса оз
збыльысь*). Час, мамöлысь юала
да.

КОЛЯ. О, мамыд менö!.. Коркö
на, öгурцы кори да, пыр и не-
тшыштис. Кыкөс на вöли сетö, да
өтисö босьти-а.

КАЛИСА (*оз нин кöсийы, да быть
нюмгөвт*). Сеттөг оз ов. Таво мян
öгурчыыд — тырны нин кутім.

КОЛЯ. Ме тэнö шуа. Ас сайö.

КАЛИСА. А-а... Но, оз жö, гашкö, вомав.

КОЛЯ. Сійöс тай и шуа. (*Паськыда нюмъялö.*)

Калиса да Коля муноны. Локтöны Зезегов да Надуткин.

ЗЕЗЕГОВ. Менам сэтшöм при-
вычка. Ме öдийö морттö тöдмала.
Пыр и тай юалі, мися, случайно не
из города. Ме жö в органах
уджавлі.

НАДУТКИН. Да-а?

ЗЕЗЕГОВ. Кызъ во пöшти. До
56-го. А сэсся — по сокращению...
После культа — асьныд тöданныд...
Старые заслуженные кадры... (*Быт-
тьö чышкыштö кинас.*) А совет-
скую-то ведь власть мы... ми пет-
көдİM на просторы коммунизма!
Щит и меч, кык кывйöн кө.

НАДУТКИН. Кутшöмкө мыж öд
пуктİсны жö, эз жö сідз?..

ЗЕЗЕГОВ. Ошибки, видите ли,
какие-то... А кто не ошибается? Кто
не старается. Из чекистов — в ком-
мунальщики сэсся...

НАДУТКИН. Эн-ö благоустрой-
ство отделас?..

ЗЕЗЕГОВ. Сэні.

НАДУТКИН. Быттьö помнитсьö.
Миян öти пöрысь сотрудиик кулі,
да ме волі справкала, кытчö гуав-
нысь. Абу, дерт, завидьтана удж.

ЗЕЗЕГОВ. Черт с ним бы да...
Порядокыс некутшöм. Быдöн, по-
нимаєте ли... Сетİсны вöлятö, вот и...
Ты ему одно, а он тебе другое. Лок-
тİс коркö öти. Пиыс, видите ли,
кулöма. Пожалуйста, мися, вот раз-
решение. Нет, сылы, видите ли,
мыльк йылас колö, в районе моги-
лы Аникина.

НАДУТКИН. Но и лэдзинныд
мед.

ЗЕЗЕГОВ. А потом — Зезегов
отвечай?

НАДУТКИН. Мыйысь?

ЗЕЗЕГОВ. А кулас кодкö из на-
чальства? Кытчö ме сійöс, мыльк
саяс? Нет уж, дорогой, уравниловка
у нас давно осуждена.

НАДУТКИН. М-да.

ЗЕЗЕГОВ. Вот так! А öні ме ас-
лым олышта.

НАДУТКИН. Тіян персональной?
Ме пенсиянытö шуа.

ЗЕЗЕГОВ. Несомненно! Правда,
местного значения. Но меным тыр-
мас.

НАДУТКИН. Нинöмла, сідзкö, и
майшасьны. Дырджык оланныд.

ЗЕЗЕГОВ. Обиднö. Вот тані кер-
каас олö... Троцкист чистой воды
вöлі, а öні...

НАДУТКИН. Ог тöд. А сідзсö
дзулөдчысь дедöйс. И философ ас-
лыспöлбс.

ЗЕЗЕГОВ. Известно — какой!
Так вот, öні сійö, оказывается, ме
ногö унджык босьтö. Ме тöдмалі
нин. А кутшöм заслугаясысь, спра-
шивается?

НАДУТКИН. Төдöмысь, бура
уджаліс.

ЗЕЗЕГОВ. А ме эг уджав? Ме,
может, жизнью рисковал, если уж
начистоту. И войся удж пыр. Осо-
бенно в 37-ом. И менö жö сэсся...
На сухой паёк, позьö шуны... Лад-
нö, молчу. Мыйла нö ме татчö сув-
ті? А-а... көсйылі жö пыравны.
(*Индö керка вылö.*) Мый вöлі, вö-
лöма. Люди в конце концов кык-
нанным. Пыраламö.

НАДУТКИН. Сёр нин. Да и ры-
тыс лöсьыд. Но коркö ме ськөд вар-
овитла на. (*Довкнитö юрнас керка-
лань.*) Мыйкө сы сёрниын эм!

ЗЕЗЕГОВ. Прöста öд ог шу! Ни
чуть на абу вежсьöма.

НАДУТКИН. Ті мөдарөджык
менö гөгөрвоинныд. (*Мунö.*)

Зезегов думыштчылö, сэсся пырö керкаö.
Здук мысти сэтсь петö Герман, сы
ббрся — Педöра.

ПЕДÖРА. Ме эськö, та воддза кө
мунлан! Öмидза чужва ни нинöм на
эг вайлы да.

ГЕРМАН. Ог на, чожиньö, ог.
Клуб дорөдз котөртла и бөр.

ПЕДÖРА. Да öд ме пета жö нин
вöлі чужваысла. Али лөгасин
мыйыськö?

ГЕРМАН. Эг, эг. Көсйыси ме...
радиоласö лөсьөдны. Тöда кө вöлі,
мый Степаныд воас тарыт... Öнтай
чожö сойбордйөд кыкисы, öні тэ со...

ПЕДÖРА. А лөгасьöмыд эськö,
буракö. Степан тэныд — вит кыв, тэ
сылы — öтиöс. «Но» да, «ог» да,

«абу» да... Өти гөрд дөрөм быттьо кык бурлак выло. Қоркөя моз... Мый нин эн юкөй?

GERMAN. А мый миянлы юкнысы?

ПЕДӨРА. Ме ог төд. Мыйкө тай зэв варов век ми ордын вөвлін-а. Талун и... быттьо вөв вылысь усьомыд, кывтө шуны сьокыд.

GERMAN. Сьокыд мыйкө. (*Лэчыштө кильчө содйөд.*)

ПЕДӨРА. Но, ветлы нин либө, ветлы. Өні өд эськө мед локтан нин. Да, котөрт! Ой!

GERMAN. Котөрта, котөрта. (*Тэрыба петө йөрысь, но бөр бергөдчө.*) Чожиньө!

ПЕДӨРА. Мый нин, сө господи?

GERMAN. Мед петалас Степаныд. Өти здук кежлө, а?

ПЕДӨРА. Пызан сайсыс? Чеччөда, дерт, ме тэныд!

GERMAN. Кык кыв — и бөр пырас.

ПЕДӨРА. А кабыртө нө эськө колды вөчалан?

GERMAN. Да менам век... кор тэрмасы. Ог жө косясыны кор. Эгна өд садьөс вошты. И вөлі кө, мыйысь.

ПЕДӨРА. А клубсыс сылы нинөм корсьнысө. Сылөн орччөн нин.

GERMAN. Ог ме сийөс нуөд, ог. Өтнам ветла.

ПЕДӨРА. А мыйла сэсся либө коран?

GERMAN. Но, колө. Мед некод сэсся эз кыв.

ПЕДӨРА. Абу өд ті ныв да зон.

GERMAN. Но, юбкаасыла либө!

ПЕДӨРА. Қильчө таснас вот ойкнита. Кутшөмкө тэ сералысь менө!

GERMAN (*лөсьөдө мышсө*). Ойкнит!

ПЕДӨРА. Чеччөдіс өд морттө пызан сайсыд. Локтан да, сурөн сөмын и юктөда сэсся. Вот тэныд! (*Пырө керкаө.*)

GERMAN. Пөсвятөдз лои. Он на коми тьөтөтө, вөлөм... Уф!

Керкаысь петө Степан.

СТЕПАН. Мый, Герман? Ме чайті, ыркөдчыны тэ...

GERMAN. Пуксы! (*Индө кильчө сод вылө.*)

СТЕПАН. А мыйла тшөктынысө? И тадзи?

GERMAN. Но либө сулав. Өткодь. Степан!..

СТЕПАН. Абу сьокыд пеля.

GERMAN. Степан!.. Сөмын веськыда!..

СТЕПАН. Мый өд юалан.

GERMAN. Ме төда, көні тэ уджалан. Почтөвөй ящик — адресыд. Но ме ог та кузя.

СТЕПАН. Сідзкө, веськыда.

GERMAN. Тэнад тани мый? (*Индө морөсас, сьөлөм весьтас.*)

СТЕПАН. Да, буракө, сьөлөм. Мыйкө тай тани кывлө-а. Час, Еленалысь юалам.

GERMAN. Бөрас серав, мыйта колө.

СТЕПАН. Но, сьөлөм.

GERMAN. А менам? (*Индө ас морөсас.*)

СТЕПАН. Сьөлөм жө, көнкө.

GERMAN. Көнкө! Чайтан, тэнад сэн, а менам коклябөрын?

СТЕПАН. А тэ эн нөдкывъяс. Сёрнитан кө, весьтас.

GERMAN. Воам на и весьтасөдзис. Тэ мен мый тшөктылін? Видзи али эг? (*Довкнитө юрнас керка бшиньянь.*)

СТЕПАН. Аттьө.

GERMAN. А сэсся тырмас. Либө гөтрась, либө... вешй! Менам этан жө тіпкө! Гөгөрвоин?

СТЕПАН. А сийө тэнө радейтө?

GERMAN. Оз. Но тэ кө эн... Вот тани жө, дзик өні — гөтрасян али он?

СТЕПАН. Тани жө, сөмын бөртиджык... Вай! (*Нюжөдө кисө.*)

GERMAN (*оз сет*). Ог.

СТЕПАН. Но меным колө на сыкөд сёрнитлыны... Медбөрьяысь.

GERMAN. Уна нин тіян медбөрьяыс вөлі. Нач йөйөн менө эн жө чайт. Шу кодарөкө — и ставыс.

СТЕПАН. А мый сэсся, юрид усьө, виччысьлан кө неуна?

GERMAN. Усьө. Қодкө и менө виччысьысь эм.

СТЕПАН. Со, вөлөм... (*Нюмөвөтө.*) А коді, Герман?

GERMAN. Кодкө. Еленасыд абу жө мисьтөм.

СТЕПАН. Медъя, сідзкө.

ГЕРМАН. Абу медъя. Ме ог кӱсйы, медым меным чужӱмӱ сӱӱлыштӱсны. Тӱ меным — стӱча, и ме сылы, ветла да, — стӱча. Клуб дорына на кӱ... Но, эн чӱв ов!

СТЕПАН. А ме ог на тӱд... Гашкӱ... (*Паськӱдӱ кияссӱ.*)

ГЕРМАН. Тӱ мужик али нямӱд?

СТЕПАН. Нямӱд кӱ вӱлӱ, важӱннин висьталӱ, мый гӱтрася.

ГЕРМАН. Сӱдзкӱ, мыйӱнкӱ оз на шогмы тӱныд Еленаыд. Мӱд пӱлӱс ковмӱма — кузь кока да пӱв кодь морбӱса, мед не янавны, корасны кӱ кытчӱкӱ гӱтырыдкӱд.

СТЕПАН. Дугды.

ГЕРМАН. Ачыд дугды. Еленатӱ кӱ орчӱн сувтӱдлан сӱтчӱсыдкӱд, некодлы на оз сетчы. Ставыс аслас, некыт абу краситӱма ни. Калыса на оз сетчы.

СТЕПАН. Кодӱ жӱ вӱлӱма. А мый, Калысаыд!.. (*Герман бергӱдчылӱ.*) А Елена кузяыд... Ме бурджык гӱтыртӱг ола, сӱйс кодкӱ вылӱ вежӱм дорысь.

ГЕРМАН. Но вот и гӱтрася. Ӑд сы могысь, буракӱ, и локтӱн?

СТЕПАН. И сы могысь тшӱтш. Но...

ГЕРМАН. Бара «но»! Каныӱс тадзсӱ оз певьявлыны, а тӱ менӱ, мортӱс... Мый сэн «но»-асынысӱ?

СТЕПАН. Кыззы. Ме сӱйс радейта, и ме ог кӱсйы, медым сӱйс коркӱ кутӱс каитчыны.

ГЕРМАН. Мыйыськӱ? Оз ӱд важ моз мустӱм сайӱ...

СТЕПАН. И мусаыскӱд верман шудтӱм лоны.

ГЕРМАН. Подольник тадзсӱ оз дзугсыьв. Кутшӱмкӱ да пом векнин тыдалӱ. Мый, челядныд оз ло? Велькавлӱн кытчӱкӱ, радиация улӱд? Да? Но, друг али абу ме тӱныд?

СТЕПАН. Уджыс менам сӱштӱм!.. Быттьӱ эм ме и быттьӱ абу! Гӱгӱрвоин? Вот и колӱ вӱлӱ... мед сӱсся не нин бӱрнясыны.

ГЕРМАН. А вай корлам татчӱ.

СТЕПАН. Ачым нин ме кыдзкӱ.

ГЕРМАН. Да ӱд мунас сӱсся Калысаыс клуб дорысь.

СТЕПАН. Мунас кӱ, оз на мӱдарьюгыдӱ.

ГЕРМАН. Лӱсыд тӱныд. А менам кӱсйысьӱма.

СТЕПАН. Но и котӱрт либӱ.

ГЕРМАН. А мый висьтала? Мед оз надейтчы? Али мед надейтчас?

СТЕПАН (*гыжйыштӱ балабӱжсӱ*). Шӱйчӱдышта, мися, юрб гортын. Этшаник удж и бӱсӱтӱ сӱбрысь. Вот оз вермы нӱрӱвитлыны! Мыйкӱ ӱд... ышловззы да эсӱйӱ кум кодзув вылас петкӱдлы дай. Куима кодзув пӱ тайӱ. Рочӱн — Пояс Ориона. Куимнанныс пӱ вель кодзув на. Эм абу эськӱ пӱ сэн олӱмыс, юав.

ГЕРМАН. Мед пельдӱнӱ вуштыштас?

СТЕПАН. Но либӱ чӱв ов. Мудз вылысь пӱ Степанъясын юыштӱ, да кодзысьсӱма — дыш пӱ и сӱрнитнысӱ. Сӱдз пӱ окота ветлӱдлыштны. Вот. А сӱк костӱ ме... Сӱсся и шуа кодарӱкӱ, адззысам да. Но?

ГЕРМАН. Сьӱд вӱр шӱрӱ ылавлыны бурджык. (*Нӱбжйӱник петӱ йӱрысь.*)

Степан пырӱ керкад. Уличӱд локтӱ Беддя Коля.

КОЛЯ (*радлӱ*). Герман, висьтала ог мыйкӱ? Эштӱс, другӱ, менам олӱмыд!

ГЕРМАН. Ӑшпияныдкӱд тшӱтш али мый нин кӱсйӱны сдایتны?

КОЛЯ. Но, тӱ пыр и серамвыв... Ме збыльысь-а.

ГЕРМАН. А мый сӱсся либӱ шуан, эштӱс пӱ?

КОЛЯ. Ме ӱд том олӱмӱс.

ГЕРМАН. Том олӱмыд мян тӱкӱд... Кӱймӱд дасатӱ вежигад... Регыд нин нӱльӱдӱс ковмас-а...

КОЛЯ. Кытчӱдз пӱ он гӱтрася, пыр том.

ГЕРМАН. Но, сӱдзкӱ тай Беддя Коля гозья регыд лӱ.

КОЛЯ. Ме ӱд бедытӱ тайӱс... (*Шыбитӱ.*) Мый сӱсся мен таысь?

ГЕРМАН. А кодӱ нӱ быттьӱ?

КОЛЯ. Гӱтырыс менам лӱ? Тӱдан! Еленасыд абу жӱ мисьтӱм. Ачыд на коркӱ шулӱн. Но, кор тай клубад картӱасим.

ГЕРМАН (*зильӱ дзевны скӱрмӱмӱс*). Тӱ, лӱсьӱдлан кӱ, ас йывсыд мыйта колӱ, а Калысасӱ... эн катты, кытчӱ оз ков.

КОЛЯ. Лӱсьӱдла пӱ, талун на кольбӱдӱ да?! Адззылысны ӱд.

ГЕРМАН. Кытчö колльöдін?
КОЛЯ. Гортас! Клуб дорсян да гортöдзис. Водз талун пырис.

ГЕРМАН. И сёрнитчинныд?

КОЛЯ. А мый сэн сёрнитчынысö? Сийö метöг оз вермы овны, ме — сытöг. Но, дерт, висьтася на жö мамыслы. Ачуд төдан, юасьтöгыл... (Чöv усълö.) А мый мен мамыс?! Мамыс менö зять пыдди нин и видзис. Позьö шуны, аски сельсöветлы бара удж.

ГЕРМАН. Пыр ме тэнсыд и вериті!

КОЛЯ. Эн! Ми тай гөтрасям-а.

ГЕРМАН. Тэ сайö? Қалиса?

КОЛЯ. А мый нö ме? Ныртöм?

ГЕРМАН. Тэныд эськö не на сийöс аддзывны да.

КОЛЯ. Кодлы нö? Тэныд? Лоöма механизатор! Қартупель звеноöн на веськөдлан. А мый сэссия, газетын кө ошкисны, и кык гөтырöс позьö?.. Вывтіджык! Сöветскöй Союзын на олан, он көнкö... (Кывйыс оз сюр.) Сылы мед и Елена, сылы мед и Қалиса. Öтиыс тырмас! Қалиса кө вöлі колö, мед сы бөрся и вөтлысин. Ме тай эг жуйяв. А öнi сэссия и мусмис? Усьбөм юрситö сынавьсöма нин.

ГЕРМАН. Ланьт, а то кыр горувыс...

КОЛЯ. Ме ланьта? Ме ог ланьт! Ме вот öнi сьывны на горöда. «Ми-ча нывьяс Эжва дорö лэччисны...» Но, кучкы, кучкы!

ГЕРМАН. Он колы! (Тэрыба мунö.)

КОЛЯ. Ветлы, виччысьöны сельпо восьсöм моз. Кыдз зорьялас мамыс! Қалиса, көнкö, узьö нин-а. (Видзöдö сюся керка вылö.)

Керкаыс петö Иван, кнас тасьтi.

ИВАН. Мый нин Микулайыс эштöмасö?.. Кодöс сэсь, керка вывьсыс, аддзин?

КОЛЯ. Сидз. Муна тай вöлі да сувтi.

ИВАН. Пырав. Степан воис. Көть öд и видла, ог на лёк вылö.

КОЛЯ. Некор, Иван дяль. Керка жö көсья стрöитны. Висьтала нин либö. Вот муна öнi гортö да рисуита, кутшöмöс көсья.

ИВАН. Кутшöмöс нö көсьян?
КОЛЯ. Татшöмтö ме ог. (Индö керка вылö.) Тайö öд тэнад абу керка. Крестьянскöйыд?!

ИВАН. Менö тай видзис-а, шондiбан. Эз на көтöдлы ни эз кынтыв. Видзö на со и. А тэнад нö кутшöм лө? Пасьтала öшиня, мед улыс гачнад ывласяньыс кутiн тыдавны?

КОЛЯ. Занавесасян öд. Карын тай — куш öшинь мукöд керкаас.

ИВАН. Но, инö. Вола жö коркö видзöдлыны. (Мöдöдчö карта саяс.) Он крестьянинöн висьтася, да он, дерт, миян кодьтö...

КОЛЯ. Кытчöкө муна нин да. Он сэссия кывзы?

ИВАН (сувтö). Меным öд некор жö. Öмидз вотны со карта сайö ыстисны. Виччысьöны вом вежны.

КОЛЯ. Ме öмидзтö садита жö. Челядьлы. Вот керйыс кысь?

ИВАН. Вöрысь. Керка тырыд кыськө сюрас на. А гөтырыд?

КОЛЯ (веськодя). Гөтырыд лө! (Öвтыштö кинас.) Көть аски жö!..

ИВАН. Но, тэнад тай ставсö нин артыштöма. Пыдди пуктана морт, видзöда да. Вельшөрö и видсьöма öнтай. (Шпыннлялö.)

КОЛЯ. Лёк шор сайысь пөрöда! Сэтысь коркö тшак вотiгөн аддзыли пожöмаин.

ИВАН. Сэни öд болоня, лешак!

КОЛЯ. Мый сийö болоньыс?

ИВАН. Рöшкыдiныс... Мукöдыслөн кык пев кыза. Сöтыштан — и казялан.

КОЛЯ. Пуыс рöшкыд? Ме тай...

ИВАН. Босьтлы первой батыдыльсь черсö, эн на кө сiмөд. Да эновт нин бедьтö, татчö кө овмöдчыны көсьян.

КОЛЯ. Беддьыд менам петшөр костын нин.

ИВАН. Но вот, тайö мужиклөн сёрни. Сэссия волы аски рыт Павляясö. Ме öшинь курицсö кута вежны. Видзöдлы — кызди. Рисуйтнытö öд кокни, а збыль вылас... Пасьтала öшинь! Он öд сöмын гожьян керка вöч! Мый дум вылад воас, неуна кутышт юрад, мед шоммыштас, пыр вом пырыд эн лэдз. Сидз эг шу?

КОЛЯ. Сидз, Иван дяль.

ИВАН. Но, ме ветла. (Мунö карта саяс.)

КОЛЯ (*видзёдло улича кузя*). Некон на оз тыдав. Дозмодчѳ, конкѳ, сэнї, Қалисалы узьнысѳ оз сет. Ветла кѳ эськѳ! (*Мунѳ*.)

Керкаысь петѳны Степан да Елена.

СТЕПАН. Ми сїдз сѳйыштам. Батьѳ мед колѳкѳ вотѳ-а. Лок.

ЕЛЕНА. Энлы ѳмидзнад... Мыйла эськѳ вот ме танї?

СТЕПАН. Сы вѳсна, буракѳ, мыйла ме танї.

ЕЛЕНА. А сѳсся?..

СТЕПАН. А сѳсся... кызди тѳ шуан. Огѳ пуксьылѳй?

ЕЛЕНА. Ме сїдз нин уна рыт пукалї.

СТЕПАН. Сїдзкѳ, дженьыда, кызд мян шеф шулас. Тѳныд лсѳ зѳв сѳѳкыд мекѳд. Зѳв сѳѳкыд, Лена!

ЕЛЕНА (*чуймѳ*). Повзьѳдлан, бытѳѳ ме вѳзйыся тѳ сайѳ. Оз ков, Степан. Ог, шу, радейт, и — ставыс! (*Вѳрзьѳ мунны*.)

СТЕПАН. Радейта! И тѳысь ѳтдор менам некод абу. Эз вѳв ни оз ло!

ЕЛЕНА (*свѳтѳ*). Мый сѳсся либѳ?!.. Чайтан, ѳнї меным кокниджык?

СТЕПАН. Ог чайт. Но и ог кѳйы тѳысь дзѳбны... Қоркѳ ме вѳлї инѳ ог ѳшйы, ог кѳ тѳнѳ аддзѳв... абу кѳ тѳ орччѳн... Помнитан, вѳтлыны менѳ ковмылїс большичасьыд?.. А ѳнї... а ѳнї бытѳѳ веськодѳ тѳ меным овлан мукѳд дырйиыс.

ЕЛЕНА. Кодкѳ либѳ абу веськодѳ!

СТЕПАН. Абу кодкѳ, абу! Ог тѳд, ачым-ѳ мыжа... Гашкѳ, кутшѳмакѳ и ачым... Но ѳнї ме сѳтчѳдз нин вон, мый ставсѳ вунѳдла уджѳй кындзи.

ЕЛЕНА (*бурмыштѳ*). Удж сѳсся сѳтчѳ друг лои.

СТЕПАН. Да, Лена. И ме ог шмонит. Вермас лоны сїдзи, мый коркѳ тѳ дѳзман да шуан, куш ассьыс уджсѳ пѳ и тѳдѳ, а ме пѳ бытѳѳ абу. Шуам, нуѳдны кутан кытчѳкѳ, а ме шуа: ог эшты. И мудз кута локны гортѳ, гашкѳ, весиг скѳр. Петан эськѳ тѳ татшѳм саяс?

ЕЛЕНА. Пѳта.

СТЕПАН. Думайт. Ме нинѳм на эг кыв.

ЕЛЕНА. Пѳта!

СТЕПАН. Сїдзкѳ, водзѳ. Ме кута вошласьылыны, весиг дыр кежлѳ. Қѳнї-мый лоа, ог висьтав. Қомандировкаын — и ставыс.

ЕЛЕНА. Бѳрсѳ ѳд локтан жѳ. (*Шпыннѳлѳ*.)

СТЕПАН. Вермас лоны сїдз, мый коркѳ муна да ог и лок. А локта кѳ, ог нин ас кокѳн. Петан татшѳм саяс? Лена, ме ог повзьѳдлы, ме веськыда висьтала.

ЕЛЕНА. Пѳта!

СТЕПАН. Ме тѳда: тѳкѳд меным лоѳ паччѳрын кодѳ шоньд да лѳсьыд. А паччѳрыд пѳ медся на муса, кѳтѳ мамыдлысь юав. (*Нюмѳялѳ*.) Но, кѳтѳ и шуласны, радейтѳмыд пѳ водзѳса, ме тѳныд некор ог вермыв помѳдз мынтысьны. Сѳмын сїйѳ и лоѳ мясянь, мый ог веж тѳнѳ некод вылѳ. Петан татшѳм саяс?

ЕЛЕНА. А тѳныд эськѳ, мед «ог» шуи?

СТЕПАН. Эн, Лена. Верман кѳ.

ЕЛЕНА. Либѳ эн и юась. Лок. (*Кутѳ сойѳдыс*.)

СТЕПАН. Қытчѳ?

ЕЛЕНА. Ачыд ѳмидз сѳйны вѳлї нуѳдан.

СТЕПАН. А-а, да. Ошгъяс моз кутам мурзыны да апавны. (*Мѳдѳдчылѳ, но свѳтѳ*.) Часлы ѳмидзнад. Лен! Ме сѳтшѳм дыр нин эг кывлы тѳнѳ матысь. Ноко, шу бара пельѳ коркѳя мозыд... (*Елена мыйкѳ вашнитѳ*.) Ой, бытѳѳ... Миян сѳн ѳтилѳн куим арѳса нывка эм, да татшѳм жѳ небыда локтас да вашнитас. Шонавлан быдѳн. И бытѳѳ тѳ мыйкѳ вашкѳдан, бытѳѳ тѳнсьыд лов шытѳ сѳк кыла. Қоркѳ весиг ворслї ськѳд вашкѳдчѳмнас. Збыль, збыль!

ЕЛЕНА (*мелїа*). Вежѳрыд мужик мортлѳн!

СТЕПАН. А мый сѳсся?!.. Мед оз кажитчы дай. А, ноко, вай ме тѳныд! (*Вашнитѳ мыйкѳ пѳляс, а сѳсся окыштѳ банас*.)

ЕЛЕНА. Ок, кутшѳм сюсь! Велалѳма абу Москваад!

СТЕПАН. ѳтчѳдтѳ та дыранад... да велалѳма пѳ нин. А сѳсся ѳд абу жѳ ме син пѳла. (*Окыштѳ*.)

ЕЛЕНА. Петасны! (*Нуодд керка сайё.*)

СТЕПАН. А сэни батьё.

ЕЛЕНА. Но и окасьтёгыс олан.

СТЕПАН. А мортуд куймысь лунна сёйлан. Ачуд врач, видлы мыйкё паныд шуны. Диалектикаад куйм закон жё. Катша — и то куйм рёма: сьёд, еджыд да югъялан лёз.

ЕЛЕНА. Сэсса — вёлыд пё нёль кока? Киад — вит чунь? Да?

СТЕПАН. Сэтчёдз воам на.

ЕЛЕНА. Тьрмас, а то умман.

СТЕПАН. Окасьёмсёйс?! Лен! (*Окасьёны.*)

Керка сайысь локтё Иван.

ИВАН (*сую*). Синмё омидз вожыс кучкис, да нинём ог аддзы. (*Тильё синъяссё.*)

ЕЛЕНА (*уськёдчё*). Оз ков тильны, Иван Данилович.

ИВАН. Елена тай, вёлём. (*Ланйёдлө синъяснас.*) Мёдыс нё коді? Герман?

СТЕПАН. Ме, батьё. Сёрнитам вёлі.

ЕЛЕНА. Иван Данилович, видзёдла.

ИВАН. Аддза нин. (*Гусьён шпыннёлө.*) Но, сёрнитой. (*Мёддөчылө нин, да сувтө.*) Елена, тэ тайёс... (*Индө Степан вылө.*)

ЕЛЕНА. Мый?

ИВАН. Кывзы менсьым, да эн любит. Колантор, шу!

ЕЛЕНА. Мыйла?

ИВАН. Мый нё, волены оз волы, письмё оз гижлы. А гижас кё, куйм кывъяёс, восьсаёс. Мый сэсь лыддян, восьсасьыд? Сійёс миянтөг нин лыддисны. Пошта Ниналөн сійё и уджыс.

СТЕПАН. Некор но, батьё!

ИВАН. Некорсё война вылын весиг эз шулыны. Дышуд на панлалё, баля синмёс. Мустём жё эськё очкыд да! Коть мед гётрасьтөдзыд дзеблін. Ме, гортын кё кутан водёмнад лыддысьны, пачё и сюя книга-тө. (*Еленалы.*) Тэныд восьса письмё жё ыстывліс?

ЕЛЕНА (*яндысиг*). Эз, конвертын.

ИВАН. Со ёл, быдтан-быдтан да... (*Шпыннёлө.*) Но, помалой нин либё, эн на кё быттьё оти кывйё

воёй. (*Мёддөчылө, да бёр сувтө.*) Да тэрмась. (*Степанлы.*) Тэныд шуа. Чишнитас тадзтё Герман ныр увсьыд.

СТЕПАН. Оз.

ИВАН. Оз, дерт. Он и тёдлы. Да ёд, Елена?

ЕЛЕНА. Оз.

ИВАН. Но, сідзкё тай, нинём и майшасьны. А кор нё быттьё? Куш сельсёветё ветлёмён гортысь ог лэдз. Абу кутшөмкё тшыг пёра.

СТЕПАН. Ме кёсья на вёлі... та кузя. (*Видзөдлө Елена вылө.*)

ИВАН. Оні ме кёсьысьыс. Меным пёльён шуысь колё. Мёдыс, локтаныд да, мед ми, пёрыся-ичёта, киё кутчысьёмён Эжва дорё лэччим. Пыж сиравны. (*Чөв усёлө.*) Елена, дона ныв, эн коть лөгась, ставсё водзвыв больга да. Юыштөматё лои да, гашкё, кыткё и шыбелитөдлө...

ЕЛЕНА. Ог, нинёмысь на.

ИВАН. Но и бур.

Ошиньод мыччысьлө Педёра.

ПЕДЁРА. Вошис бара кытчөкё. Иван! Мунны нин со Зезеговыд кёсьйө.

ИВАН. Тани. Локта нин.

ПЕДЁРА. Еленаыс да Степаныс мед пырасны жё.

ИВАН. Найё өктысьёны на. (*Өвтыштө кинас ныла-зонмалы, мед мунасны керка сайё.*) Пөжсьынысё сэтчө! Бызгөмсё миянлысь кывзыны да! Эштыланнды на. Абу медбөръя пызан татшөмыд. Мунё-мунё, чөсмасьёй. Ме тайёс пырта нин-а.

Степан да Елена мунёны керка сайё, а Иван пырө. Уличөд локтёны Герман да Беддя Коля.

КОЛЯ. Кывлін, мый Калисаыд шуис? Синмөн пё мед ог аддзы. А меным? Коля пё, аскиёдз. Калисаыд абу жё йөй, аддзё, коді морттуя.

ГЕРМАН (*нерыштө*). Сійё и эм. КОЛЯ. Лэптө и лэптө ёд асьсё. А кодёс фестиваль вылад тась ыстылісны? (*Шутьлялө кутишөмкө сбыланкыв.*) Скөрмысьсёма да, озджык талун артмы-а, эськө...

ГЕРМАН. Ёна тай — тэнад шутьлялөмыд.

КОЛЯ. А вот карөдз төкөтё эг волы.

ГЕРМАН. Кодкө пановтөма на жө. Лун-лун вадорад куйлігад өд мед...

КОЛЯ. Ме, куйла кө, думайта сэки. Менам уджыс сэтшөм, думайтана, абу тэнад кодь: гөрин — и ставыс. Картопельтө быд йөйыс на вөдитас.

ГЕРМАН. Мися жө, йөлыс мөсьясылдөн содөма!

КОЛЯ. Ме өд найөс мырдөн ог йирөд. Сидз нин васыс вөтлала.

ГЕРМАН (*чуймө*). Татшөм жар дырйиыс?

КОЛЯ. Найөс йирсыны вайөдөма. Мед бөрас мыйта колө дизьвидзөны, абу жаль.

ГЕРМАН. Аски дояркаясыдлы тайөс висьтав.

КОЛЯ. Мый сэсся?

ГЕРМАН. Сэсся видзөдлам, колө оз юрснид. Қалисаыд медводз и нярснитас. (*Пырө йөрө, кайө кильчө вылө.*)

КОЛЯ. Тэнсыд мед оз-а, бара кө сэтчө мунан! Мый эськө он пыр?

ГЕРМАН. Ме, гашкө, ыркөдчыны на көсья.

КОЛЯ. Менам пөсявсьөма жө. (*Нөрөвтчө потшөслань.*)

Кост.

ГЕРМАН (*восьтө кильчө өдзөс*). Но, пыри, зэв кө тай.

КОЛЯ (*вөчө воськов-мөд*). Ме муні жө.

Кост.

ГЕРМАН. А, Қалисанад и весь! (*Пырө.*)

КОЛЯ. Сидз ме тэныд и ылала. (*Виччысьбө, оз-ө Герман бөр пет.*) Көнкө, шуө, виччысьыштла, мед мунас. (*Кыйөдө, но Герман оз пет.*) Ог на өд вод. (*Мунө.*)

Керкаыс петөны Зезегов да Иван.

ЗЕЗЕГОВ. Пыр, провожайтөм оз на ков.

ИВАН. Эн өд лөкыс волы, колльода кө. Менам өд өнтай шусис-а. Верми и не шуны. Лыда вотө колис овны, да кызкө бурөн нин либө колө. Ачыд быттьө эн жө менөсө... дэльөд дай.

ЗЕЗЕГОВ. Менам тайө и целъыс вөлі. Мися, адзөдла, поговорита... В конце концов өд өтилаын коркө узлывлім.

ИВАН. Тэ өмөй «Қомилесыслы» пөрөдчывліи на?

ЗЕЗЕГОВ. Да, нет, ме ог вөрын имеит в виду. У Закар Ваня.

ИВАН. Али койташад?! Но-но. (*Доровтлө юрнас.*) Йөй жө эськө том дырйиыд да! Орччөн гортыд, да он мун, йөз ордын узян. Кутчысьлыны окота! А нывьясыд пышьясны, да куш зоньяс жө вөлі и колям. Сөрам сэсся войбыд, асьявылыс сөмын ныровмунлам. Коркө мамө, поконча, кок пөлөд пөлатьсыс кыскис: некызд пө ог садьмы, додьясны нин колө-а. (*Чөв усьлө.*) Юыштан, да вот варовман жө. Чепсасьө кывйыд.

ЗЕЗЕГОВ. Ясное дело. Да тэ эн беспокоитчы. Нинөм привлекитанасө эн шу.

ИВАН. Ме өд ог тай и полөм кузя. Водзсө эг повлы-а.

ЗЕЗЕГОВ. И, вообще, өн: верман положитчыны ме вылө. Кто старое помянет, тому глаз вон. Такими друзьями на, гашкө, лоам!..

ИВАН (*серам пыр*). Тшак вотны на өтлаын ветлам.

ЗЕЗЕГОВ. А мый? Ме с удовольствием.

ИВАН. Час, прөстмышта да. Тыдалө нин помыс. Ытшканыс эз нин коль.

ЗЕЗЕГОВ. Тэтөг справитчасны. И некодлөн сэтшөм правоыс абу, мед заставитны тэнб. Человек на заслуженном отдыхе!

ИВАН. Мырдөннад этша нин мортыд уджалан. Ыстытөгыс на мунан-а. Трактор додь вылө чөвтам, да зэв кужөмөн колө. Том йөзыдлөн, өтнанныслөн, пыр и катовтны вермас кодарөкө зорөдыд.

ЗЕЗЕГОВ. Зорөдсө додь вылө?

ИВАН. А мый нө? Төвнас сэсся өтчыдысьөн и гурснитан.

ЗЕЗЕГОВ. Интереснө.

ИВАН. Мый сэн шензянаыс? Удж — удж и эм. Али, чайтан, карад сөмын юрабсь? Пыдди пуктыны морттө колө, а сэсся сійө мыйкө думыштас нин. Оні любө и уджавнысө да. Төдан: воас! Абу коркөя

моз... Кыдзкӧ ещӧ вот овсӧ-ма, абу пышйыссьӧма кытчӧкӧ. Киссьӧм гача коммунист ӧд и вӧлі нймӧй! Педӧбра медводз и нимтыліс, вӧрӧ, кадраӧ, вӧлі ыстӧ, да эг мун да. А кытчӧ мунан? Он ӧд эндӧд му-видзсӧ! Терпитан да уджалан. Тэ вылӧ видзӧдӧмӧн и мукӧдыс. Даньӧ Иван пӧ тай тан на кӧсйӧ овны, аддзасны вӧлі пес вӧчӧмтӧ да шуасны. Сэсся и асьныс, видзӧдан да, тӧв кежлад пестӧ лӧсьӧдӧны. Лёка и бура — кыкнан ногыс — вот пыр на тан олі дай овны на кута, кытчӧдз ог кув. Ӧнітӧ эськӧ дивъя нин да. Гортӧдз вайӧны пенсиятӧ. Уджала на солтӧд и. А сідз кӧ нин шуны... Лӧсьӧдіс кӧ быттӧ коркӧ Сӧветскӧй властьюд зэв кузь пызан да шуис, сёйӧ-юӧ пӧ, бур йӧз, ме эськӧ пукси. Первойӧн — не первойӧн, а пукси эськӧ. И ог чайт, медым кодкӧ шуис, со ӧд пӧ яндысьтӧм синмыд. Гашкӧ, тайӧ и медыджыд шудыс да? Мыйкӧ тай век шуд йылысь дольӧны! Но, олін пӧрысьӧ-нэмӧдз, и абу яндзим бур йӧзсьыс?! Збыльысь бара тайӧ! А сідзтӧ, дерт, унатор на колӧ тыр шуд вылад. Педӧраӧс жӧ кӧть и босьтам. Кӧть и пинясьлам, а любӧ жӧ, мый эм. И Степанысь любӧ — мортӧ воис. Павла эм — и то любӧ. Ӧтвылысь сывны горӧдлам, да сэтшӧма на овны окота. Либӧ... клуб дорӧ на-рошнӧ ниа вайлі, эта судтаӧс. Ӧні куим ме судта нин. Аддза да — шонавлас жӧ сьӧлӧм дорті. Бара шуд! (*Нюмъялыштӧ.*) Лешак, мый сӧмын оз ков, вӧлӧм, мортыдлы тыр шуд вылад!

ЗЕЗЕГОВ. Естественно.

Уличӧд локтӧ Надуткин.

ИВАН. Ӧтнад тай, Надуткин ёртыс?

НАДУТКИН. А, дед! Тӧдан, ме кӧсья нин вӧлі пыравны тэ дорӧ. Тэнад мӧвпыд, тӧдан?..

ИВАН. Сиравны кыдзкӧ мортсӧ му дорас. (*Локтӧ потшӧс дорӧ, Зе-зегов — сы бӧрся.*) Шунытӧ ӧд лӧ-

ссыд, ставным пӧ кӧзьяинъяс, а муыдлы эськӧ колӧ, мед ӧти кодкӧ вӧлі.

НАДУТКИН. Миян жӧ эмӧсь нин звенояс. Шуам, картопель быдтӧм кузя. Договоръяс накӧд вӧчӧма.

ИВАН. Договорыд, татшӧмыд, бура на узьтӧдӧ. Арнас шуасны, гожӧмыс пӧ лёк вӧлі дай. Сы мында на и босьтан налысь.

НАДУТКИН. Но тэ абу артыштӧмыд, мыйӧ вермас тайӧ вайӧдны, кор ми сетам мусӧ кодлыкӧ. Кӧть и кӧртымӧн, кыз тэ шуан. Посни овмӧсьясыс, Ленин на гижліс, быд здукӧ чужтӧны капитализм. Гӧгӧрвоин?

ЗЕЗЕГОВ (*ловзьӧ быдӧн*). Ничего себе — взгляды! Тайӧ жӧ — политическӧй делӧ. А сэсся кодӧскӧ обвиняйтӧны в ошибках.

ИВАН (*Зезеговлы*). Тэӧ эськӧ оз юавны.

ЗЕЗЕГОВ. Нет уж, интересы советской власти мы охраняли и будем охранять. Ме тӧда, кысянь тайӧ тэнад!

ИВАН. Троцкистав бара!

ЗЕЗЕГОВ. А как ты думаешь, зря тэӧ сэки? И вот со ӧнӧдз на... Нет, шило в мешке не утаишь.

НАДУТКИН (*Зезеговлы*). Э-э-э!.. Вай огӧ нин сэтчӧ кежалӧй! Бур туй вьвтыс нин мунам.

ИВАН (*Зезеговлы*). Чайтан, сосыны кута? Сэки шулі и ӧні шуа: нинӧмла вӧлі Васьӧ Мишӧсӧ ӧбӧдитны. Мортӧс эз уджӧдлы, ставсӧ ачыс. Шондіс коньбӧрӧс некор гортсыс эз сулы, и — на тшӧтш! Куим мӧс кӧ ӧд видзис — мед тэ видзин жӧ дай. А тэ кокни удж корсин, нажӧтка да. Мед эськӧ казялісны кыськӧ вывсяны! А кык кулакыд сюри, дай бур лоин, карӧ ковмин. Быттӧ ог тӧд.

ЗЕЗЕГОВ. Нет, сейчас не отвертисься. (*Петӧ йӧрысь.*) Подкулачник с партбилетом.

ИВАН. Сӧбака тэ, сӧбака. Поннас ог нин шу.

ЗЕЗЕГОВ. Тӧварыш Надуткин, неужели не яснӧ? Кутшӧм вермас лоны ськӧд сёрни? Ме жӧ шулі, что это троцкист чистой воды. Ну, чего вам еще надо?

НАДУТКИН. А ті эськӧ довгӧй!

ЗЕЗЕГОВ. Вы что, хотите скомпрометировать себя?

ИВАН. Мун вай, кытчөдз пишаль-ла горто эг пырав. Лыя пажос став бурсыд!

ЗЕЗЕГОВ (*Надуткинлы*). Слыхали? Это жө явная угроза!

НАДУТКИН. А мый т'янлы, мед эськө аттө висьталисны татшөм-торсыс? Он на төдөй, мый мортыслөн пыдиас, а кывнад шыбласяныннин. Бара политической капитал комвис? Тырмас!

ЗЕЗЕГОВ. Ничего, и Филиал ваш не в Америке.

НАДУТКИН. Суклялөй, мыйта колө! Онө-ө пөтлөй коркө. Ме ог пов. Сөмын мунөй татысь. (*Зырб-бө.*) Но, мустөм морт ти! Кучкыны окота!

Зезегов мунө.

ИВАН. Эг кут мынлыны... Кок улын тальыштны нин оз сулав, а век на пуксьө — ме пө и эм!

НАДУТКИН. Казяли жө... Кыдз ним-вичыд?

ИВАН. Иван Данилович эськө да.

НАДУТКИН. Сыын и шогыс, Иван Данилович, мый абу на татшөмъясыслы бурджык гербицидыс.

ИВАН. Ядтө шуан?

НАДУТКИН. Сийөс.

ИВАН. Ачыс на тайө буриндзи яд. А тэ... мыйкө... абу на шыбитана морт вөлөмыд. Онтай көть и шусис. Лөгасин эн?

НАДУТКИН. Неуна. А бөрас думышти да, гашкө, ти и правөсь?

ИВАН. Ме ог төд эськө да... Менам өд өти юр жө. Этийөс тай... мөвпөд менсьым капиталисталөмыд да... Сыысь шогыс-а. Лениныд эськө эз жө өния совхозник йылысь шулы да.

НАДУТКИН. Дерт, эз. Но подулыс өти. Сийө жө, мортыс, кодлы мусө сетан, кутас озырмөдчыны зильны.

ИВАН. Кутшөмакө, дерт. Но и мед. Оні өд сідз жө: унджык урожай кө быдтан, унджык и босьтан. А эсся өд лоө жө кутшөмкө контроль, мед ббкө эз вузав. И көртымсыс на ковмас мынтысьны, и техникасыс, и удобриенсыс.

НАДУТКИН. А шуас кө, ог пө көсий тайө культурасө вөдитны? А энөвтчас кө, а мөд оз кутчысь? Сэки кызд?

ИВАН (*гыжйыштө бальябөжсө*). Омөлик юрнад... Йөй меж моз, мөдөдчөмыд да, муна-а. А кытчө пө и воан?

НАДУТКИН. Энлы, мөвпыд тэнад абу лөк: вөчны сідз, мед йөзыс радейтисны мусө.

ИВАН. Но! А то өд... тувъялөны нин мукөдыслы юрас, тадз пө колө мутө вөдитны... лекциятө лыддясыны, книгатө киас сетасыны, ыстыласны кытчөкө опытла... а, видзөдан да, век важ мозыс тильө. А мед аслас вөлі муыд, эз бара небось чуйдөм ков.

НАДУТКИН. Ог и төд, мый татчө шуны. Вескыда висьтала. Тани сы мындатор колө думыштны!

ИВАН. Да өд ме ог тай и шу, мый быть колө ме ног вөчны. Гашкө, кымын туй на эм. Менам сьөлөмөй абу местаын! Вот и ставыс. Дерт, позьө меным и сьөлыштны да веськодя овны, пенсия тай воө-а. Но, ловъя на да, кулөм улад быттьө абу на жө лөсыд лэдзчысьнытө.

НАДУТКИН. Дона Иван Данилович, тайө өд и эм медбурыс мортыслөн!

ИВАН. Вай эн ошкы. Сэсся меным тэнө ковмас. Бурджык... мыйкө... юась менсьым удж кузяыд, гашкө и, отсала мыйөнкө. Гижөмөн тай висьтасян.

НАДУТКИН. Али диссертациятө?

ИВАН. Но. Ми-вокыслы жө өд гижан, му уджалысьыслы.

НАДУТКИН. Всө, Иван Данилович. Оні тэ мен шедін. Юала, и ог өтитор. Аскиянь жө.

ИВАН. Талун кор нин. Степанкөд тай коркө гижим жө. Пиөйкөд. Диссертация жө. Техника кузя сөмын-а.

НАДУТКИН. А кутшөм тэнад образованиеыд?

ИВАН. Менам? ЦПШ да ППШ. НАДУТКИН. Эг гөгөрво. Партшколаяс?

ИВАН. Ньөти кө эн-а. ЦПШ-ыс — церковно-приходскөй школа, а ППШ-ыс — пистолет-пулемөт Шпагина. Но, автомат сэтшөм вөлі. Тайө

кык школасо и тодлі. Петис серамыд? А мый сэсся, сідзи да?

НАДУТКИН. А кызд нө либө пидлы отсалін?

ИВАН. Да ме эг и кутчысылы. Ачыс. Ме сомын ва дорын ылдчбм-сыс сійос видзи да сук чай рытнас пыртлывлі.

НАДУТКИН. А мый сійо помавліс? Университет?

ИВАН. Эз, училище. Москваын тай Бауман нима училище эм, сійос. Учительсы тані математикасыс бур вөлі. Пуксөдлөмаоьс жө комын сизимбд воад. Зезеговыд өд абу өти му вылад. А сэсся татчө ссылкао на ыстөмаоьс, срокыс помасьома да. Сійо и чуйдліс Степанлы сэтчө пырнысө. (*Чөв усьлө.*) Проч вот варовми. Көть мед вомалін.

НАДУТКИН. Мыйысыккө?!

ИВАН. А гөтыра абу нө эськө? Елена дорө вөлі сибөдчан, да гөтыра кө быттьө... (*Довкйөдлө юрнас.*)

НАДУТКИН. Вөвлі, Иван Данилович.

ИВАН. Сэсся энөвтін?

НАДУТКИН. Мөдарө. Аддзөма кодөскө Воркутаыс и... (*Сералө.*) Збыль, збыль. А мый мен сійос жалитнысө?

ИВАН. Мый нө ловъя мужик дорыс мунө? Эн өмөй матыстчывлы?

НАДУТКИН. Сылы тайө вөлі унджык колө. (*Ниртө куйм чунь.*) А ме ичөтик научной сотрудник на.

ИВАН. Но и матере, муніс кө! Сомын прамөйджыкөс нин корсь. Сюрас, абу на ставыс чодзув.

НАДУТКИН. А збыль Елена Николаевнаыслөн кодкө эм?

ИВАН (*нюмъялө*). Эм, зонмө, эм. Ог жө ылөдды!

НАДУТКИН. А, гөтыртөгыс нин ола!

ИВАН. Чөв вай! Каныпи синтөм чужө да мам нөньсө корсьө, а тэ, синма и пеля да, гөтыр он аддзы?! Абутөм шөгсө сэн шогалан. Лок бурджык пыралам да дарьясым төдмасьөм кузя.

НАДУТКИН. Аттьө. Мөдыс. Металун көсья ветлөдлыштны. Менам сэк бурджыка думайтсьө.

ИВАН. Öти сайын и мыйкөкер либө... видзөдлывлы нывъяс вылас, оз-ө кодкө ыркнитөд сьөлөмтө. Ко-

ралам сэсся, абу на кө кодлөнкө... Гөтырыд, ме думысь, сиктысь и колө.

НАДУТКИН. Менам өд... эсийө... сиктысь жө вөлі.

ИВАН. Дөрөма-гачыд, кызди конъясси. (*Някралө пельсө.*) Но, кыкөннад, гашкө, огө нин сорассьөй.

НАДУТКИН. Час, видзөдлам. (*Копыртчылө да мунө.*)

Керкаыс петөны Павла да Педөра.

ПАВЛА. Елена, көні тэ? Мунам гортө. Нинөм миянлы тан вөчнысө. Таянкөд рөдвужасьөм дорысь мунлытөг бурджык овны. Сөясны коньорөс! Лок — көні?

ПЕДӨРА. Ыкшаась, ыкшаась. Босьтс да петис. Кыв шуны он нин лысьт. Тэ кодь сваттяыд, тадзтө кө, меным оз жө ков. Меным Мөскуаыс на сюрас. Степан, дона пи, лок — көні?!

ПАВЛА. Көнкө, думайтөны, ыджыд и бур пө Павлалы вөчам, нывсө коралам да. Зырымөс ог суль тиян бур ылө.

ПЕДӨРА. Эн зырымнад шыблась. Тэ мындаыд менам петас жө, оз кө унджык на. (*Кутчысьлө нырас.*)

ИВАН (*Педөралы*). Ме эськө!.. (*Кыкнанныслы.*) Мый нин бара энө юкөй? Катша-рака моз куйөд чукөр али мый?

ПАВЛА. Мый нө, война дырйиыс пө менам абу уджавсьылөма, бөрас ни! Абу гөрливсьөма ни, абу ытшкывлысьөма ни!

ПЕДӨРА. Муртсатө, усадьба вылад. Мед оз мырддыны.

ПАВЛА. Витсө трудоденьөдз кайлывліс, да муртса? А мыйыс нө либө медальсө сетлісны?

ПЕДӨРА. Сэтшөм медальыд менам эм жө. Көть өні бшөда.

ПАВЛА. Крыса пасьөн на премируйтлісны и. Тиграөс моз сьөдөн серөдөмаоьс вөлі. Сійөн Елена, коньөр, и котравліс школаас. Елена! (*Кыйкнитлө.*)

ПЕДӨРА. Эн ошйысь, менө премируйтлісны жө. Плюш пальтоөн.

ПАВЛА. Пальто пө өд, жакет и вөлі-а.

ПЕДӨРА. Этатчөдзыс — жакет? (*Индө.*)

ПАВЛА. Но, джын пальто. Оні кутшөмөс новлөны, муртса гөгрөсіны саялөма.

ПЕДӨРА. Менө и чышъянөн на премируйтлісны.

ПАВЛА. А менө юбка дөраөн.

ПЕДӨРА. А менө сельсөветө бөр-йылісны. Депутатө.

ПАВЛА. А менө заседательөн. Суддяыскөд орччөн пукавлі. Чай на юлі и.

ИВАН. Пом тай эз кут воны! Ланътаннуд он-ө?

ПАВЛА. А мед оз шу дай, мый эз вөвсө.

ПЕДӨРА. Тэ первой мый эз вөвсө шуин.

ИВАН (Павлалы). Мый нин сэтшөмсө?

ПАВЛА. Мый! Ытшкигөн діавлі, да сійөс!

ПЕДӨРА. Эн діавлы. Ме бөрся пыр муңин.

ПАВЛА. Да, висян ли мый ли вөлі сійө луннас.

ПЕДӨРА. Виси көть эг. Эн діавлы — и ставыс.

ПАВЛА. Но либө сатшліс кытчөкө косаыд. Сувтлін тай-а.

ПЕДӨРА. Менам коркө коса сатшліс? Ачуд тэ сатшлөмыд кытчөкө. Век на абу перійөмабсь ставнас дай.

ПАВЛА. А тэ меысь пыдө. Ставнас на сәні.

ИВАН. Скөрмөдісны өд! Босьта вот да көртала кыкнаннытө юрсіөднуд. Шулө вот ещө өти кыв!

Кост.

Степана-Еленалөн ставыс нин, кыз шуасны, ноппын, зелөдны сөмын колис сельсөветын, а найө...

Павла да Педөра лигышмунлөны.

ПЕДӨРА. Гожөм кежлас татчө кутам корлыны дитясө. Мед ми ордын олө.

ПАВЛА. Ыджыд мамыс ордын на!

ПЕДӨРА. Дедыс нө сылы оз ков? (Видзөдлө Иван вылө.)

ПАВЛА. Воливлыны кутам.

ПЕДӨРА. Вот и висьталін! Сетам тэныд кага, шыдыд, пуан да, рок кодь-а.

ПАВЛА. А тэнад рокыд шыд кодь

дай. Сир-курыд ещө. Совтө пуктыны он куж.

ИВАН. Лоө, буракө, пөрчывны тасмабс! Удж вылысь вои да спокөй эг на төдлы. Мыйкө... дурмөмыдөсь кө-а? Нювясны-нювясны, сәсся... Пырө керкаас, шева пара! (Ырыштчө тасманас.)

ПЕДӨРА (Павлалы). Но, лок либө.

ПАВЛА. Локтасны.

Педөра, Павла да Иван пырөны керкаө. Керка сайысь петөны Е л е н а да С т е п а н.

СТЕПАН. А Большой театрыдлөн, Лена, көкъямыс колонна. Первой космической скоростыд көкъямыс километр жө. Быть! (Көсйө окыштны.)

ЕЛЕНА (нюмъялө, но оз сетчы). Тадзтө тэ сөдз воан.

СТЕПАН. Миллионөдз!

ЕЛЕНА. Куш окасьны ковмас.

СТЕПАН. Вот и бур. А то меным врач шуис жө. Тэнад пө, Казаков, гипотония и тэныд пө колө быд асыв юны сьөд кофе, а ритнас окасьны.

ЕЛЕНА (серөктө, а сәсся повзбө). Бур врач тай тјан сәні. Энлы... А збыль гипотония?

СТЕПАН. Збыль. Вылысыс сө дас, а улысыс өкмысдас. Оні лыбыштис нин.

ЕЛЕНА. Юрыд висьлө? Вот этаті? (Инмөдчылө Степанлы юрас.)

СТЕПАН. Оні оз нин сэтшөма.

ЕЛЕНА. Син водзад пемдывлө, кор дыр уджалан?

СТЕПАН. Қазявлі.

ЕЛЕНА. Нинөм өд абу сьөрын. Ноко, тані югыджык... (Вешыштөны.) Видзөд ме вылө, весьтас. Оні — пельпомө. Оні — эстчө. (Нюжөдлө кисө, кытчөдз вермө.) Оні — керка сигөр вылас. (Кутө Степанлысь юрсө кыкнан кинас.) Оні — бара ме вылө. Эн лапйөдлы. (Ышловзбө жугыля да окыштө, топөдчө Степан бердө.)

Кост.

СТЕПАН. Но мый?

ЕЛЕНА. Мый! Паськалыштөмабсь вир сөнъясыд. Аскиеянь жө купайтчыны заводитан. Сөмын мед

вөлі абу ыло варччөма. И вай мен портфельтө.

СТЕПАН. А менам кө сэн?..

ЕЛЕНА. Томан сайын лоо. Эштылан на юртө жугөдны. Нидзув корсь да вугрась. Либө ветлы батыьдкөд видз ыло, зорөдсө таявны. Но чөвтны эн лысьт! И рыгнас мед вөлі... Смотри!

СТЕПАН. Мый?

ЕЛЕНА. Чай сөмын юма. Көть и вөзыны кутас батыьд.

СТЕПАН. Ок, олөм-олөм! Гөтрасян сэтчө дай!

ЕЛЕНА. А эн гөтрась.

СТЕПАН. Гөтрася! Тэкөд, Лена, көть — тюрьмаө!..

Керкаьсь петө Герман.

GERMAN. То вошласны, то петкөдчыласны...

ЕЛЕНА. Ачуд вошлн жө да.

Кост.

СТЕПАН. Көсьян юавны? Онтайтө мый сёрнитчылнм?

GERMAN. Төда нин. *(Довкнитө юрнас керкалань.)*

ЕЛЕНА *(оз гөгөрво, дерт)*. Мый?

СТЕПАН. Вайны абу Германлы Калисасө. Дерт, вайны! Да өд? *(Петкөдлө гусьөн Германлы кулак-сө, мед оз вузав.)*

ЕЛЕНА. А збыль, Герман?! Коркө ми ордө пыраліс, да тэ йылысь и сёрниьс.

GERMAN *(оз сэтшөм скөрысь)*. Ачым төда! *(Петө йөрысь.)*

СТЕПАН *(Еленалы)*. Гашкө, буретш виччысьө. Пырам. *(Германлы.)* Он кө волы на!

Герман нинөм оз шу. Степан да Елена пырөны. Локтө Беддя Коля.

КОЛЯ. Чайтан, воді нин? Он на босьт!

GERMAN. Мый сэсья, и петны мен оз позь? Менам өд горт на көнкө эм.

КОЛЯ. Гортад тай! Синмыд Калисаяслань видзөдө да. Садьмөдлы сөмын бара! Гашкө, кутшөм чөскыда нин узь-а. Лок мунам гортад. Колльөда.

GERMAN. Тэ кутшөмкө менө колльөдысь.

КОЛЯ. Едыд, төдан, көн сулалө?

Колөкө висьтала? Карсаяс волісны да, о, мыйтаөн кыйисны! Лок, мунигмоз висьтала.

GERMAN. Вешы, мися!

Уличөд петкөдчөны Надуткин да Калиса. Герман да Коля шайпаймунөны.

НАДУТКИН. Татшөм мича рытө... Татшөм мича нывлы... Откөн ветлөдлыны... Абу весиг лөсьыд.

КАЛИСА *(серам вөчө)*. А кодкөд миян тан?! Прамөй зонмыс, коді вөлі, гөтыра нин-а. Ёгыс и коли. Лоо жө кытчөкө карланьө сетчывны, а то эндан тані.

Надуткин да Калиса мунөны. Герман да Коля видзөдлөны өта-мөд ылас.

GERMAN. Но, воис эз на аскиьд? Сельсөветыд зськө и восьса лоо да.

КОЛЯ *(ышловзьө)*. Кытчө беддьөс и шыбитлі? А, со тай. *(Ветлө да локтө беддьөн.)* Он на мун?

GERMAN. Кытчө?

КОЛЯ. Гортад. Кытчө сэсья?!

GERMAN. Тэ колөкө мун.

КОЛЯ. Тан өд ог узь. *(Мунө.)*

Кост.

Герман кутчысьө потшө майөгө, быттьө видлалө сылысь крепыдлунсө. Локтөны Кеня Ёгор да Пекла.

ПЕКЛА *(унзильпырысь)*. Унмовсьылі нин, да садьмөдіс сэтчө. Важ корысьяс моз челядь пыдди али мый менө новлөдлан? Мед жальныс петас, да пожьялыштасны горштө? Кильчө юр йывтыс лэдзас Даньө Иваныд.

ЁГОР. Бөрас лөвт. *(Германлы.)* Степансө воөмөн висьталісны, да, мися, пыралам здоровайтны. *(Пеклалы.)* Лок.

ПЕКЛА. Ме ог. *(Сувтө потшөс бердө, лэдзө юрсө.)*

ЁГОР. Лок, мися, водзвылын пыр. *(Кыскыштө сойөдыс.)*

ПЕКЛА. Чужья! *(Чужйө, но оз веськав.)* Юин нин менсьым вирөс. Тырмас.

ЁГОР. Мый сэсья либө локтн?

ПЕКЛА. Мед эн садьмөд дай.

ЁГОР. Герман, гортас абу Степаньс?

GERMAN *(скөрысь)*. Тэнө виччысьө. Гажыс бырөма.

ЕГОР. Горт дорад эськō ыджыдав. (*Пырō керкаō.*)

ПЕКЛА. Талая коркō тракторнад, Герман. Кыкнаннымōс. Шу: эг пō казьявлы, усьōмаōсь да. Эн ōнi, а арнас, кор войыс пемыд лōō. Нинōм нин миянысь таладор югыдас.

ГЕРМАН. Карасиныс жаль.

ПЕКЛА (*скōрмō*). Мыйкō ōд уджавлi жō ме! Жаль! Дась вылас на воин!

ГЕРМАН. А эн сōр дай. Юин кō, узь.

ПЕКЛА. А оз кō узьсы? Сьōлōмōй кō потō? Татшōм мужик да татшōм олōм али мый ме кōсийли?

ГЕРМАН. Ме ог тōд.

ПЕКЛА. Менам Сандрō Павел мусуыс вōли. Эз кō усь, ōнi ме, гашкō, первой бабаыс танi вōли. Кыла вōли гудōк шысō, да быттьō повзьōдас кодкō, сэтшōма ыркмунла да пōсъявла. (*Сьылō да йōкгышталō.*)

Кодi менам мусаыс да?
Медбур зонмыс татiсыс,—
Медся збойыс, варовыс да
Медбур гудōкасысыс.

Герман мунō. Воссьō кильчō ōдзōс. Иван шошаōдыс петкōдō Кеня Егорс.

ИВАН. Коркō чōстуясигōн кеня пōгибō воштылис: кутшōм дозмōр оз шед, ставыслысь кōядорсō кокалōма. ōнi бара кеня!

ЕГОР (*восьлалō, оз пыксьы*). Ог ōд лōгась.

ИВАН. Пырōмōн тшōтш — гульк пызан вылыс!.. Тайō нō мый кутiс вōчсьыны? (*Тойыштō йōрысь.*)

ЕГОР. Ōти румкаыд жаль лои.

ИВАН. Тэныд менам ваыс жаль юкмōсысь.

ЕГОР. Кулан, да ставыс кольō.

ИВАН. Ми-вокыс кō кулам, тэныд сэки овсьōма нин. Талун — ōтилысь, аски — мōдлысь... Быд лун пōт и код. Оз, майбыр, ков уджавны. Лэдзчысьōма, да быттьō сiдзи и эм. Сōтана, мун син водзысь! (*Петō йōрысь да зырōдō Егор вылō, Егор пыйшō.*) Аски кытчōкō этапалам нин! (*Пеклалы.*) Тэнō эськō колō жō козьяна тасмаōн да...

ПЕКЛА. Ачыд тэ мыжаыс. Вот

перья югыд бугыльтō. (*Уськōдчō.*) Сейин тэ менō горшад, сейин!

ИВАН (*дорйысьō*). Мыйкō... торксьōмыд кō нин-а?! Пекла, кōр-тала ōд! Али узьтōдлин коркō?

ПЕКЛА. Корсин мед меным бур мужиксō дай.

ИВАН. Ме корся?

ПЕКЛА. А кодi нō менō ōлōдлис та сайō мунтōдз. Кор тай лесō-пунктсаыд коравлис? Мый кōть и роч вōли?!

ИВАН. Эз роч вōсна вōв шогыс, а власовец вōсна. Не найō кō, ми, гашкō, войнасō водэджык помалим. Гашкō, сийō и виис Сандрō Павелтō. Бōрьяпомыс немечсьыс ēна найō водзсасисны: тōдисны ōд, мый Рōдинатō вузалōмсьыд бур оз ло. Пасибō, эгō ещō ставнысō шырōй, ловйōн на колим. А тэ сэсья сэтшōм саяс... Ме тай тадзи и шуи сэки. И кывзысин.

ПЕКЛА (*дыркодъ чōв олō*). А такōд олысь ме ог жō ло.

ИВАН. Важōн нин мед, кызди ме ōнi...

ПЕКЛА. Быдōн тай мыйкō мужикаōсь да... Мыйла и чужлывсьōма му вылас?! (*Бōррдзō.*)

ИВАН. Не войнаыс кō ōд...

ПЕКЛА. А тэ вот ловйōн со воин!

ИВАН. Квайт паса жō ōд, вои кō.

ПЕКЛА. Да ме ог и мыжав тэнō. Забеднō!

Кост.

ИВАН. Юр сюртысь миянлы колō. Содтōд. Йōз дорас ōд гажаджык. Кылан? Сьōлōмыд бурмылас и... мудзсьыс.

ПЕКЛА. Водз эн босьт звеноад, а ōнi и...

ИВАН. А водз и колōма, артыштōма кō вōли ставсō. А ме сōмын юышталōмтō жō нин тэнсьыд тōдi. Ог жō ачымōс таысь ошкы.

ПЕКЛА. Сiдзкō, и вуджала.

ИВАН. Пыралам? Пукыштан.

ПЕКЛА. Ог, эн и кор дай. Сiдз нин йōзсьыс яндзим. (*Мōдōдчō.*) Коркō бōр морт лoa, да сэки. (*Мунō.*)

Локтōны Калиса да Герман.

ГЕРМАН. Чожō, со, он на кō вōли тōд. (*Шпыннялō.*)

КАЛИСА. Кутшом жоник сибод-чыліс, мися, карса нин, буракө, лоа, да бара на ййталі.

ИВАН. Ййталомыд и эм. Нянь сёян мудерлуныд вёлёма на. Но, пырөй вай. Сигортам сёсса тайө пукаломсө.

Герман да Калиса пырөны керкаө. Локтө На дуткин. Иван казялө сійөс, да оз на пыр.

НАДУТКИН. Ныр улысь пышйө-дисны, Иван Данилович.

ИВАН. Тэ потшөсысь майөгсө перьян да. Вөрысь корсь.

НАДУТКИН. А көні тані вөрыс?

ИВАН. Қлубын. Сөмын сюсь-джыка видзөд, кор кутасны тан-дуйтны. Отка пуыд пыр и тыдовт-час.

НАДУТКИН. Хм!? (Шпыннялө.)

ИВАН. Но, неунатө өд тайө уджад гөгөрвоа жө.

НАДУТКИН. Ме, пөжалуй, ветла.

ИВАН. Ветлы, ветлы. Буретш на воан. Сэн вой шөрөдз гындысьоны. Бытбө ветбөк кокаөсь — эсідзи! (Петкөдлө.)

Надуткин серөктө да мунө. Керкаысь петө Степан.

СТЕПАН. Вөтлісны, батьө, пызан сайсьыд.

ИВАН. Коді?

СТЕПАН. Моньпуыд тэнад.

ИВАН. Кутшом мыжысь нин?

СТЕПАН. Мед ог ю сёсса. Ййыд висьталі өнтай: мися, юрөй вись-лывлө.

ИВАН. Мун, эн урсась. Онісянь висьбө?

СТЕПАН. Збыль, батьө.

ИВАН. Думайттөгджык нин либө ов.

СТЕПАН. А кыз сідзсө?

ИВАН. Верми кө, и висьталі. Не-кыз нин, буракө. А Еленаыдлысь мед вөлі кывзөма.

СТЕПАН. Петі нин да.

ИВАН. Водзөсө тшөтш. Мыйөдз-кө воин эн на көть, этадз асьтө пыр на тойлін да?

СТЕПАН. Колөкө, ошйыся? (Пер-йө зепсыс кыз коркаа воссяна билет.)

ИВАН (босьтө). Батьыдлы оз ош-йысьлыны, а висьтасьлөны. Вот ог

и лыдды. (Нюмъялө.) Водзө мед кутан төдны. (Лыддыө.) «...Қазако-ву Степану Ивановичу присвоена учёная степень кандидата техниче-ских наук». Мый нин сэтшөмсө вө-чин?

СТЕПАН (перйылө пинжак зеп-сыс авторучкасө да петкөдлө сійөн ензжө ракета качөм). Дерт, эг өт-нам. Но тэ эн ёнасө... Германлы ош-йысьымыд нин.

ИВАН. Ог сёсса некодлы. А вот ачым юала на ещө. И висьтавын ковмас веськыда. Мед кута төдны, мый он мода вөч, а збыльысь ыджыд бур. Деньгатө лотны ми бы-дөн мастерөсь.

СТЕПАН. Москватө жө видзөдан нин. «Орбита» пырыд.

ИВАН. Видзөдтөг ог ов, кор прөст.

СТЕПАН. Но вот. Сідзкө, огө на лотөй?

ИВАН. А эстчөсө помтөг мөдөда-ланнуд да?.. (Индө вылө.) Мый дон, көнкө, сувтө, а кодкө вештылө оз асьсө?

СТЕПАН. Но, шуам, оз на ста-выс. А коркө, гашкө, дас пөвстөн. Тэнад өд сідз жө.

ИВАН. Менам?! Ме мый вөчлі, век на бара...

СТЕПАН. А вот коркө сьөдбөж нальктө вөчавлім. Помнитан? Мый, быдө шедлі? Эз. А мөд онас и сэт-чө шедлі, кытчө водзсө эз.

ИВАН (бара пельсө някралө). Но, мед тэ ног.

СТЕПАН (сералө). Орөдан пель-тө!

ИВАН. Быдтор эн казяв! Дөрөма-гачлөн, вёлёма на сюсьлуныд! (Шпыннялө.)

Ошиньбд мыччысьлө Педөра.

ПЕДӨРА. Кулөмыд али ловъя? Иван!

ИВАН. Да, тані.

ПЕДӨРА. Тан тай и вөлөм. Лок гудөкась.

ИВАН. Петө татчө, коді йөктысь. Пөдан сэн жарысла.

Керкаысь петөны Педөра, Павла, Елена, Калиса да Герман. Педөра петкөдө гудөк, сетө Иванлы.

ПЕДӨРА. Қымын во нин шог па-льбодысьлы! (Малыштө гудөксө.)

Век на горалö дай. (Иванлы.) Лө-
сыда ворс.

ИВАН. Кутшöма артмас. (Заво-
дитлö.) Оз талун чуньöй куснясь.
Лунтыр öд чöвтöма. Герман, ворс
вай! (Сегö гудöксö Германлы.)

ГЕРМАН. Видла. (Ворсö.)

ИВАН. Павлук, петалам кө-а?
Важ бöрын выльысь!

ПАВЛА. Асланым öд кокъясным.

ПЕДÖРА (дузмунö, кайö кильчö
вылö). Быдлаö Павла!

ПАВЛА (эновтчö). Лок-лок, сё
господи!

ИВАН. Бара вот!.. Еленаыд мый
шуис? Нинöм пö сьöкыдтор.

ПЕДÖРА. Йöктöмыс сьöкыдтор?

ЕЛЕНА. Оз эськö ков висигад.

ПЕДÖРА. Видзöдны, гашкö, ку-
та?!

СТЕПАН. Мамö!

ПЕДÖРА (бергöдчыштö). Сёөн
öти вылö.

Иван зымнитö кокнас Павла водзын, мед
петас шöрö. Йöктыны воча.

ИВАН (том йöзлы). А тi нö мый
онöй? Но, кывзöй либö, мый сьы-

лам. Тiянлы инмö жö. (Сбылö, Пав-
ла тшöтш сюртчö.)

Тэа-меа, тэа-меа,

Тэа-меа гöтрасям.

Тэа-меа, тэа-меа

Джаг-гöрöдөн көртасям.

ПЕДÖРА. Кыськö тай эмöсы!

ИВАН. Му вылысь! Му вылын
олам да. Сидз öд, Павла?

ПАВЛА. Сидз, сидз. (Водзö сбылö-
ны.)

Тэа-меа, тэа-меа

Радейтöмсьыс пöтлам-ö?

Мед жö коркö тэнö-менö

Дзebasны тшöтш öтлаö!

Коставлöны да выльысь помсö сбылöны,
сöмын ньöжйöджык нин.

Мед жö коркö тэнö-менö

Дзebasны тшöтш öтлаö!

Сэссия Иван да Павла топöдчöны, мыйкö
кутчысьлöмкодö налөн артмö. Том йöз
сералöны.

ПЕДÖРА. Ок, лэччыла кө!.. (Скö-
рысь лэччö кильчö выльысь.)

З а н а в е с .

П О М .





Андрей ТАРАБУКИН

Вова да кань

Вовалён эм мач. Зэв ыджыд, футбол кодь. Отар бокуыс гёрд, мода-рыс — лёз, а шёрёдыс мунё еджыд тасма кодь кытш.

Вова радейтё ворсны аслас мачён. Кучкас джоджё да Васька каньсыс на пелька чеччалё мачыс. Абу тай дыш, майбыр, сылы.

Со Вова кайис диван вылё да кок чунь йылас сувтёмён шыбитіс мачсё джоджё. Сійё брунмуніс-качліс дзик пётёлк бердодзис. Мёдысь на звиркнитліс шкап вылна-одз кымын да уси камод вылын сулалысь мичаник рөмпөштан вылё, мыйысь рөмпөштаныд пальс-уси джоджё.

Вова повзис, оз тёд, мый вёчны. Пеляс тиньгё рөмпөштанлөн зильзельмунёмыс. «Мый со өні мамё шуас-а? — майшасис зонка. — Гашкё, бара Васька вылё удтыны?» Гырысьджык торъяссё Вова өктіс да шыбитіс дзоля пачас, а медся посни торпыригнас пөгибё воис. «Весиг өд джоджас костыс абу!» — быдён дёзмыштіс мортыд.

Көсийс нин чышкыштны посни торпыригсё бордйён да чукортны

джодж вольёс улё, но сэки посводзын кыліс кок шы. Пырис батыс. Казяліс джоджысь югьялысь торпыриг, дёзмөппырысь шуис:

— Рөмпөштаныд тай жугалёма! Муртса удитім ньёбны... Бара, көнкё, Васька каньыд пакөститчис? — Батыс скөрысь видзөдліс кысёй вылё, коді нюжвидзис юрлөс вылын да синъяссё куньтыралігтыр кургис-мойдіс. — Босьта вот шошаодыд да шуркнита посводзё!

Вовалён кывйис некыз вөлі оз бергөдчы висьтавы аслас мыж йылысь. Но и Васька каньыс сылы зэв жаль вөлі. Оз тёд, мый и вёчны. Медбөрүн выныштөдіс асьсё да джөмдалігтыр шуис:

— Эз сійё жугөд, пап... Ме-е пазөді... Мачён...

— Тэ?! — скөр чужөмсё бергөдіс пиыслань батыс. Сэссия сылөн чужөмыс друг личалис, нюммунис. — Овлө... Рөмпөштантё выльёс на ньёбам. А тэ, другё, молодец, мый эн суссы.

И Вовалён долыда личмунис сьёлөмыс.

Коля «вунөдіс»

Ичөтик Колялы мамыс сетіс кык кампет. Коля шуис:

— Отисё сёя ачым, мөдсё сета Мишалы. Но, мама?

— Но, Коля, но! Сөмын эн вунөд, — нюмгөвтис мамыс.

— Ог, ог! — шуис Коля да котөртис садикё. Котөртігмозыс пыр думайтис юмов чөсмасынтор йывсыс, кодёс суйис гөрд гач зептас. Од кутшөм сійё юмов да чөскыд!

Садикын вөлі кыпыд да гажа. Но

Колялөн мөвпыс пыр бергаліс кык кампет гөгөрыс, кодъяс куйлісны зептас. Терпитіс, терпитіс да өти «Золотая рыбкалысь» помсө и курччыштіс. Курччыштіс өтчид, мөдысь... Кампетыс быттө эз и вөвлы. Веськыд кийс бара нин пырөдчис зептас. Но дум вылас уси аслас көйысьбөмыс.

«Көні нө Мишаыс?»— дөзмөмпырысь нин Коля корсис синнас другсө. Көтөртліс өти жырьө, мөдө— некөн эз тыдав ёртыс. А кор сэсса аддзис Мишаөс, жаль лои кампетыс. «А мый, ачым кө сёя, медся лөсьыд. Некодлы ог висътав дай. Мамө, гашкө, оз юав. А Миша оз

төдлы дай»,— ас кежас мөвпаліс Коля.

А сэсса ворсігад ставсө вунөдіс. Рытнас гортас пырөмөн тшөтш мамыс юаліс:

— Сетін другыдлы кампеттө?

— Ок, вунөді, мамө,— гажтөм-мисны Колялөн синъясыс. Сійө тэр-масьбөмөн суйис кисө зептас да ка-зяліс: сәні артмөма ляз. И гачыс дзикөдз лякөсьбөма.

— Вунөдін али жалитін?— водзө юасис мамыс.

— Вунөді-і, мися-а!..— скөрпырысь шуис Коля да гораа бөрддзис. Енджыкасө сійө бөрддзис сы вөсна, мый эз тырмы выныс мамыслы веськыдасө висътавны.

Вася бурасис

Вася пырис гортас векуш чужөма, весиг мамыскөд оз сёрнит. Синъясыс арся ывла кодь букышөсь, лёбсө нюзөдөма. Мамыс пеласис да эз казав Васялысь дузьялөмсө. А сійө вичысис, кор мамыс юалас, мыйла татшөм жугуль. А мам быттө нарөшнө немтор эз казав.

— Ма-ам, а мам!..—нэриник гөлөсөн шыасис Вася.

— Мый нин лои?— юаліс мамыс.

— Оз ворсны мекөд да-а!..— ещө на нораджыка нюзөдіс зонка.

— Оз ворсны? Мыйла нө?— пеласян машина дорө кутчысьбөмөн веськөдчис мамыс.

— Ме нө мыйөн төда... Оз тай ворсны-а... Лок петав да видышт найөс, мам.

— А мыйла нө виднысө? Кодөс? Мыйысь?

— Мыйла оз ворсны мекөд,— назөдчис Вася.

— Дугды нин, пель съөдмис,— дөзмис мамыс.— Лок инөсь петалам...— водз дөраас киясө чышкалігыр колльөдіс Васяөс ывлаө.

Челядь ворсісны дзебсясьбөмөн: өти корсьө— мукөдъясыс дзебсьө-

ны. Кодөс медводз аддзасны, сійө и лоас корсьысьнас.

Эня-пия матыстчисны ворсысьяс дінө.

— Челядь, мыйла нө Васясө онө ворсөдөй? Абу жө лөсьыд тадзтө...

— А мед мукөд мозыс жө ворсө!— вочавидзис мукөдъяссыс ыджыдджык детинка.

— Ачыс радейтө дзебсясьны, а корсьнысө дышөдчө,— кок пөв вылас чеччалігыр чилөстіс и еджыд көсаяса нывка.

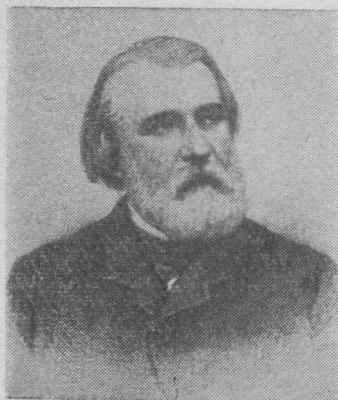
— Со кыз вөлөма,— шуис мамыс.— А тэ мыжалан ёртъястө. Кыдз нө корсьтөгыс? Оз кө кажитчы, эн сюрөдчы дай.

— Дерт жө... Оз кутась, а ворсө,— серөктісны челядь.

— Оз позь, пиук, тадз. Корсьыс-төгыд нинөм он аддзы. А на вылө нинөм дузьявнытө,— чөвтис мам да муніс.

Вася забеднөбисла муртса эз бөрддзы. Недыр сулалыштөм бөрын нурбыльтіс:

— Мунөй... Дзебсьөй... Корся.— Сэсса медым кыліс мамыс, горөдіс:— Одийөджык... Ме өд корся нин!



И. С. Тургенев

Иван Сергеевич Тургенев... Му шар пасьтаысь оз уна сюрны сэтшөм йӧз, кодъяс эськӧ эз тӧдны тайӧ нимсӧ, кодъяс эськӧ эз нимкодъямывлыны тайӧ ыджыд роч писательыслӧн лӧсьыд гижӧдъясӧн тӧд-масигӧн... Мыйӧн сӧмын ми велалам лыддысьсны, миянкод орччӧн овмӧдчӧны Тургеневлӧн ыджыд вежӧрӧн да йӧзӧс ӧна радейтысь сьӧлӧмӧн чужтӧм геройясыс. Тайӧ и «Бежин лугса» вӧв видзысь ком-тӧм зонкаяс и правда вӧсна сулалысь немӧй кузнец Герасим; тайӧ и мудер Хорь ч сюс вӧралысь Ермолай; тайӧ и пӧсь сьӧлӧма революционер Инсаров и том йӧзлӧн медрადейтана геройясыс ӧти — чорыд вӧляа да писькӧс мывкыда Базаров да унабн мукӧд. Тургеневлӧн геройясыс ичӧтысян велӧдӧны миянӧс сьӧлӧмаджыкӧн лоны, радейтны чужан му да ас кыв, бурджыка аддзыны олӧмыслысь, миянӧс кытшалысь вӧр-валысь мич-лунсӧ. Таысь ми некор оӧ мудзӧй писательсӧ атӧбалӧмысь. И торйӧн нин ӧни, кор тырис Иван Сергеевич Тургенев чужан лунсян 150 во.

Тані ми сетам И. С. Тургеневлысь прозаӧн гижӧм ӧти кывбур. Комиӧдіс И. Торопов.

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс

Кӧнкӧ, коркӧ, вывтӧ нин важӧн, ме лыддылі ӧти кывбур. Сійӧ менам регыдӧн ӧуніс... Но воддза кывъясыс колисны менам вежӧрӧ:

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс...

Ӧни тӧв; кодзыдыс гыртӧіс ӧшинь стеклӧяс; пемыд вежӧсын лозмӧ ӧтка сись. Ме пукала пельӧс йӧршитчӧмӧн; а юрын полтӧг сиздысьӧ да сиздысьӧ:

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс...

И ме ачим ачимӧс аддза карбердса роч керкалӧн ляпкыдик ӧшинь водзысь. Лӧня сылӧ гожся рыт да вуджӧ войӧ, шоньд сынӧдыс ӧвтӧ нинпу дзоридзӧн; а ӧшинь вылын, веськӧдӧм ки вылас мыджсьӧмӧн да юрсӧ пельпомланыс нӧрвотчӧмӧн, пукалӧ ныв — чӧла да азыма видзӧдӧ энӧжӧ, быттӧ кыйӧдӧ медводдза кодзувъялысь петӧмсӧ. Кутшӧм эскана-кыпыдӧсь мӧвлӧ вӧйтчӧм синьясыс, кутшӧм лӧсьыдника воссьыштӧмаӧсь быттӧ юавны кӧсийсыс вом доръясыс, кутшӧм шылъыда лолалӧ дзикӧдзсӧ сӧвмытӧм на, нинӧмӧн на шызьӧдтӧм морӧсыс, кутшӧм сӧстӧм да нэр том чужӧмыс! Ме некыдз о лысьт шыасыны сы дінӧ — но кутшӧм сійӧ дона меным, кутшӧма пессӧ менам сьӧлӧмӧй!

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс...

А вежӧсын пыр пемыдджык и пемыдджык... Гармӧм сись тричкӧдчӧ, йӧктысь вуджӧръяс нӧйтчӧны пӧтӧлӧкын, ывлаын дзуртӧ да скӧралӧ кодзыд — и ме быттӧ в кыла пӧрысылысь гажтӧма шӧпкӧм...

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс...

Ме водзӧ сүвтӧны мукӧд мыгӧръяс... Кылӧ сиктын семьялӧн олӧмысь гажа шум. Кык еджгов юр, ӧта-мӧд дінаныс нӧрвотчӧмӧн, вильыша видзӧдӧны ме вылӧ югыд синьясӧн, алӧй банбокьясыс тірзыштӧны кутана серамысь, сойясыс меліа кысьӧмаӧсь, ӧта-мӧд вежӧмӧныс юргӧны том, бур гӧлӧсьяс; а неуна ылынджык, пелькӧдӧм вежӧслӧн пыдӧнджык, мӧд, тшӧтш жӧ том кияс, чуньяснас дзугсиг-сорласиггыр, котралӧны важник пианинолӧн клавишъясӧд — и Ланнеровскӧй вальс оз вермы вевттыны важысь-важ самӧварлысь кургӧмсӧ...

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс...

Сисьлӧн биыс чүсмӧ да кусӧ... Коді сэні кызӧ сэтшӧма киргӧмӧн да пӧдӧмӧн? Кӧлач моз чыкыльтчӧмӧн менам кок дінӧ топӧдчӧ сырмыштысь пон, менам ӧтка ӧртӧй... Меным кодзыд... Ме кынма... И ставыс найӧ кувсисны... кувсисны...

Кутшӧм мичаӧсь, кутшӧм том-вежӧсь вӧліны розаяс...

Исаак ИЗЪЮРОВ

Нёбдинса Витторлөн улича

Казытылёмъяс

Шульвлёны: быд мортлөн эм аслас улича. Нёбдинса Витторлөн вёлі жё аслас ыджыд улича, код кузя сійё вёчис кузь туй. Миян паметын сійё колис не сёмын уна гижёдъясён да сыланкывъясён, но и аслас мича олёмён. Та вёсна Нёбдинса Виттор пыр миян сёлёмын да миянкөд орччён, көть ачыс важён абу ловъя: уна йёвлён киясын поэтлөн да драматурглөн книгагасыс, Эжва бокын и Печора вылын, Емва и Луза йывса сиктясыч юргёны сылөн кыпыд сыланкывъясыс.

Та йылысь ме думайта, кор казтыла Виктор Алексеевич Савинёс. Меным уси шуд уна вояс чөж тёдни сійёс, не ётчыдысь адззысьлыны да сёрнитны, уджавны ётлаын. Та вёсна лыдда коланаён юксыштны ыджыд вежёра да бур сёлёма коми морт йылысь аслам казытылёмъясён.

Паметыд оз вермы дыр стёча кутны унатор. Кажитчё, ставыс син водзад. А кутан каттьёдлыны во бёрся во, и тыдовтчас: вежёрыд унатор абу видзёма. Он вермы стёча урчитны вояс, казытыланторлысь сійё либё мөд кад, ог нин шу сёрнияс йылысь.

Коркё том дырйи ме заводитлі жё нуёдны дневник кодъёс. Но сійё воши. Дерт, жаль. Унатор ковмас висътавыны, кызди шуласны, ылбсас. Та вёсна ассым казты-

лёмъясёс ковмас кытсюрё подулавны и сійё кадся кольём документъясён. И верма кө ме кутшёмакё петкөдлыны Нёбдинса Витторлысь паметьё кольём чужёмбансё, ассым могёс кута лыддыны пёртёмаён. Сэсся мед мукөдъяс содталасны. Сы мында на эмёсь Нёбдинса Витторёс тёллысь йёз, кодъяс вермасны тайёс вёчны.

* * *

Ог вермы стёча шуны восё, но ар дас куима либё дас нёля зонкаён, Сыктивкарса мөдөд тшулөда школагн велөдчигён, гожся каникульяс вылө сиктё

мунтөдз, ме смелмөдчи пыравны ёния Бабушкин нима уличыввса ёти кык судта пу керкаё. Ме төді: тайё керкаас вёлі Коми книжнөй издательство — Коми нига лөдзанін, кызди сэки шусылыс.

Пемыд коридорсян полігыр восьті улыс судтаса первой өдзёсё, воськовті порог вомён, пыри пемыдкодъ комнатаё. Гашкё и комнатаыс эз нин вөв сэтшөм пемыд, но улич вылө видзөдысь ёшиньяс вёліны өдзёслы паныд, и сідзи меным кажитчис.

— Кутшөм могөн, том морт?— мелі гөлсён юалис менсым ёшинь дорын пукалысь нывбаба. Сысыс кындзи ме червойсё некодөс эг казав. Бёрынджык нин адзди: нывбалы воча, пызан мөдарас, пукаліс



ещё кутшомко мужичой.— Гашко, гижодьяс вайин?

Меным кажитчис — нывбабаыд нюммуни, видзодлис воча пукалысь мужичойыд выло. И менам поломой воши.

— Эг...— вочавидзи ме.— Меным эсько коми пьесаяс колоны...

— Пьесаяс?— юалис нывбабаыд. Сылон волі дзормыштны нин заводитом пашкыр юрси, ачыс еджыд ковтаа.— Мыйла тэныд пьесаясыс?

— Позтысянь корисны... Гортад воитгон по вай. Спектак койсыйо сувтодны, а виль пьесаяс абуось.

— Аддзан, Агния Андреевна?— лэдзис голоссю нывбабалы воча пукалысь мужичойыд. Тыдало, менам пыртодз налон волёма нин кутшомко сёрни пьесаяс йылысь.— А тэ он койсы печатайтны.

— Кутам печатайтны, Виктор Алексеевич, кутам,— вочавидзис нывбабаыд.— Воас кад и пьесаясы. А ёни — ог вермо. Ачыд тодан — велодчан книгаяс медся водз лэдзам. Типографияыд мянч, кызди тодан, зэв ичотик... Оз удитны ставсё...

Нывбабаыд бара видзодлис ме выло, юалис:

— Пьесаяс, шуан, колоны? Ковмас, сидзко, сетны... Сомын мянч киён гижомьяс. Дай вайны ковмас кыкös: ачыд перепиштан. Почеркыд бур?

Ме, тодомысь, ог нин ёни стöча вермы висьтавны, кызди мунис сёрниис водзö. Но пьеса меным сетисны. Ог жö помнит кутшомös. Помнита сомын: кызкодь тетрадьö киён гижом. Сэки од коми пьесаясыд медсясö киён гижомён разавлыны: босьтан öтиös, а ваия кыкös. Мөд — сидз жö. Ме гожомбыд пьесатö переписывайти. Бумагасö нывбабаыд жö сетис — лёкиник рудоват тетрадьяс.

Лöсьодчи нин бөр петны, и сэки пызан дорын пукалысь мужичойыд юалис менсьым:

— А тэ менö он тöд? Нёбдинса Виттор ме. Гашко, кывлин?

Ме синьясöс паськодёмон видзөди Нёбдинса Виттор выло, кодös матысянь эг на адзыв, коть сы йылысь уна кывли дай гижодьяссö

лыддывли. Кольом товнас на ми Позтыын сувтөдiм сылысь «Шондi петiгöн дзоридз косьмис» пьесасö. Ме весиг Иван Сигеровсö ворсi. Аддзывлi öтчыд Нёбдинса Витторöс и спектакль вылысь Карса нардомын. Сувтöдисны сэки «Райын», ачыс Нёбдинса Виттор ворсiс Сюзь Матвейсö. Ёна меным сэки сьölöм вылö воис спектаклыс. Сы бöрын и ачым заводитi ворсны балалайкаөн.

Ме висьталi та йылысь Нёбдинса Витторлы.

— Со кутшöм тэ ещö артист вöлöмыд!— серöктыштiс сiйö.— Зэв бур. Вот и тöдсаöсь лоим. Тэ мунан неуна Иван Сигеров вылас: сэтшöм жö ичотик. Сидзкö, тэ Позтыса? И клуб, буракö, тiян эм? Тöда, эм. Вот мый, другö: гортад воан да гиж мянлы газетö, мый вöчсьö клубаныд. Селькорөн лоан. Том селькорөн. Велöдчан газетö гижны, а коркö гашкö и прамöй коми гижысьөн лоан. Гөгөрвоин?

— Ме и кывбурьяс гижал!— ошйысьышти.

— Кывбурьяс?— быттö шензьыштiс Нёбдинса Виттор да бара видзöдлис нывбабаыд вылö.— Вот тайö бур! Аддзан, Агния Андреевна? Шег ыжда ачыс, а кывбурьяс нин кужö гижны. Молодеч! Ёни тэ кодь том поэтыс зэв уна быдмö. Гашкö и кывбурьясыд, трустлөн, сьöрсьыд да?

Кывбурьяс сьöрысь менам эз вöвны.

— Жаль,— кызкö сьölöмсянныс шуис Нёбдинса Виттор.— Лыдди эськö. Код тöдас тэиö, трустös: коркö, гашкö, меысь бурджыка мöдан гижны. Иван Изьюров, шуан?

— Изьюр Иван!— суйышти ме, сэтшöма збойми бур кывсьыд.

— Вот и бур, том Изьюр Иван.— Нёбдинса Виттор синьяссö бара вештылис нывбаба вылад.— Сёрнитчам тадзи: тэ гижан клуб йывсьыд. Тшöтш и ыстан гижодьястö асьыд. Видзöдлам. Эн пов, ог ньöргьялö трустös. Шогмас кө — газетö сетам. Шуа тай: ёни том йöзыд кывбурьястö унаён гижöны. Кадыс сэтшöм: олöмыс со гөгөр пуёмөн-пуö быд коми сиктын, быттö бур

лысь.— Мый велодан, попö од оз жö во. Сортовка лэдзаниö кö каяс, кöть деньгатор нажövитас.

— Ог тöд...— шуис мам.— Зэв тай окотитö велöдчыны. Дай учительница тшöктö: сетчö пö велöдчöмыс...

Сэки сиктъяссыд карад велöдчыны зэв на этшаöн мунлисны, сöмын озырджыкъяслөн да попъяслөн челядыс, и менам карö велöдчыны мунöмыс Позтыын уналы вöли шензянтор. Тани позö содтыны: бöрынджык и Педöсся тбöтлөн нылыс— Раиса— сідз жö мунис карö да бөрвылас лои Социалистическöй Уджвывса Геройöн, кодöс öнi республика пасьтаын тöдöны. И унаöн на Позтысаяс бөрвылынджык мунисны велöдчыны да лоины врачясөн, инженерьясөн, учительясөн.

Ме сэки кык сутки восьлалi карöдз. Ёна и мудзи, кöть тайö туй костсö велöдчигад эг öтиысь вуджлыв.

Со и кар кутис матысмыны. Öнiя Краснозатонскöй посёлок местаын нинöм на эз вöв, кык-куим керка сöмын, мыйлакö «фермаöн» шусьылис.

Вуджи Кырув перевоз, кодöс эг жö нин öтчид вуджавыв велöдчан воясö, а кар век на водзын. Мудз вивсыд ковмис дыр на кыссыны кар помöдз. Тайö местаясыс öнi ставыс стрöйтöма: вөр пилитан заводьяс, школаяс, аэропорт, карлөн выль уличаяс. Патераö пыри сэтчö жö, кöни олi и велöдчигöн: сэки общежитиеясыд эз на вöвны. Олим частнöй квартираясын.

Сбöлöмöй полiскодь: код на тöдас, кутшöм удж вылö босьтасын, мый тшöктасын вöчны. Да и сямма-ö службакавысö?

Стöча ог нин помнит, гижли эг газетö Позтыса клуб йылысь. Но ассым кывбурьяс Нёбдинса Витторлы мöдöдлi. Волiс сысянь нейджыд воча кыв: жебöсь пö гижöдьясыд, частушкаяслань ёнджыка мунöны. Виктор Алексеевич тшöктiс ёнджыка лыддысьны, шыльöдны-мольöдны гижöдьясöс, медым быд кыв вöли местаын, мича рифмаяс корсявны. Помнита таштöм кывьяс письмösьыс: «гижöд-

ыд мед ворсiс». Жаль, дерт, письмösö эг куж видзны.

Ме лыдди ачымöс Нёбдинса Витторкöд тöдсаöн, унаысь ошйысьли ёртьясы, кызди сёрнитi сыкöд, петкöдлi письмösö, кодi дырöннад дзикöдз сырзысис. Позты сиктса учитель Афанасий Яковлевич Макаров (ачыс Нёбдинысь жö, Нёбдинса Витторлөн чужан сиктысь) видлавлис менсьым гижöдьясöс, ышöдис водзö гижны.

И вот, ме уджала Коми нига лэдзанинын. Лыддя корректура, котрала типографйö, кодi сэки вöвлi важ дербеневакскöй магазинын (öнi сэнi универмаг). Ставыс меным выльтор. Анна Андреевна Заболоцкая, кодi и корис менö удж вылас, менсьым гижöдьясöс лыддьöм бöрын, велöдис, индалiс, мый да кызди вöчны.

Коми книжнöй издательство да газет редакцияс сэки вöлины öти керкаын, нель-вит комнатаын. Поззö шуны, уджалiм öтвылысь, отсасим öта-мöдлы.

Сiйö кадö Виктор Савин эз нин вöв газетын редакторöн— водзджык нин вуджлöма творческöй удж вылö, мед гижны кадыс унджык вöли. Но куш гижöм удж вылад ыджыд семьятö ськыд вердны. Нёбдинса Витторлөн вöли вит ныв, кык пи, гöтыр, а жалöваннö босьтысьыс— öтнас. Паськыда он бергöдчы. Ковмис босьтны нейджыд удж облоноын— сиктъясын культурно-массöвöй удж кузя инструкторöн.

Но эз вöв лун, кор эськö Виктор Алексеевич эз пыравыв редакцияö да издательствоö. Войнас гортас мыйкö гижыштас, а асывводзнас лыддьö ёртьясыс.

Нёбдинса Витторлөн нимыс сэки нин вöли паськыда тöдса коми сиктъясын. Сiйö уналаö ветывлис, выступайтiс коми рытьяс вылын, эз вöв, пöжалуй, коми йöз олöмын кутшöмкö выльтор, кодi эськö кольли бокö сыысь.

1925 вося гожöмын Сыктывкарö волiс медводдза гидроплан. Та йылысь паськыда гижисны «Коми сикт» газетын. Лыддим ми Нёбдинса Витторлысь гижöд и сы йылысь,

кыдзи лэбзыліс гидроплан вылас Сыктыв вожё.

— Трустыд, өти пось кольк сёйигкоста Межадорёдз удиті воны,— казътывліс сійё унаысь.— Тайё абу чыбёды! Бур бөрөзда гөрыштіс гидропланыд Коми му кузя.

1926 воын Нёбдинса Виттор композитор П. Анисимовкөд ветлісны Висер вожё коми сыланкывъяс чукёртны. Сыктывкарё локтём мыстыис Виктор Алексеевич гижис «Луча» висът да «Мусюр сайын» очерк. Тайё негырысь гижөдъясас Нёбдинса Виттор петкөдліс асысё художественной кыв кузя мастерён, позьё весиг шуны — пуктіс подув коми прозалы. Кутшөм мичаа вөлөм позьё гижны комиён, серпасавны мортёс. Тист Иванлөн образ «Луча» висътын сувтё кыдзи ловъя морт, кыдзи и Нёбдинса Витторлөн уна пьесаысса геройяс.

Отчыд редакцияё пыралігөн Виктор Алексеевич казяліс менё.

— Абу-ё тайё тэ, Изъюр Иван?— друг шыөдчис ме дінё.— Но, трустё! Видзёда, кодкё быттёкё төдса...

— Татчё уджавны босьтісны,— висъталі ме.

— Бур, босьтісны кө... Аддзан, кыдзи збыльмисны менам кывъясёй: гижысёён, мися, верман лоны. Весъкалін кө миян дінё, велөдам...

Сэки, пöжалуй, ме медводдзаысь матысянджык видзөдлі Нёбдинса Виттор вылө. Виктор Алексеевичлөн вöлі крепыд туша. Татшөмъяс йывсьыс шулывлöны: мусянь тэчөм морт. А содтыны кө та дінё гажа руд синъяс, нюмъялысь чужөмбан, коді дась быд здукын пыльснитны-серөктыны, и артмас сёлөн портрет.

Ме унаысь куті аддзывны Нёбдинса Витторёс, кывзыны сійёс собраниеяс вылын. Пыр вашъялө, дась лэдзны шутка, гид-гид серөктыны.

Тайё воясас Виктор Алексеевич ёна уджаліс выль пьесаыс вылын. Кор ме заводиті уджавны издательствоын, сёлөн буретш вöлі торъя книгаён петё «Инасьтөм лов» пьесаыс. Корректурасё лыддигөн сійё ачыс уна пөв гораа лыддыліс

миянлы мичаджыкинъяссё гижөдсьыс.

— Кыдзи? Шань?— юалас сэсыя. — Бур, Виктор Алексеевич,— ошкыштас кодкё. И ещө содтас!— Зэв бур!

Сэки жö Нёбдинса Виттор «Ордым» журналын печатайтис «Кулөмдинса бунт» драма, коді локтан 1928 онас петіс торъя книгаён.

А кымынысь ми сійёс тшөктылім лыддыны «Ва шыр» комедия. Гижас войнас выль сцена, а асыводзнас локтас да лыддьö нин. Кывзысьыд пыр сюрö. Кужис мичаа лыддыны асысьыс гижөдъяссё Виктор Алексеевич. Сы мозсё, пöжалуй, некод эз кужлыв.

Унаысь ме думыштчывла: мыйла коми сиктъясын сэтшөм өдйö кутіс нимаवны Нёбдинса Виттор? Дерт, медся водз да медся ёна отсаліс аслас морт туйыс, варовлуныс, йөз дінö сибөдчыны кужöмыс.

Сэсыя колö кутны төд вылын и сійёс, мый коми книгаыд сэки медводдзаысь заводитис воны сиктъясö, лыддысьысыяс киö. Медводдза пьесаыс — Нёбдинса Витторлөн, выль сыланкывъяс — сёлөн жö. Муртса на ликбез помалөм лыддысьысь босьтас киас коми газет да сёсь аддзö Нёбдинса Витторлысь кывбур, фельетон.

Коми советской литература заводитис вынсявны да паськавны сэтшөм кадö, кор войдөр нартитлөм да увтыртөм комияс ыльöбөн пырисны общественной оломö. Кыдзкө друг паськаліс коми мортлөн вежөрыс, видзөдласыс, оломсö гөгөрвоомыс. Тайё абу и шензяна: комияс тышкисны врагъяскөд став страна пасътаын, унатор аддзылісны, уналаө волісны. И буретш сэки лои морт, коді кужис восьтыны комияслысь сёлөм кылөмъяссö, выль оломö кыссьөмсö, думъяссö, көсйөмъяссö. Тайё вöлі Нёбдинса Виттор — ачыс ветлөм-мунөм морт, коді төдліс заводской пес чуркалысь көрсö, мукөд сёкыд уджъяс, аддзыліс тшыгөмалөм и шог, йөзлысь радлун и гаж.

Дерт, видзөдлыны кө Нёбдинса Витторлөн гижөдъяс вылө талунъя синъясөн, гашкө, найö кытсюрö и

важмыштöмаoсь. Шуам, талунъя лыддысьысь oдвакo гoгoрвоас сылысь «Тшын» пьесаcö, сы вoсна, мый талун Сыктывкарысь оз сюрны пьесаын петкoдлан йöзыс. Но кутшöм вöли местаын пьесаыс аслас кадö, кутшöм вынöн тайö комедияыс сералис карса обывательяс да мещана вылын! Да и талун на некод оз вермы кольны веськoдбöн Нёбдинса Витторлысь гижöдcö лыддьöм бöрын: кыткo да мыйöнкo век нин вöрзöдас сьöлöмтö.

1927 вося арын страна пасйис Великой Октябрьлы дас во тырöм. Гырысь вежсьöмъяс тайö дас онас лоины и коми йöзлөн оломын. Вынсялис коми литература.

Тайö ыджыд праздник кежлас торъя книгагöн петисны виль произведениеяс коми гижысьяслөн: Ичот Иванлөн «Ён тыш» повесть, Илля Васьлөн «Мунöны» поэма, Тима Веньлөн «Мувежандыр» да «Ленин гу дорын» поэмаяс.

— Восьлалам водзö, другьяс,— радлис Нёбдинса Виттор.— Видзöд, Илля Вась кутшöм мичаа кужöма гижны поэмасö. Прамöй поэма артмöма!

Илля Вась сэки велöдчис Венгриян, велöдис угро-финской кывьяс. Сылөн гижöдыс воис заграничянь. Ми ещö шензим: кызди Венгриясьыс лэдзöмаoсь татшöм гижöдcö. Кужисны кo лыддыны, мися, таможенной чиновникьяс, тöдöмысь, эськo эз лэдзны.

Бöринджык «Мунöны» поэма кузя кыптылис ыджыд вен: öтияс видисны авторöс, мöдъяс ошкисны. Дерт, поэмалөн эмöсь аслас тырмытöмторьяс, но век жö сийö вöли революцияöс ошкан да чолöмалан гижöд, а эз националистической, кызди öткымынъяс заводитлисны донъявны гижöдcö. Весиг Нёбдинса Виттор öти кадö падмыштлискодь.

— Ог гoгoрво,— шулис сийö,— мыйысь сiдз мыжалöны Илля Васьöс? Ме ногөн кo, сэтшöма видны да мыжавны дзик нинöмысь.

Нёбдинса Виттор Великой Октябрлы сiдз жö сиис некымын виль кывбур да сыланкыв. Сийö ёна кöсйис праздник лунъясö Сыктывкарын сувтöдны «Кулöмдинса

бунтö», но эз артмы. Карса нардомын спектаклыс лoи сувтöдöма сöмын локтан 1928 онас. Ачыс Виктор Алексеевич ворсис сиктса гöлöва Гаврила Кипрушевлысь рольсö.

— Театр — вот мый мянлы öнi ёна колö, коми театр,— некымынысь шулис Виктор Алексеевич тайö спектакльсö дасьтiгөн.— Со ме нарошнö гижы пьеса праздник кежлö, коми йöзлөн роч царизмкoд тыш йылысь, а сувтöдны сцена вылын ас кадö эг вермö — ворсны некодлы... А вöли кo театрыд, вöлины кo артистьяс — мöд ног эськo вöли...

Тыдалö, тайö кадас Виктор Алексеевичлы вежöрас пырис ыджыд мöвп коми национальной театр кытырты коланлун йылысь, артистьясöс велöдöм йылысь, и тайö думсьыс сийö сэсся эз нин лэдзчысьлыс.

1928 вося августын Сыктывкарын паськыда пасйисны Нёбдинса Витторлөн литературной уджлы дас во тырöм. Со öд на кутшöм дженьыд вöли нэмыс коми литератураылөн — ставыс дас во.

Кыпыда мунис В. А. Савинлөн гижан уджлы сиöм ыджыд литературной рыт Народной домын. Медводдза коми советской гижысьлөн удж йылысь да олом йылысь гижисны газетьяс. Юбилярлөн ним вылö воисны чолöмалана телеграммаяс.

Тайö рыт вылас Виктор Алексеевич уна висставлис, кызди сийö лоис коми гижысьнас:

— Некор эг думайтлыс лоны гижысьöн, но лoи тай со... Оломыс тшöктис. Революция бöрад ёна коммисны виль сыланкывьяс. Натöг öд и праздникид абу праздник. Сэсся öд, колисны коми сыланкывьяс. Карын петысь «Зырянская жизнь» газет сiдз жö кöсйис сёрнитны коми йöзкoд коми кыв вылын. Ме сэки уджалi ЧК-ын, муртса на пыри коммунистической партияö. Видзöда, газетлөн июнь 26 лунся номерын коми кыв вылын петис Сандрик Миколлөн кывбур. Но, трутö, думышти аслым: мыйöн ме омöльджык? Казьтышти, кызди Украинаын олитöн на гижли кык ли

куим негырьсь пьеса украинской кыв вылын. Сійо пьесаяссö мисувтöдлiм асланым рабочöй клубын Карнаватской рудникын. Гижи ме медводдза кывбур, нимтi «Гöрд звöнöн». Сійöс август 18 лунся номерын йöзöдiсны газетын. Радöй аслам вöли! Сэссия мöдöс дай коймöдöс. Видзöда: быттö мыйкö артмö. Дай ёртгяс ошкöны. Позьö вöлöм коми кыв вылад кывбургьястö гижны. Сэссия и коми сыланкывгьясы мотивгьяс кутi лöсьöдавны. Нотаястö неуна тöдыштi: Деревянскийн велöдчигöн на тöдмöдлiсны. Коми сыланкывгьясыдлысь глассö тöдыштi жö: том дырсянь зэв радейтлi сывны, тшöтш и коми йöзкостса сыланкывгьяс. Бöрынджыкнин, кор кутi уджавны партия укoмын, менам пызан бокин пыр сулалiс балалайка: чуктас прöст кад, босьта кой балалайка да заводита выль мотивгьяс корсявны да лöсьöдавны. Сöмын прöст кадсы эз унаысь луннад чуктыв: уджыд юр вывтыр. Ковмис войясын уджавны. Сэсянь и велалi войнад уджавны. Медся бур кад: лöнь, некод оз мешайт...

— Онitö, майбыр, лöсьыд,— водзö висгьявлiс Виктор Алексеевич.— Со кымынöн пукалам танi. Зал тыр. Быд сиктын селькоргьяс, уна письмöяс насянь вöоны. Шуа тай: майбыр öнi уджавнытö. Журнал со комиöн вöсьтим. А ми öд кыкöн-куимöн заводитлiм...

Аслас юбилей кежлö Виктор Алексеевич гижис выль сыланкыв, кодöс вöли печатайтöма газетлөн сийö лунся номерын да кодöс сылiс хор тайö жö рытас:

Юргы, юргы, ылöдз кыв,
Мыла коми сыланкыв.
Йöз сьöдлöмысь шогсö ну,
Кыпöд, гажöд Коми му.

Сийö жö 1928 либö мöд вонас Сыктывкарö Венгрияысь велöдчанiнысь воис коми учёной да поэт Илля Вась. Пасьтасьöма бура, шляпаа, абу и коми морт кодь, паскöм сертиыс кö. Ми öтлаасим редакцияын некымынöн, шуим фотографируйтчыны.

— Вай, Илля Вась, ме тэнад

шляпаөн снимитча, а тэ менам кепкаөн,— шутка моз шуис Виктор Алексеевич и мыччис юр вывсысь руд кепкасö Илля Васьлы.

Василий Ильич сöгласитчис.

— Кöть öтчыд юр вылö шляпа пуктыла,— серöктiс Виктор Алексеевич.— Эг новлывлыв ме сийöс некор, весиг Украинаын öлигөн, кöть сюртукгьяс ковмис пасьтавлывны...

Сiдзи и лoи Нёбдинса Виттор тайö снимок вылас Илля Васьлөн шляпаөн. А мöдыс Нёбдинса Витторлөн руд кепкаа.

Колö шуны: Виктор Алексеевич пыр пасьтасьлiс прöстöя, кызди и быдöн сийö кадö. Кор том йöз кутiсны новлыны юнгштурмовской костюмгьяс, Виктор Алексеевич сiдз жö пасьталiс. Не паськöмöдз вöли сэки.

Виктор Алексеевич пыр новлiс дженьыда шырöм юрси и унаысь серавлывлiс Алексей Александрович Чеусов вылын, кодлөн вöли кузья юрси, юр вылас шляпа.

Аслыс нога вöли тайö мортгяс — Габö Педöр Öльöксан пи Öльöксейнима, кызди шульвлiс асьсö да кызди кырымавлiс öткымын гижöдгьяс. А ми сийöс прöстö шульвлiм Гöрд Öльöшён, рыжой юрсиыс вöсна.

Коркö том дырйиыс, ХХ-öд нэм заводитчигöн на, тайö Чеусовыс велöдчывлöма Вöлөгдаса учительской семинарияын. Лэдзлöма весиг 1902 воын роч кыв вылын книга «Стихотворения зырянина».

А. Чеусовлысь поэзиясö петкöдлö тайö книгасысь татшöм кывбур:

...Хорошо мне, хорошо...
Рождения час я благословляю.
И радуюсь я всей душой.
И чтобы легче жить с врагами,
Любуюсь кротостью луны,
Учусь вражду съедать стихами,
Как с маслом теплые блины...

Ог тöд мыйысь, но вöлөгдаса губернатор вöтлывлöма губернской центрысь тайö поэт-семинаристсö, ыстöма аслас чужан сиктö — карбердса Вильгортö.

Кутшöмкö крепыд идейной позиция Габö Педöр Öльöксан пиыслөн некор эз вöвлы: не то кутшöмкö бунтар, не то ещö мыйкö, гудрасьö

сõмын, дивитõ да кулитõ быдõнõс. Но асьсõ сийõ лыддылыс коми учёнõйõн да поэтõн, кõtь некутшõм тõдчанаджык научнõй уджъяс, тõдõмысь, эз вõвны. Вылынджык вайõдõм строкаясысь водзõ поэзияын эз жõ кыпõдчыв.

Эзõtчыд тайõ А. Чеусовыскõд Нёбдинса Виттор волы венõ.

— Тi — эмпирикъяс, абу поэтъяс, — чуньсõ вылõ лэптõмõн шуас вõлi сийõ Нёбдинса Витторлы. — Сõмын му кузя кыскасяд. А поэтлы колõ лоны йõзысь вылын... Демьян Бедныйлõн гижõдъясыс õмõй поэзия? Шекспирõн колõ лоны, Гётёõн...

— «И вражду съедать стихами, как с маслом теплые блины?» — суйыштас Нёбдинса Виттор.

— Кõtь и сiдз, век бурджык... Ме õнi латинскõй кыв вылын сõмын гижа, мед тi, кос сьõлõма йõз, ни-

нõм эн гõгõрвоõ... Коркõ менõ гõгõрвоысысыс лоасны на...

Татшõм «космополитõн» А. Чеусов вõвлi пыр, и мыйкõ докажитны да висътавны сылы вõлi сьõкыд: сiдзи и коллялыс нэмсõ тайõ «пиитыс», позьõ шуны — ёнджыка падмõдiс йõзõс, дзугис том гижысысьсõ, налы бур вõчõм пыдди.

— Ми нин кызкõ олõмыслы матынджык, — шулывлiс сылы Виктор Алексеевич. — Миянõс талунъя йõз лыддыõны да гõгõрвоõны. Налы вылõ гижам, огõ сё во водзõвылõ. Тõдан, кызди Пушкин шулыс:

Я памятник воздвиг себе нерукотворный,
К нему не заростет народная тропа...

Габõ Педõр Олюксан ли сõмын шеныштас кинас да, юрсõ вылын кутигтыр, мунас, асьсыс векныдык синъяссõ кыз õчки стеклõ саяс дзебõмõн.

Водзõ лоб на.

СВИРИДЕНКОВ М. П.,
КПСС Коми обкомыи пропаганда
да агитация отделса заведующий.

Идеологическөй тыш өнiя кадö

Өнiя кадса международнöй обстановка петкöдчö не сöмын сiйөн, мый экономическöя ордысьбны öта-мöдыслы паныд сулалысь кык социальнöй система, но и сiйөн, мый ёна чорзис капитализм да социализм костын идеологическöй тышыс.

Мирöвöй развитиены решающöй факторөн социализмөн лöбмыс дзикöдз ордiс империалистическöй системалысь международнöй позициясысö.

Социализм, сылөн идеология, политика, военно-экономическöй вынiор став мирöвöй процесс развивайтчöм вылö вöчöны медтöдчана воздействие.

Тайö бергöдны позытöм социально-экономическöй да политическöй вынiор став мирöвöй процесс развивайтчöм вылö вöчöны медтöдчана воздействие.

Тайö бергöдны позытöм социально-экономическöй да политическöй вынiор став мирöвöй процесс развивайтчöм вылö вöчöны медтöдчана воздействие.

Та вöсна ешö ёнджыка ёсьмыс тышыс социализм да империализм костын. Империализм быд ногөн зильö кежöдны народьясö асьнысö мездöм вöсна тыш нубдан туй вылысь, падмöдны историялысь водзö муномсö, бöр бергöдны асьыс вoштöм позициясысö.

Асланыс экономикаынгырысь сыкылдуньяскöд паныдасым бöрын, пытшкöсса да ортыса политикаынгырысь провалыяс бöрын, быдсяма военнöй авантюраыскöд тшöтш империалистыяс асьыныс став вынсö веськöдöны сы вылö, медым нубдны социалистическöй странаыслы паныд, коммунистическöй да став демократическöй движениелы паныд подрывнöй политическöй да идеологическöй тыш.

Өнiя кадö идеологическöй тышыс зев сложнöй да ёсь, сiйö пырö мортлөн и материалнöй, и духовнöй, и политическöй олöмас. Идеяслөн тышын ёна ыджиджык места босьтö марксистско-ленинскöй миро-

воззрение, кодi озырмыс 50 вося практикөн, мяян государстволөн опытөн.

Ленинскöй идеологиялы паныд талун сулалöны уна пöлбс буржуазнöй, мелкобуржуазнöй да мукöд враждебнöй концепциясыс. Но воддза этапьясысь торьялöмөн, найö өнi медясыс муноны кык визьöд.

Öти-кö, тайö—империализмөн идеологическöй диверсиясыс, кодьясыс ставсö веськöдöма коммунизмылы паныд тыш вылö. Сы вöсна, мый буржуазнöй идеология оз вермы сувтöдны мяян мировоззриенелы паныд мыйкö мында убедительнöй, научнöй подулалöм альтернатива, сiйö асьыс став вынясысö веськöдö кызвыннас öтистор вылö—медым люббi ногөн ордны мяян коммунистическöй движениелысь пыр содысь влияниесö.

Мöд-кö, марксизм-ленинизмлы паныд талун сулалöны оппортунистическöй, мелкобуржуазнöй идеологиялөн уна пöлбс направлениеяс, кодьяс өнi медясыс петкöдчöны национализмын и торйөн нын сылөн медяс öпаснöй формаын—великодержавнöй шовинизмын. Та дырйи, первоясыс кö став вынсыс пöльтöны США-са да Рытыввыс Германияса правящöй кругьяс, то мöдас—коммунизмылы паныд сiйö визьсö нубдöны мевводз Китайса раскольникьяс.

Империализмөн идеологическöй тыш нубдан содержаниеыс да формаыс өнi ёна вежысыны. Татшöм тыш нубдöмнас өнi ёнджыкасыс занимайтчöны НАТО штабысь генералыяс, дипломатическöй службаса чиновникьяс, профессиональнöй разведчикьяс, государственно-монополистическöй капиталөн мукöд представительыяс. Тайөн луньсылун занимайтчöны став массöвöй информация средствояс—радио, телевидение, пресса.

КПСС ЦК аслас апрельскöй Пленум постановлениеын тöдчöдö, мый антикоммунистическöй пропагандалысь став аппаратсö өнi веськöдöма сы вылö, медым слабмöдны социалистическöй странаыслысь öтүвьялунсö, международнöй коммунистическöй движениелысь öтүвьялунсö, өнiя кадса передöвöй выньясыс торйöдлыны юкөнъяс вылö, ордны социалистическöй обществолысь подувсö.

Миян кадся идеологическэй тыш — классовой тышлөн зэв ёсь фронт. Идеология юкёнын абу и оз вермы лоны мирной сосуществование, кызди оз вермы лоны классовой мир пролетариат да буржуазия костын. Тайё тышас абу и оз вермы лоны некутышм политическэй веськөдлун.

Миян нэм заводитчигён на В. И. Ленин гижлис, мый «вопросы суладо сёмын тазы: буржуазной либо социалистической идеология. Шёрыс на костын оз вермы лоны»... И вёчис вывод: «Та вёсна социалистическэй идеологиялысь рольсö чинтём, сысь быдсыма боко вешйём лоё буржуазной идеология ёнмөдём». (Полное собрание сочинений, т. 6, стр. 39—40).

Чехословакияын событияс ясыда петкөдлсны, мый он кө сюся видзөд империализмён проискьяс бёрса, слабмөдан кө тышсö буржуазной идеологиялы паныд, вермас лоны быдсыма лекторьяс.

Сэни, көни личөдны идеологическэй удж, көни петкөдлөны, мый идеологическэй уджыс найөс оз интересуйт, көни миритчёны буржуазной идеологиякөд,—сэни враг век зильё ёнмөдны асысь позициясысö, пыртны миянлы буржуазной идеология.

Зэв важной вывод, кодёс миянлы колё вёчны Чехословакияса событияысысь, буретш петё сысь, мый социализм да империализм костын ёсь тыш нуөдан кадö, ревизионизм сувтö коммунизмы паныд тыш нуөдысыс радö. Буретш татшөм позициясы вылын талу суладоны Мао Цзэ дун да Пекина раскольникьяслөн группа, а сизэ жö Югославияса руководительяс.

Отис «шуйгавысянь», мукөдьяс «веськыдывысянь» мыйвынсысь усьласёны социалистическэй лагерь выло, выступайтёны коммунизмы паныд.

Социализм странаыслы паныд идеологическэй тыш нуөданогыс уна пёлс. Врагыяс зильёны уджалысь йөз син водзын лёкөдны социализм идеясы, зильёны мисьтёма петкөдлөны Советской Союзлысь да мукөд социалистическэй странаыслысь ортысы да пыткөсса политикасö, дзугны социалистическэй странаыслысь ёта-мөд костас лёсёлмсö, слабмөдны социализм лагерё пырысь народьясыслысь идейной да зооиническэй йитөдьясысö, разоружитны уджалысь йөзсö политическэй.

Империализмён меда слугаясыс — быдса армия — философьяс да экономистьяс, политикьяс да дипломатьяс, продажной журналистьяс да писательяс, шпионьяс да диверсантьяс быд ногыс зильёны, медым пёртны олөмө на водзё сувтөдём могсö, тайё идеологическэй тышас шедланы вермём. Тирымён висьтавын, мый США ёни видзө идеологическэй диверсиясы выло сё пөв уджык, мыйта видзлис та выло жö гитлеровскэй Германия.

Мыйла ёсьмө идеологическэй тышыс?

Тайё висьтавысь медводз сийён, мый социалистическэй идеология шеддөс гырысь успехьяс, кодьяс подулавсёны социалистическэй системалөн успехьясөн. Войнабёрса кадö социалистическэй содружестволөн да мировёй коммунистическэй движениелөн кыптөмыс да ёнмөмыс, марксизм-ленинизм

идеясылөн авторитет содөмыс кыпөдисны капитализмён, кызди общественной стройлөн, водзё лоём йылысь вопрос. Та вёсна империалистическэй государствоысса лидерьяс бергөдисны асысьныс пропагандистскэй машинасö коммунизмы паныд.

Идеологическэй тыш ёнмөмын ыджыд роль ворсёны народьяслөн национально-освободительной движениес содём, колонизальной системалөн кысьбём, а сизэ жö сийё, мый том национальной государствоыс бергөдчисны социалистическэй идеологиялан, кодё индис налы некапиталистическэй развитилысь туй. Идеологическэй тышыс ёсьмис и сы вёсна, мый капиталистическэй странаысын содены пыткөсса противоречиясыс, содөс рабочёй движениес, содөс мир да демократия вёсна уджалысь йөзлөн тышыс.

Ыджыд роль ворсө тайё тышас научно-технической революция да технической прогресс. Оз позь не артыштын и сийөс, мый уна странаыс, кодьяс босьтисны политическэй свобода, коланы мелкобуржуазной странаысөн. Тани буржуазной идеологиясыс унджыкысысö лоё быдса партиясылөн идеологиян.

Кутшөмсюрё роль ворсө тайё тышас и социалистическэй странаыслөн сөвмөмас асылспөлслуныс. Кыв шутөг, социалистическэй странаыс шеддөс гырысь успехьясыс, но сэк жö олөмыс сувтөдис выль могьясы, тшөктис теоретическэй водзё развивайтны марксизм-ленинизм. Көть и жалы, но, марксизм-ленинизмсө водзё нуөдём пыдди, тыдовтчёны сысь вешйёмьяс, классовой позициясы вылысь кежөмьясы. Татшөм фактысы эмөс Югославияын, Польшаын, Чехословакияын. Тыдовтчис и международной рабочёй движениесн оппортунизмлөн быдмөмыс (КНР-ын Мао-Цзэ-дун группалөн расколническэй уджыс, Индонезияын событияысы, Ганаын переворот да с. в.).

Медбөрын ачыс капитализм, кызди система, воис сы вийдэз, мый вермас лоны революция. Тайё — серьезной помка, мый вёсна империализм чорзөбдө идеологическэй тышсö, зильё шымыртны аслас идеологическэй влияниеөн унджык йөзсö.

Социалистическэй странаыслы паныд идеологическэй тыш нуөдан юкёнын империализмлөн главной тактическэй визысы сыын. медым социалистическэй странаыссö кыстыны пыткөссянысы, сьстыны социалистическэй идеология, социалистическэй обществолысь сюрөссö.

Коммунистическэй идеальясы, классовой содержание дзугём буржуазной апологетьясы сетё позянлун атакуйтны миянөс не веськыда, а быттьок боковысянь, найö весиг зильёны эскөдны, быттьок төждысыны народлөн судьбаясы вёсна.

Тайё тактическэй визь сертысы тышсö нуөдём могысы найö мыччөны и асылспөлс политическэй концепция. Тайё концепциясы сэтшөм — медым Рытыввыс да Асыввыс костын, капитализм да социализм костын «лөсьөдны пос». Таын и эм сийö пресловутый идеясы, кодёс кыпөдис президент Джонсон 1964 вося майын на. Тайё идеясö комментируйтёгон «Нью-Йорк геральд трибюн» газет гижлис: «Рытыввыс гөгрвоис, мый

Асывыв Европак оз позь мездыны оружие выён, тыдало медся бур подходн лоё сійо, медым заводитны стрёитавны посьяс, кодьяс паськёдасны Асыввлё мяянлы туй».

Медым кыстыны советской общество, отамёдыслы паньд сувтёдны сыльсь торъя группас, империализмлён идеологияс дасьё мунны став вылас да кыпёдны йёз сознаниеын важыслысь пережитокьясё, частнособственнической настроениеяс, национализм да мукд пёлос тырмытоторьяс. Но налён медся ыджыд, медся главной могыс сын, медым ордны коммунистической партиялысь, кыдзы коммунистической идеология новлёдлысь, организующий рольё. Та вёсна и найо помтёг сёроны, шыблалёны лёж фразаяс беспартийной демократия йылысь, практикалён свобода йылысь, творчестволён абсолютной свобода йылысь. Тайо схемаас жё найо суйёны асьыныс идея поколениеяслён сідз шусяна конфликт йылысь.

Ония буржуазной пропагандалён аслыспёлос философской подулён лоё конвергенция нима концепция, либё единой индустриальной общество рамкаясн капитализм да социализм матыстан концепция. Сылён авторьясыс (медся тёдчанаясыс — Франциян Раймон Арон, Америкаын Ростоу) шуёны, мый технической революция вёсна пё ёни бырё торьялёмс капитализм да социализм костын, найо пё матысмёны, лоё пё конвергенция — котыртчё ёткюдё экономической да социальной отношениеяс единой индустриальной общество.

Тайо теориясыс тёдчёдё весиг капитализмлысь ёткымын тырмытоторьяс да такёд тшётш корсьё став бурсё. Ёни сійо лоё быттькё мяянлы уступкаён воддза сертияс, кор буржуазия кывын эз кёсийв социализм йылысь. Тайо теориясыс жё петё, мый капитализм вермас эволюционизируйтны социализмлян.

Но татшём уступкаыс сёмын форма сертияс, а збыль выласё тани капитализмлён сэтшём жё апологетика, кыдзи и 10—20 да 30 во сайын.

Торйён буре тайо тыдало экономической развитиелён стадияяс теорияын, кодёс лёсьёдс Ростоу. Тайо теория сертияс лоббей общество — капиталистической, феодальной, социалистической — прёйдитё 5 стадия: сідз шусяна традиционной общество, кор сійо чёжё асьыс позянлуньясё; сдвиглён медводдза условиеяс выло стадия, мёд ногён кё, индустриализациялён стадия; сдвиг; верстямман стадия; и медбёры, вылын массьёвой потребление эпоха. Та дырйи колё шуны, тайо став концепцияяс потреблениеыс лоё медглавной критерийён. Татшём ногён общественно-политической формацияяс вежласём кузя марксистско-ленинской теориялы паньд сувтёдсьё эклектической концепция, кодё исторической процессё висьтало сёмын технико-производственной факторьялён воздействиюён.

Тайо теориясыс серти артмё, мый США медводдз война вылын массьёвой потребление эпохад, а сёсёяс сы бёрын муноны Рытывыв Европаса странаяс да Япония. Рос-

тоу тёдчёдё, мый Советской Союз матын жё тайо стадия дорас, дась нин вуджны тайо стадияяс, оз кё торк ётитор. А мытшёднас сы ногён лоё коммунистической идеология.

Тайо схема сертияс дзикёдз шыбитсьёны социально-экономической отноениеяс, а прогрессё петкёдлё сёмын потреблениёлён уровеньыс.

Капитализм дорйысьяслы тайо теориясыс зёв удобной. Найо используйтёны сійёс, ёти-кё, сы могысь, медым слабмёдны капиталистической странаясн классёвой тышсё. Мыйла, шуёны найо, нуёдны тышсё, капитализмсыс кё развивайтчё сылань жё, кытчё и социализм, мый регыд тайо кык обществоыс ётлаасыны.

Мёд-кё, найо используйтёны тайо теориясё сы могысь, медым социалистической странаясн торкны выль общество стрёитём. Найо шуёны, мый будущейыс абу социализм сайын ни абу капитализм сайын, а кутшёмкё выль общество сайын.

Коймёд-кё, используйтёны сы могысь, медым торкны том национальной государствоясыслы зильёмсё сувтны некапиталистической туй выло. Быть пё, шуёны найо, кутшём туйод кёть он мун, ётилай воан, ёти общество, социализмлён да капитализмлён конгломератё.

Ёни тайо теорияс кутчысьёны торйённин ёна.

Бёръя кадё империалистической державаяс тёдчыёмён ёнмёдисны асьыныс идеологической фронтсё материальной и организационной, пунктисны эз ётша вын сы выло, медым лёсьёдны идеологической тыш нуёдан выль бурджик приёмьяс да методьяс, медым выльмёдны антикоммунистической аргументацияс. Социализмлы паньд идеологической тыш нуёдом выло капиталистической странаясн котыртёма ыджыд пропагандистской аппарат, кодё уджалё лун и вой. Первой места тани босётоны США, ФРГ да НАТО-ё пырьсь мукёд странаяс. Колё шуны, мый тайо странаяссыс нуёдоны пропагандасё координируйтём кузя ыджыд удж. Неважён Римын вёлё нуёдом НАТО-ё пырьсь странаясслысь специальной совещание, кодё лёсьёдс пропагандистской уджсё нуёдом выло единой курс.

Империализм асьыс пропагандистской машинасё веськёдё сы выло, медым, ёти-кё, воспитайтны асланыс странаясса йёзсё антикоммунизм сямён, а, мёд-кё, влиятны социалистической странаясса уджалысь йёз выло, деморализуйтны найёс.

США-ын тайо уджас кыскама став государственной органьясё, став государственной учреждениеясё, и медводз психологической война нуёдан органьяс, гырьсь монополияяслысь специальной фондьяс, университетьяс, печать, радио, телевидение, кино, вичко, уна миллион туристёс.

Медым вежёртны ыдждалунсё идеологической диверсиялысь, кодёс нуёдё империализм, тырмымён пасыны, мый ЮСИА-лён (США-лён информационной агентств) бюджетыс колём во вёлё 185 миллион доллар. Бёръя 10 во чёжён тайо организацияяслён бюджетыс содс 5 пёв. Неважён ЮСИА-лён

аппараты, көні артавис нин 12 сюрс морт, бара тӧдчымӧн содӧс.

«Психологическӧй войналысь» тайӧ аппаратӧ дугдывтӧг ӕнмӧдӧны. Талун кезлӧ ЮСИА-лӧн 235 отделение, кодъяс уджалӧны 112 странаын.

ЮСИА-лӧн 260 библиотекаын 13 сюрс специальнӧй книга, на лыдын тшӧтш сэтшӧмъяс, кызды «Коммунизм кузя учебник», «Коммунизм йылысь фактыяс» да с. в.

Социалистическӧй странаыслы паныд идеологическӧй тыш нуӧдӧмн ыджыд места босьтӧ радиопропаганда. Сийӧ ӧнӧ зев ӕна содӧс да паськалис. Радиопропагандалӧн зев ыджыд машинаӧн лӧӧ ЮСИА-лӧн «Голос Америки» радиостанция, кодӧ нуӧдӧ передачаясӧ 37 иностраннӧй кыв вылын вежоннас 800 час чӧж. Тагъсь кызды тайӧ радиостанцияыслӧн местнӧй отделениеясыс да филиалыясыс нуӧдӧны радиопередачаяс быд вежонӧ 1300 час чӧж. Татшӧм филиалыясыслӧн лыдыс пыр содӧ. 1968 вося май тӧлысьын Таиландын пырис стройӧ 100 киловатта выль радиопередатчик. Тайӧ станцияыс нуӧдӧ сӧмын антикоммунистическӧй пропаганда. Передачасӧ быд лун нуӧдӧ английскӧй, французскӧй, малайскӧй китайскӧй, вьетнамскӧй, камбоджийскӧй кывъяс вылын. Тайӧ збылысь дезинформация нуӧдӧсь ыджыд фабрика.

Эмӧсь и уна пӧлӧс мукӧд специальнӧй радиостанцияяс, кодъяс водзӧ сувтӧдӧма дзик ӧти мӧг — идеологическӧй обработайтны социалистическӧй странаысса народыясӧс. На лыдын «Свободнӧй Европа», «Свобода», «Риас», «Немецкӧй волна» да мукӧдъяс. Капиталистическӧй странаыслӧн 30-ыс унджык радиостанция 200-ыс унджык частота вылын нуӧдӧны передачаяс Сӧветскӧй Союз вылӧ миян странаа народыяслӧн уна кывъяс вылын, кодъясын ниятӧсьтӧны миянлысь оланногӧ, коммунистическӧй партияӧс да сӧветскӧй властьюс.

Тайӧ радиопередачаяс оз сӧмын лӧкмыс усъласыны социалистическӧй строй вылӧ, но и мудера спекулирайтӧны сы вылын, бытгӧкӧ тӧждысьӧны народыяслӧн судьба вӧсна. Передачаясӧ нуӧдӧны уна ногӧн. Сидз, шуам, «Свободнӧй Европа» частӧ сетӧ том йӧзлы музыка, а костьюсас сюалӧ ядалӧм информация.

Личнӧй контакт — идеологическӧй влияние вӧчӧм вылӧ ешӧ ӧти форма. Думшгӧлй асьныд: шуам, Болгарияын йӧзыс 7 миллион морт; сэтчӧ быд во локтӧ 1 миллион турист, унджыкысӧ Рытыввывь странаысысь. Позьӧ гӧгӧрвоны, кутшӧм ыджыд, действеннӧй средствеӧн лӧӧ тайӧ формаыс, медым вӧчны идейнӧй влияни.

Психологическӧй войналӧн центръясыс паськыда используйтӧны и мукӧд пӧлӧс позялунъяс, шуам, научно техничeskӧй да культурнӧй информацияӧн вежласьӧм. 1956 воын кӧ СССР-ӧ волӧс 486 сюрс иностранец, то 1967 воын нин — 1 млн 300 сюрс морт. Бӧръя 10 во чӧжӧн СССР да США костын туристыяслӧн вежласьӧмыс содӧс 10 пӧв. Кутшӧм ыджыд тӧдчанлун США-ын сетӧны туристыяс ветлӧмлы, висьталӧ покойник Роберт Кеннедилӧн ӧти шуӧм: «Кутшӧм кӧть тӧ вӧлӧнныд шаньӧсь да мусаӧсь и тӧян

вӧлӧ ыджыд кӧсийӧм ветлыны заграницаӧ, но тӧ кӧ ӧнӧ кужой агитуйтны Америка вӧсна, бурджык тӧянлы пукавны гортад». Аллен Даллес шулис жӧ, мый асланыс разведаннӧйясыс лыдысь 80 процентӧ найӧ босьтӧны восяс источникыясыс, важнӧйӧн лӧӧ на пиысь заграницаӧ туристыяслӧн ветлӧм.

Сӧветскӧй Союзы, социалистическӧй странаыслы да национально-освободительнӧй движениелы паныд нуӧдан идеологическӧй тышӧ кыскӧны и наукаӧс. США-са ыджыдджык университетясыс бердын восятӧма 44 институт да организация, кодъяс обобщайтӧны буржуазнӧй советологиясысь трудыясӧ, гӧтӧвитӧны заграницаа американскӧй организациясыслы идеологическӧй диверсантыясӧ, США-са школаясын, колледжыясын да институтыясын коммунизм курс велӧдӧм вылӧ специальтыясӧс. Разнӧй пӧлӧс фондъясын, компаниясын да корпорациясын — 80-ыс унджык антисӧветскӧй организация.

Рытыввыв Германияын изучайтӧны социалистическӧй странаыс да социализмлы паныд разработайтӧны политическӧй концепцияс 100-ыс унджык центр.

Тадзы капиталистическӧй государствоысса став пропагандистскӧй органъяс зильӧны быд пӧлӧс туйӧд йӧткышны социализм странаӧс буржуазнӧй идеология.

КПСС программаын тӧдчӧдӧма, мый империализмлӧн главнӧй идейно-политическӧй ӧружиеӧн лӧӧ антикоммунизм. Антикоммунизм — абу выльтор. Ешӧ «Коммунистическӧй манифестын» на Маркс да Энгельс гижлисны, мый «коммунизм призракысь тӧралӧны буржуа да Европаса буржуазнӧй правительясы, мый тайӧ призракӧс быд ногыс сакӧм вылӧ ӧтвувтчыны важ Европаса став выныясыс — папа и царь, Меттерних и Гизо, французскӧй радикалыяс и немецкӧй полицейскӧйясы». Вежласьӧны сӧмын антикоммунизмлӧн формулаысыс.

Ӧнӧ антикоммунистическӧй удж нуӧдан масштабъясыс зев ӕна ыджидсны. Тайӧ и гӧгӧрвоана. Ӧнӧ буржуазия паныдасис коммунистыяслӧн не торъя группаскӧд, не этша лыда партияскӧд, кызды вӧлӧ войдӧр, а социализмлӧн вынӧйра мирӧвӧй системакӧд, дугдывтӧг быдмысь социалистическӧй экономикакӧд, кодӧ суйдӧ капитализмысь экономикаӧс, быдмысь междунарднӧй коммунистическӧй движениекӧд.

Империалистическӧй идеологияс сувтӧдис ны а водзаныс кык мӧг.

Ӧти-кӧ, найӧ зильӧны падмӧдны, нинӧм вайӧдны Октябрлысь да научнӧй коммунизмысь влияниеӧс, СССР-лысь да мукӧд социалистическӧй странаыслы шедӧдӧм успехыясӧс.

Мӧд-кӧ, сайӧдны мирӧвӧй общественностьысь империализмысь преступнӧй агрессивнӧй актыясӧс.

Империалистическӧй государствоысса лидерясыс гӧгӧрвоны, мый идеясы тышын налӧн эмӧс провалыяс. И найӧ вӧчӧны колана урокыяс, гӧтӧвитӧны выль аргументациясыс. 1976 воын США-лы тырӧ 200 во. Сӧк кезлӧ найӧ кӧсийӧн лӧдзыны уна литература, кодӧс лӧӧ сийӧма США-лӧн выль да ӧния историялы, «свобода да конституционнӧй

правление вѡсна» тышын «независимость» декларациялѡн ролы. Антикоммунизм пропагандируйтѡмкѡд тшѡтш сэнн кутусны ошкыны США-ѡс кызди «свободной мирлысь» патриархѡс.

КПСС ЦК-лѡн апрельской Пленум чуксалыс миян странаса коммунистясѡс кыпѡдны бдительность, активная выступайтны буржуазной идеологиялѡн любой петкѡдчѡмлы паныд, эрдѡдны сылысь лѡжѡс да такѡд тшѡтш ѳнмѡдны социализм вынъяслысь, мирѡвѡй рабочей да национально-освободительной движениельсь топыдлунсѡ да ѳтувъялунсѡ.

Учительяслѡн Ставоюзса съезд вылын аслас речын Л. И. Брежнев ѳрт индылыс, мый идеологической тышын выныс да правдаыс социализмладорын. Ачыс олѡмыс, объективной действительностьыс лобны тайѡ тышас миянлы союзникъясѡн.

Социалистической странаяса коммунистической да рабочей партияслѡн Братиславской заявленииен индысьѡб, мый марксизм-ленинизмыс верность, народной массаясѡс социализм сямын, пролетарской интернационализм сямын воспитайтѡм, буржуазной идеологиялы паныд нем миритчѡтѡм тыш, антисоциалистической вынъяслы паныд тыш — лобны социализмлысь позициясы ѳнмѡдѡмын да империализмлѡн быд пѡлѡс петкѡдчѡмлы водзѡс сетѡмын зумыд подулѡн.

Буржуазной идеологиялы паныд тыш нѡдѡмлысь ыджыд коланлунсѡ бѡра тѡдчѡдис и КПСС-лѡн XXIII съезд: «Буржуазной идеологиялы паныд тыш век должен лоны бескомпромисснойѡн, сы вѡсна мый тайѡ тышыс классѡвѡй, морт вѡсна, сылѡн достоинство да свобода вѡсна тыш, социализмлысь да коммунизмлысь позициясы ѳнмѡдѡм вѡсна тыш. Тайѡ международной рабочей класс вѡсна тыш».

Буржуазной идеологиялы паныд тыш сувтѡдѡ мог:

а) петкѡдлыны СССР-лысь успехъяс, верѡмъясы;

б) сетны водзѡс антикоммунизмлы да сылѡн вель концепциясы, кодъясын зильѡны гудыртыны сѡветской ѳззельсь сознаниесѡ, шатовтѡдны социализмѡ налысь эскѡмсѡ.

Ыджыд позянлунъяс та вылѡ сетѡ В. И. Ленинлы чужан лунсяныыс 100 во тырѡм. Сэк кежлѡ лѡсьѡдчѡм йылысь КПСС ЦК-лѡн постановлениеын индысьѡб: «Став политической уджыслѡн главной содержаниеѡн колѡ лыддыны сійѡс, медым быд боксян петкѡдлыны В. И. Ленинлысь великой заветъясѡ олѡмѡ пѡртѡм вѡсна партиялысь, став сѡветской народлысь тышѡс, пыдисьян восьтыны революционной преобразованиясы нѡдѡм вылѡ марксизм-ленинизмлысь тѡдчанлунсѡ, В. И. Ленинлысь кызди великой мыслительлысь, революционерлысь, коммунистической партиялы да мирын медводдза рабоче-крестьянской государственволы подув пуктысьлысь, междуна-

родной коммунистической да рабочей движениелѡн вождельсь ролысѡ, петкѡдлыны миян странаын социализм да коммунизм стрѡитѡм вылѡ, мирѡвѡй социалистической система, мирѡвѡй революционной движение водзѡ сѡвмѡдѡм да ѳнмѡдѡм вылѡ марксистско-ленинской учениельсь ыджыд тѡдчанлунсѡ».

Политической уджѡс колѡ веськѡдны сы вылѡ, медым воспитайтны сѡветской ѳззельсь лоны вернойѡн ленинской заветъяслы, медым налѡн вѡли коммунистической эскѡмлун.

Партийной организациясылѡн, став коммунистяслѡн могыс ѳнн сыын, медым мудзлытѡб, быд лун нѡдѡны уджалысь ѳззельсь пѡвстын удж, тѡдчѡмѡн бурмѡдны информационной удж — висътавын ѳззельсь сійѡ событияыс йылысь, кодъяс лобны миян странаын и рубеж сайын, висътавын правильная, марксистско-ленинской учение подув вылын, эрдѡдны разной канальясѡд миянѡ воысь буржуазной пропагандалысь леклунсѡ. Торъя внимание колѡ веськѡдны сы вылѡ, медым эрдѡдны лѡжѡс буржуазной радиостанциясылысь, кодъяс зильѡны паскѡдны провокационной сѡрниясы, пропагандируйтѡны буржуазной, торѡннин американской оланног, кодѡ быттѡбкѡ «медся гажа, кокни, нем тѡждысьтѡм».

Колѡ коммунистической пропагандалѡн правдивой кывѡнн петкѡдлыны империализмлѡн ортысы да пытшкѡсса политикалысь реакционной сѡвмѡсѡ, мый империалистъяс зильѡны век кежлѡ колъны уджалысь ѳззельсь эксплуатируйтѡм, мый найѡ тальялѡны свободалысь, демократиялысь да международной праволысь принципъяс.

Коммунистъяс оз вермыны бокытѡ мунны, кор аддзѡны ѳткымын сѡветской ѳззельсь, интеллигенциялѡн представительсылысь идейной незрелосты да шылбасѡм. Партийной организациясылѡн могыс сыын, медым ѳдий казаяны да эрдѡдны татшѡм фактъясѡс, сетны чорыд отпор налы, кодъяс видзѡдѡны лѡмтортъяс вылѡ буржуазной видзѡдласѡн.

Зѡв ыджыд тѡдчанлуныс политической информациялѡн. КПСС ЦК-лѡн апрельской Пленум бара пасейс, мый колѡ бурмѡдны политической информация, колѡ вѡчны сѡдз, медым могмѡдны уджалысь ѳззельсь заприсясѡ, медым информациясыс лѡсялис ѳния кадасылы. Политической информация колѡ нѡдѡны ас кадѡ, документально стѡча да идейной боксян правильная.

Партийной организациясылѡн зѡв важной мѡгѡн лѡѡ — пыдисьян анализируйтны политической информация нѡдданогсѡ, корсыны туйясы, кызди эскѡ водзѡ бурмѡдны сійѡс. Таын зѡв ыджыд ролысы да кыв кутѡмыс печатлѡн, радиолѡн, телевидениелѡн.

А главной могыс ѳнн сыын, медым быд коммунист, быд сѡветской морт участвуйт идеологической тышын, медым быдѡн кыв кутис тайѡ тышыслѡн пом вѡснаыс. Идеяслѡн тышын нейтральной ѳззельсь оз вермыны лоны.

МЫЙ ЭМЫС ДА МЫЙ АБУЫС

Оти ёния роч съланквыиын съывсё Челядьдыр карё ветлыны кёсийм йылысь. Съылысьлён кёсиймыс зэв ыджыд, но билетяс вузалан кассаын сылы вочавидзёны: сэтчö пö билетяс абуось. Не нин, тыдалö, миянлы, олöма йöзыдлы, писькöдчывны ни Челядьдыр карё, ни Челядьдыр сиктö. Но паметьö поздысьлём мөвпгяс оз-оз дай вöтөн моз вайöдлывлöны на миянс сэтчö.

Со и ёни мекöд лои сэтшöмторйис. Ме аслам Челядьдыр сиктын. Пукала судьяе ордын. Найö пажнайтöны. Шаблi кудель кодь юриса куим арöса Васыли батыс, кылö, шубö:

— Васюк, ням йöв ваа шыдсö, мед ыджыда быдман.

А Васюк шурк-сувтiс лабичас, кок чунь йыласис, вывлань лэптiс пань тыра веськыд кисö да чиктылёмөн горöдiс:

— Няма да та ычта пытьма!

Со öд, пыскылясям на вöли, а ыджыда быдмём йылысь нин мөвпалам.

И вот дзик на неважөн аддзылi татшöм серпас. Öти керка дорын лыа чукöр бокын ворсöны вöли кык нывка. Ыджыдджыкыс юалис ичöтджыкыслысь:

— Кодi нö вайис лыасö?

— Папа. Самосвалöн.

— Зэв тай нö этша вайöма,— көрнiтшгiс ыджыдджыкыс да кавшасис лыа чукöр вылас.— Ме папыл тшöкта вайны миллион самосвалöн, мед лыа чукöр высяныс кымөрöдзыс судзас кыд!

И зэв чöскыда серöктiс. Сылы вöли квайт арöс, а мöдыслы витыс эзджык на вöв.

Со и тайöйяслысь челядь ловсö да кёсиймсö кыскö кытчöкö вывлань, некор вольвöминлань.

Сёрнисö ме танi кёсий панны ичöтгяслы гижём кывбургяс йылысь, кывбура книгае йылысь, кодьясö лои лэдзöма бöрья кадö «Войвыв кодзув» журналын да Коми книжнöй издательствоын, но мыйлакö юрö воисны тайö кык вылынджык висьталанторйис. Тыдалö, сы вöсна, мый ми асланым гижöдгясөн мыйкö мында век жö отсалам быдгыны ичöтгясöс, зiлям сы могыс, медым эськö налөн медя мича мөвпгясныс да медся бур кёсиймгясныс коркö дзик збыльмис-

ны. Таын öд медя ыджыд могыс поснияслы гижысьяслөн, наён гижём книгаяслөн.

Вот и колö видзöдлыны поснияслы сиём гижöд чукöраным, мый эмыс да мый абуыс сөнi. Лыддгысьысьыд вермас шуны: мый эмыс пö, сы йылысь, дерт, позö сёрнитыштны, а абуыдлы пö и суд абу. Но сын öд и делöйс, мый морт-ыд — морт на. Аддзылас кыськö-мыйкö буртортö, колантортö и шуас: «Ок эськö, меным колö жö татшöмыс да!»

И со сингяс водзö бара сувтiс öти серпас. Ма вöйталан гожся лун. Сыктывкарса Советскöй улича вывтi васьлалöны зня-пия. Детинкаыс ар-вита кымын. Сэнi жö йвла вылас еджыд халата тьтö вузасьö мороженöйөн. Пыис мамыс дорысь ёна на водз казалис тайöс, кутiс дзайгысьны, ньöб пö мороженöйсö. Лонс ньöбны.

Ок эськö татшöм серпассö кö тшöкыджыка аддзывны челядьлы книгаясөн вузасян магазингясысь! Детинкалы либö нывкалы, шуам, сэтшöма воис сьёлём вылас бура серпасалём, мича кыйён гижём книга, мый сiйö вунöдiс став йыгсысь да эз пет магазинсыс сэтчöдз, кытчöдз эз ньöбны сылы кажитчана книгасö.

Дерт, меным эз унаыс удайтчыв аддзывны татшöмторсö, но век жö челядьлы лэдзём книгагясö ньöбалöны. А бурджыкгясыс на пыис öдiй аддзöны асыныс лыддгысьысьясöс. Сидзкö, кызди ме шуи нин, колö видзöдлыны, мый миян вöчöма нин челядьлы литература сөвмөдём кузя да индыны сы вылö, мый ещö оз на тырмы миянлы.

Коми советскöй литературалөн тайö зэв колана юкөн йыгсыс журналын важөн нин эз пансывылы некутшём сёрни. Вит во сайö нин коли сiйö кадсяныс, кор вöли лэдзöма «Войвыв кодзув» журналын Степан Раевскийлысь статья «Уджда детскöй литература». Сы бöрын морт на кыв эз шулы челядьлы гижём висггяс йылысь ни кывбургяс йылысь. А öд найö петöны пöшти журналлөн быд номерын да и Коми книжнöй издательство быд во лэдзö некымын детскöй книга. Сидзкö, сёрнитанторйис чукöрмис зэв нин уна, да öдвакö сiйс верман вайöдны помöдз öти ичöтик статьяын.

Видзодлам бөр'я вит во чөжөн челядылы лэдэм кывбура гижодъяс вылө, артыштам да муртыштам, кызди да кутшөма отсалоны найö ичөткн гражданаысь советскöй мортöс быдтöмлы.

Авторъяс лыдын, кодъяс козыналысь челядылы кывбура гижодъяс: Борис Палкин, Пантелеймон Образцов, Егор Потапов, Юрий Васютов, Николай Щукин, Геннадий Юшков, Юстина Попова, Василий Власов, Александра Мишарина, Иван Смирнов, Владимир Ширяев, Серафим Попов, Алексей Мишарин, Василий Лодыгин да мукöд. Тани ме индi сöмын найöс, кодъяслысь кывбуръяссö лэдэма коми кыв вылын. Роч кыв вылын гижысьяслөн гижодъяс йылысь, ме ногөн кö, колö сёрнитны да гижны рочён жö. Сы вöсна тайö статьяс найöс ог кут вöршитны.

Некымынысь нин ковымьлис выдыштын Пантелеймон Образцовöс гутъясөн-гагъясөн нокесьмысь, быд сикас дзоридзясён кывбуръяс мичмөдöмысь. Öнi, кызди мем кажитчö, частöджык нин сы кывбуръясö овмөдчöны челядь, ловъя дзоля войтыр, кодъяс сiдз жö гаралöны ыджыда быдмыны көсйöм йылысь, тöлысь вылө лöбны көсйöм йылысь. «Мыйла сэтшöм дыр?» кывбурясь ми лыддям:

Кöть и Тöлысь ылын зев,
Эм нин сэн Советскöй герб.
Сы бөрся — ог көсйö дыр
Регыд асьным лöбам — жбыр!

Сэтчö талун жö кöть кай,
Сöмын ичөтöсь на тай.
Сизим арöс на эз тыр,
Мыйла эськö сэтшöм дыр?

Татысь ми аддзам буретш сйö челядсö, кодъяс быдмöны миян лунъясö. И налөн мөвпяснысь и көсйöмъяснысь лöсялöны миян челядылы. Öд буретш кодкö на пиысь коркö-некоркö волас Тöлысь вылө. А та ради сулалö термасыштын, мед öйдöджык быдмыны.

Меным, кызди П. Образцовлысь кывбуръяссö комибыдсьлы, гашкö, абу лöсьыд донъявны сылысь гижодъяссö, но, кызд шуласны, кывйöй лудö, мед шуны на йылысь некымын кыв. Ме ог көсйы, шуам, лөкөдны сылысь «Книга» кывбур. Ас местаас гашкö и колана сйö. Но ог вермы не пасйыны сэтгысь öти тыдалана тырмытöмтор. Вайöда бөр'я строфасö:

Озырмöда төдöмлунөн,
Мөвпясыдлы сета бор,
Медым некор удж эн вунöд,
Кужин вöчны быд буртор.

Мый тайö? Дорвыв декларируйтöм. А тэ сет челядылы серпас, ловья серпас. Сйö видзöдлас сюсь синъяснас, и тайö серпасыс дыр кежлö, оз кö нэм кежлас, ийджысыс да поздысыс сы вежрö.

А вот тани нин эм серпас:

Рынок вылын карапуз:

— Дядя, дядя, вай арбуз.
— Нуан тайöс — ог босыт дон,
Он кö — кык дон мынтан, зон.

Нюмтёвмунис карапуз,

Ылөдз гöгыльтис арбуз.

Дядя дыркодь тилис син:

— Пöрысь мортöс конйыштин!

Тöждысьсысь, удж радейтысь да бур сьёлöма йöзөн лоны чукалöны П. Образцовлөн «Асылы» да «Тöлы» кывбурьяс. Пос вылысь да öшинь улысь лым весалысь Ленаöс бур уджысь ошкö понйысь, быттö аттёбалö бöжнас öвтчитгыр. Татшöмөн жö петкөдчöны «Тöлы» кывбурясь челядь, кодъяс кынмысь том яблөг пубе гартлöны идзасөн да рөгзаөн.

Быдöны чайтсис, мый медводз садьмыс шондi, а вöлөмкö абу и сiдз. Кыа шондысь на водз пондöма ворсны вöр весытын төвийваса гөрд рöма флаг моз. И, шензяна кöть абу, кыасö панйысь на сюрöма. Тайö колип, кодi кыа петтöдзгис на панöма асьсыс мича сыланкывсö. Но энлöй на термасылöй, водз садьмысыс! Ставнытö тиянөс панйöма тракторист. Öд колип кор восьтис вомсö, сйö аслас тракторён да уна амыся плугён нель кытш нин вöчны удитис паськөд ыб гөгөр. Тадзи «Кодi медводз чеччис» кывбурын поэт челядь синъяс водзын кыпöдiс-лөптiс, вöчис вылө пуктанторйөн удж радейтысь мортöс. Тайö кывбурсö лыддём бöрын юалан кö челядылысь, кодi медводз чеччö, найö вочавидзасны:

— Морт!

Челядыд ёна радейтöны сравненияс. Ичөтъясыд вöли шулывласны: тиян мөсныд сьöд, мисьтöм, а миян еджды дай гөрд серьяса, миян мичаджык. Лбсьыд сравненияс жö аддöма П. Образцов ягсерьяслы:

Нитшкөн көмасьöмны бура,
Ставлөн гöна шляпа юрас.

Сiдз жö лбсьыда да челядь вежрöдз мөрччан сернасторйөн помалöма дженьдыдик кывбурсö. Налөн, ягсерьяслөн:

Вылысанеы лысватор эм,
Номъясöс тай оз ков корём,
Влодйысь моз жö сöдз лысвасö
Юыштлöны рыт и асыв.

Буртор и сйö, мый П. Образцов бөр'я кадö кутiс гижавны челядылы дженьдыдик кывбура мойдъяс. Челядь интересөн кызасны да лыддясны сылысь «Кызди көч велөдiс көинöс» да «Лобачьяслөн школа» мойдъяс. Но авторлы колö индны, мый сьён гижöм мойдъяслөн зев на векни диапозонысь, сйöс быть колö паськөдны. Öд миян олөмнын ачыс мича мойд кодь. И сöмын колö йитны ськөд постгысь фантазиясö, медым сетны челядылы чуймөдана, лов кыпöдана да вежрö ёстана гижодъяс. Фантазияысь оз ков повны. Челядь асьнысь радейтöны фантазируйт-

ны. А вот тайторийс явё оз тырмы миян пысы некодлы. Вот сёсыя и эн сёрнит абутомгор йывсыд! Быть сёрнит. Мый абу на, колё лёсьодны. Нинём од оз ачыс чуж да ловзы.

Кузякодэ лон сувтлёма Пантелеймон Образовлөн кывбурьяс вылө. Но од сийö медся уна и сетис челядылы кывбура гижөдьясё. Весиг сылөн коми кыв вылө вуджөдём да журналны печатайтём кывбурьясыс мукөдьяслөн серти чукөрмөны медся уна, роч кыв вылын торья книжкасыон лэдзём кывбура гижөдьяс йылысь сёрниттөг нин.

Пансис кө нин сёрниыс фантазируйтём йылысь, оз нозь не гарыштлыны Борис Палкинлөн бти ыджыдыд кывбур йылысь. Шусьё сийö «Омоль друг». Тани кутшөмакө тыдыштё авторлөн фантазируйтны зильомыс: сийö «ловьяён» вөчө двойкаёс, Крука нырөс, кодй велгө сылыгтыр да йөктгтыр, чукля кокнас кортөг локтө челядэ дорё. Но, коть и жаль, та вылын и тшөкмунö авторлөн фантазиясы. Ме ногөн, колис эськө занимательнойджыка петкөдлыны челядылысь Крука ныркөд тышкасыомсö, сылөн пленысь Дышев Ванёс мездомсö. А тани кызкө ставис зэв веськыд визь кузя прöйдитис:

Петкөдчас кө Крука ныр,
Тодмышкаласны дзик ныр.

Мойдьястө вöли важөн кывзан да, ой-ой, ёна тышкасыласны мудералысь ёмаясыдкөд. Тани од со Крука ныра Двойкаыд ёмакодэ кымын жö, а зэв кокниа сетчö тодышканы. А сдзсö кывбурыс абу нин жеб, медым сийöс вöйпны йöз водзын. Но сувтыштй ме сы вылө дзик сы понда. медым мукөдьяс тшөтш мөвпыштлыны вылын пасиёмтор йывсыс. Татшөм грекьясыс од миян ставнымлөн на овлöны.

Ме пырмунигмос гарыштй П. Образовлөн öния дженьыдик мойдьяс йылысь. Но од тайö мойдьясыс бара жö миян вөрьясын олыс зверьяс да поткаяс йылысь. А моргыс көни? Морга мойдьясыс миян этша на. А эмöсь кө, важья мойдьяс. 1966 вося көкьямысöд номерын «Войвыс кодзув» журнал йөзöдис Илля Васельыс йөзкостса преданиеяс серти гижөм «Пера багатыр» гижөдсö. Көть сийöс и эз вөв индёма челядылы, но челядэ лыддясны ыджыд интересөн, найö од ёна радейтöны повтём да ён, сюсь вежөра геройястө, кодьяс путкылялөнны-вермалöны вөрөгьястө. А Пераыд буретш сэтшөм и вöлёма.

Ас местаас тайö колана гижөд, но од и миян кадö чужисны да чужöны асланым выль геройяс. Оз поэз не гижны на йылысь. Уджлөн героикаыс — некор бырлытём-куслытём тема. А вот öния народной геройяс йылысь гижөдьясыд миян этша на, торийн нин кывбура гижөдьяс. Бөрья вит во чөжөн нинём татшөмыс эз мыччысылы миян печатын.

Петалис эськө журналны Егор Потаповлөн «Аркаша» поэмаыс юкөн, көни висьтавсьö гражданскöй война кадяс збой

коми детинка Аркаша йылысь, кодлысь батсьö и мамос висныс еджыд бандитьяс да кодй вöйтис юё еджыд офицерсö. Но од тайö, кызд шуласны, доналөм гор вылө ва войт усөм кодэ жö и вöли. Да и сетчö жö, тайö помавтём гижөд. Завязкаыс сөмын и эм. Лыддян тайöс челядыдылы и бурөн он мын наысь, коасыны кутасыны: а мый пöль нө сёсыя вөчис Аркашаныс, враглыс револьверсö ваысь судзöдис да?

Ыджыдджык арлыда челядылы Коми книжнийö издательство лэдяс Серафим Поповлысь книжка «Шугöрса зон», кытчö пырисны куйм поэма. Тайö гижөдьясыс, кыв шутөг, отсалöны быдтыны, воспитайтны челядыс, быдтыны Рөдиналы, миян народлыс преданной патриотьясöс. Тайö поэмаясыс, ме ногөн, буретш и лонны челядылы арталөм медшөр гижөдьяснас, кодьяс петисны бөрья кадö. На йылысь сёрниыс мунис нин журнал лист бокьяс вылын, и ме ог көсийы торийн сувтлыны на вылө, мед эськө эз артмы мыйкө дожнасыөм кодэ. Найöс доньялёма нин кутшөмакө. Но век жö ог вермы не пасйыны бти тырмытөмтор. «Шугöрса зон» поэма лыддём бөрүн «Варыш Вась» быттё этша нин восьтө-вистялө выльсö. Бөрья поэмаыс зэв тыдаланаа повтөрийтө водзасö.

Зэв ошкана сийö, мый миян лыддысьсысыасөн радейтан да республикаын нималысь поэт уна кад да вын, ассьыс поэтической талантскö лышкыда кутис сетны и челядылы бур гижөдьяс лөсьөдан уджлы. Тайö могыс од абу ичөтджык поэтлөн мукөд могьясыс.

Со Серафим Поповлөн челядылы вылө гижөм кывбурьяслөн цикл, кодсö вöли печатайтёма «Войвыс кодзув» журналлөн кольём вося сизимөд номерын. Гижөма тайö кывбурьясö челядылысь характер да пытшкөсса мирсö, налысь көсийомьясöс гөгөрвоёмбөн. «Зеригөн» кывбурса ичөтик герой заводит нин олөм вылас видзөдны гөгөрвоана ситгясөн. Сийö адзö и төдö, мый шоныд зэрыс отсалö кыпöдчыны вывлан став быдмөгьясылы, став ловьясылы. И сийö челядэ мывыдылы лөсылана кывьясөн да интонацияөн шыасысö мамыс дорö:

Медым зэрö
Сувтса серөн,
Шоныв зэрыд бур.
Сөсыя кызд нö,
Мамö, быдма,
Оз кө көтась юр?

Лөсьыдсö, дженьыдсö да кокныда лыддысьсöны вөр-ва йылысь, ывла выв йылысь кывбурьяс: «Кызд пу вежö паськөм», «Оз на тöд» да «Мыйла». Воö сьбөлөм вылө и «Ог воштöй кад» кывбур. Зэв стöча петкөдлöны дзöля рисуйтчысылысь сямсö татшөм строкаыс:

Артмис ыджыд сюра вöv,
Но, а бжыс көни?
Пыр көть öни вылас сöv,
Бжöжö корсыны гөнит.

Кывбурьясыс бурнас бурбсь, но օтыкмын деталяс, торья кывьяс век жօ паркօны лыддигас. Мыйла, шуам, ковтօг ёгօсьтны кывсօ? «Оз на тօд» кывбурын кыкыс паныдаслօ «ягօд» кыв, кодօс пыртօма улыс Эжваса диалектыс зэв мича коми кыв «вотօс» пыдди. օд тайօ кывйыс и чужтօма «вотчыны» глаголоօ, а «ягод» кывсян коми сёрниыс оз зермыныс чужны ни глагольжы, ни сёрнилօн мукօд юкօнъяс. Нинօмла увтыртны асьыным чужан кывнымօс, ёгօсьтны сійօс, торйօн нин челядлы гижигօн. Сэсся уткатօ еретничанад нимтօмьд паркօ жօ. Мыйла вօлі колօ пыртны челядлы гижօм кывбурօ тайօ архаизмօс. Тані օд бара жօ челядсьыд он мын, сэбьс юаласын, мыйла пօ уткаыс еретнича, мый пօ сэтшօм еретничасы?

Тайօ сօмын деталяс. А дзоньнас кывбурьясыс օтсалօны быдмыны челядлы, восьтօны найօс кытшалыс мирсօ, торйօн нин миан вօр-валыс аслысикас мичлунос да олмօс.

Но челядлы вьлօ арталօм гижօд пыдди миян артмывлօны на и «верстօбьяслы челяд йылыс» гижօдьяс. Ме тօд вылын кута Юрий Васютовлыс «Чушик-Чушенька-Чушок» кывбурсօ, кодօс журналын петалօм бօрын нин торья книжкаօн лэджис Коми книжнօй издательство. Чошօ-аслօн, порс гозьялօн, чужис пи. Чу-кօртчыны став рօдвужыс да коді кыдзи кужис, сідзи и кутіс ошкыны вьлօ чошօс:

- Кутшօм мича! Кутшօм шань!
- Абу синтօм, кыдзи Кань.
- Абу Кօзапи кодь сюра.
- Абу Чань кодь ыджыд юра.
- Абу Кычипи кодь сьд.
- Пыр и тօдчօ — порсьлօн рօд!

А мамыс теткօдчօ ичօт пыискօд, мыйта тьрмօ сьлօн кужанлуныс да сямыс:

- Чушик, Чушечка, Чушончик,
- Чушка, Чушенька, Чушок,
- Чушелօчек, Чушелօнчик,
- Чушелօ-лօ-лօ-лօ-ок.

И мый жօ? Кыдзи и колօ вօлі чайтны, кутіс быдмыны ыждагыс, куражитчыс дрօчка:

- Рок-рок-рок да рук-рук-рук,
- Мыйла рокыс абу су-ук?
- Этайօ оз ков —
- Джынйыс тані сов!
- Этайօс ог ю ме —
- Ньги абу юмов.

Кодлы автор сетօ татшօм уроксօ? Челядлы-օ? Уроксօ тайօс, ме ногօн кօ, веськօдօма бат-мам вьлօ, налօн став рօдвуж вьлօ. На тиянлы! Эн кусынын петмօн ошкօй, эн ас сертиньд да йօзсьыс вьлօдджык пунктօй быдтасынть, кор ещօ онօ на тօдօй, мый сыгыс и петас. Гашкօ, нинօмыс на и лօօ ошкынысօ да вьлօсօ лэптыны. Сідзи тай со и артмис.

Нинօмօн абу ошканабсь и чошօс гօ-гօрын олысысыс. Тօлк вывсыс вошмօ чошօс бур вьлօ велօдօм пыдди асланыс ёс да мисьтօм серамօн вайօдօны бօрдօмօдз. Верстօбьяс, кутօй тайօс тօд вьла-ныд! Со мыйօдз вермօ вайօдны асьыныд ныв-пянтօ выгтисьмօн лелькуйтօмьд, куыс петмօн ошкօмьд да дрօчитօмьд.

Дерт, челядлы гижлісны, гижлօны дай кутасы на гижны гырысыс йылыс, но сэтшօм йօз йылыс, кодьяслыс позօ велօдчыны овын, босьтны аслыд сійօ либօ мօд буртор. А чошօ гозьялыс да налօн рօдвужлыс посниасы нинօмօ велօдчынысօ, нинօм оз сюр налօн бурторыс.

Дик мօд боксян челяд вездօ петкօдчօ сьлօн «Детскօй садйын» кывбур. Сатыс, рбмштанасыс моз найօ аддзас-ма сетгы сэтшօм серпасьяс, кор лыддян кывбурсօ да быттօ збылыс волан детскօй садй. Челяд сәни ловьябсь, визулօсь. Вьднлօн аслас օблик эм, характер, быдօн олօны сօмын асланыс лօсялана мօвпясын да кօсиймьясօн. И быдօн мыйкօ вօчօ, быдօнօс мыйкօ да кытчօкօ кыс-кօ сьлօмыс, вежбрыс. Вещ олыссьс сәс он аддзы.

А օні сәсся, лыддысыс ёртьяс, ме тиянօс кօся нублдыны зоопаркօ, кодлыс օдзօсясәсօ дзир йывтыс гув-восьтис челядлы Геннадий Юшков. Коркօ эськօ С. Я. Маршак посниастօ пыртлдіс нин зоопаркад да, но нинօм сы вօсна, позօ и мօдыс на пыравны. Маршакыд, шуам, кутшօмсюр пембсьясօс օти приметаяс серти петкօдліс, а Юшковыд казялօма на содтօд приметаяс, кодьяс серти мօдыс-джык, аддзасын кօ найօс посниасьд, коньяда тօдмаласын, коді сәни лев, а коді зебра, бегемот либօ носорог. Тайօ лօօ первой воськолыс зоология велօдмьын, а сәсся нин мукօд книгагас содтасын челядлыс зверьяс йылыс, мукօд пембсьяс да лэбачьяс йылыс тօдмлуныснсь. кор найօ мօдасын велօдчыны школаын.

Кыдзи ме шуи нин, посниаслօн эм ыджыд кօсийօм — быдмыны. И не сօмын быдмыны, но и мыйкօ вօчны. Казялօма тайօс и Г. Юшков да кужмօн восьтօма ичօт героильыс мօвпօс «Мамօ, эн вид» кывбурын. Шор помигօн найтօссьмօ детинка мамыслы зэв збылыс висьталօ сьлօмсьыс петан кывьяс:

- Мынас на найгыд —
- Ыджыд тай шог.
- Мысыс да сәя
- Кык тасыт рок.

- Аски тә меным
- Унджык на пу.
- Быдмыны колօ,
- Помны мед ю.

Тайօ кывбурсօ печатайтօма «Посниасыс сьланкывьяс» циклын. Сысыс кыдзи циклас эм на ещօ вит кывбур-сьланкыс: «Талун праздник», «Первомай».

«Иван да ми», «Мый кóть и вóтасы» да «Менам Лыско».

«Талун праздник» кывбурын эм óти детал: «Флагóн бвлáв ме пета, тожó горóда «Ура!». И тайó óти штрихсыс ми кылам ичóт мортóс. Верстьбясыд да ыджыджык арлыда челядыд некор эськó оз шуны: «Тшóтш жó горóда «Ура». Ме тайó штрихó пасий сы вóсна, мый «Первомай» кывбурыс ми ог кылóй ни óти интонация, кодъяс лóсаялóны челядь сёрнилы да вежóртаслы. Кажитчó, мый тайó кывбурыс абу аддзóма асьыс адресатó.

Сэсса неуна парскыштó «Иван да ми» кывбурыс тайó строфаыс:

Ылын-ылын пó эм яг,
Сэтóн пó ракета.
Уськóдчылас пó мед враг,—
Сэтшóм водзэс сетам!

Поснияслы индóм кывбурын тайó вьвтисьóм нин артмó. Дженъыд гача детинкаяс водзад военной мортды óдвакó кутас тайон ошйсыны. Сэсса óд посниясдылы ылыс ягса ракетаыд тыртóм шы кодъ жó. Ме ногóн, тайó строфаыс óшалó кывбурас.

Коми челядылóн характерлы да кóс-йómъясы зэв лóсаялómóн гижóма «Менам Лыско» кывбур. Тайó кывбурса дзоля геройсы сідзи и чайтсьó, мый артмас коркó бур кыйсысы. Да óд и пембэсыс радейтómыд мортдылóн бур черта жó. И сийóс колó сóвмóдны ичóтъясылыс.

Поснияслы сылан-ворсанъяс унакодъ гижалис Юстина Попова. Эмóс сылón и кывбурыясн тóдчó коми фольклорсы босьтóm тема, сылón гижóдъясыс топыда йитчóны йóзкостса сылан-ворсанъяскóд да мойдъяскóд. Óткымынъяс на пысы торъялóны народнóй юморóн. Со кытчóкó дыр кежлó гортсыс вошавлис ичóтик Сава. Чожысысын вóлмо. Локтóm бóрас сылы тшóктóны пуксыны да панясыны, удзóдам пó. А Савалón та вьлó нюмыс петис:

- Асьнытó нин удзóд.
- Али сэні гóститін?
- Гóстити, дерт.
- Кыдзи нин?
- Чожó сэйис кóдзыд юм.
- А тэ?
- А ме видзóд.

Миян Коми муным аслас бвлá вьлóн некор эз лышкыдасылы. Тані олысыясы сийó вьвтисó нинómóн эз козынасылылы. Мый сетлывлис мортлы, ставó ковмылис босьтны пёсьон да уджón, уна сьбыкылунъяс венómóн. Но, та вьлó видзóдтóг, комияс радейтлисны да радейтóны чужан мунысó, лóсьóдлени сы йылыс сыланкывъяс, а мукóдъясó на пысы сылины поснияслы. И зэв ошкана, мый Юстина

Попова тайó народнóй традициясысó вьлó нубдны водзó, миян лунъясó. Народнóй творчестволón мотивъясóн йиджтысьóм кывбурыясыс тшóкыда паньдасылóны сылón. Посниясóс асьыныс чужан му радейтны велóдóмыс зэв ясыда петкóччó сылón «Качóдла» кывбурын:

Нóшта, зарни, лыбóдла,
Вóрпу йылыс вьлóджык,
Кымóръясыс улóджык,
Вóльнóй светсó петкóдла:
Коми парма, паськыд ва,
Посни сиктъяс и Москва,
Муысылыс став мичлунсó,
Бур йóзысылыс зильлунсó.
Тайó некор мед оз вун,
Нэмнад кытчó кóть он мун.
Качóдла,
Качóдла!

Нóдкывъясыд сідз жó отсалóны ёсьмóдны посниясдылыс вежóрсó, велóдóны óдйó корсыны да аддзыны. Батъ-мам, гырысыс аттёбаласы Юстина Попова-óс и сылón нóдкывъясыс. Эмóс сылón лóсьыд нóдкывъяс, кыдзи вот тайó:

Ме — кык гóгыля, кык сюра,
Сóв ме вьлó — óдйó тура.

Поснияслы некымын кывбур бóръя воясó гижис и Василий Власов. Тасыс сийóс колó сóмын аттёбавны. Со сылы некымын удачнóй штрихón удайтчóма петкóдлыны, кыдзи ыджыдджык вокъяс ичóт вокнысó петкóдóны паськыд олómó, мед сийó эз пов жарыс ни зырыс, оз кóсийны пыдди дуктыны сылыс няргóмсó, норасьómó, и тайó отсалó ичóт воклы венны сьбыкылунъяс. Кывбурсó гижóма меддзоля вок нимсян:

Налы веськодъ — жар кóть зэрó,
Повлóдласны сэт и тат.
Менам бóрдóm — налы серам:
«Яндыс, — шуóны, — салдат!»

Иллюстративнóйджыкóн лóма «Повтómлун» кывбур. Тані и мамыслón ичóт писó ошкóмыс шыалó кыдзкó официалнóя: «Вежны воктó тырмис тэнад сям». Абу сийó кывъясыс да и шуанногыс абу сийó, кутшóm овлывлó.

Мукóд дырйи кывльвлан, дзик на пó тайó челядь руа, ачыс пó ыджыд нин-а. А вот кор посниясдылы гижóm кывбурыясыд челядь руаёс, сийó нин абу омóльтан да вóйпантор. Татшóm кывбурыяс лыдó пырó, ме ногóн, Василий Власовлón «Зарни сюр» кывбурыс.

Но, буракó, кад нин и сигóртчыны, кóть эськó эз на ло видлалóма ставсó, мый эмьс да мый абуыс. Магысмó коми гижысыяслón нельóд съезд, и, колó чайтны, мый сэні лоасын на ещó ичóтъясылы ыджыд литература лóсьóдóm йылыс сёрнияс да венъяс.

КОМЫН ВИТ ВО НИН

Ме вöлі ичöt на, а менам вок Дмитрий судзöдiс нин да лыддис «Ударник» журнал. Сiйö менö и ышöдiс тшöтш лыддысьнысö. Сэсся вокöй мунiс да уси 1940-öд воö, финскöй кампания дырйи, но сылөн чуйдöмыс эз вош: комын вит во нин ме лыддя коми журналъястö.

«Ударник» журналысь ме лыддылы на В. А. Савинлысь, В. Т. Чисталевлысь, М. Н. Лебедевлысь, Н. П. Поповлысь, П. А. Шеболкинлысь да мукöд коми гижысьяслысь кывбурьяссö да висъяссö, пьеса-яссö да поэмаяссö. Найö нэм кежлö колины менам сёлöмö.

Бöрынджык ме лыдди нин сэкса томъяслысь гижöдъяссö: Г. А. Фёдоровлысь «Колхозницаяс» да «Трактористка Вася», В. В. Юхнинлысь «Динъельса вöрпункт» да «Алöй лента», Я. М. Рочевлысь «Кык друг».

Эз нин этша во коль, а öнöдз на эг вунöд Василий Елькинысь коркö лыддылöм кывбур:

О шуда му! Тэ Рöдинай менам!
Кор судзис эськö менам дзoля сыв,
Сэк помтöг-помтöг кутлi эськö тэнö,
Кыз рöднöй мамсö кутлö рöднöй ныв.

Ог некор вунöд и коми кыйсьысь Матвей Степанöс да сылысь пиянсö Илляös да Мишкаös, кодъяös петкöдлiс аслас романаc Василий Юхнин. А кутшöм лöг кыпöдiсны менсьым Вишкун Ласей да купеч Бикмедов, кодъяс юисны вирсö Матвей Степанлысь да мукöд коми йöзлысь. «Алöй лента» роман меным век ко-ляc дoнаöн.

Ена воис меным сёлöм вылö и Я. Рочевлөн «Кык другыс». Сiйö öд войнаöдз на жö заводитлiс петны. Öнi на быттö аддза синмөн, кыззи Вася Манзадей чеччыштö пароход

трюмысь Печора шöрö: öд сiйös, ко-нöрös, мыжтöг мыждiсны.

Г. Фёдоровлөн «Трактористка Вася» повестьысь меным зэв ёна кажитчис базаса механик пöрысь коммунист Иван Кузьмич. Мыйта вын да тöждлун пунктiс сiйö, мед велöдны йöзсö овны и уджавны.

Радпырысь ме лыдди «Ударник» журналысь Н. Дьяконовлысь да С. Ермолинлысь öтвылысь гижöм драмаяссö. Ме найös весиг öтко-дьявлi Нёбдинса Виттор пьесаыскöд, аддзи наыс уна выльтор.

А война бöрын ме бара кутi су-дзöдны коми журнал. Сöмын нимыс сылөн «Войвыв кодзув» лoи.

Кымын пöлöс бур гижöд нин ме лыдди тайö каднас «Войвыв ко-дзувсьыд»: Я. Рочевлысь «Изъва гызьö» да «Му вежöм», Г. Фёдоров-лысь «Сьöд зарни» да «Кыа петi-гөн», В. Юхнинлысь «Тундраса бияс», И. Изъяуровлысь повестьяссö, Н. Дьяконовлысь, В. Лекановлысь, Г. Юшковлысь да А. Ларевлысь пьесаыссö, коми поэтъяслысь кыв-бурьяссö.

Водзтi ме эг бура тöдлы Сера-фим Поповös. Öнi ме верма ош-йысьны: «Войвыв кодзув» журнал да «Югид туй» газет тöдмöдiсны менö ськöд. Ыдждид коми поэт сiйö, а кутшöм сёлöмянь гижö! Öнi ме дзик быд кывбур сылысь лыддя.

А миян Тыдор сиктын Серафим Поповös öнi бура тöдöны тшöтш и челядь: неважөн поэт вöчис налы дона козин, ыстiс асьыс книгаыс-сö — «Бур асыв», «Ивö-дивö», «Щу-гöрса зон».

Ме эска, мый миян коми гижысь-яс некор оз янöдны асьнысö, уна буртор на гижасны-вöчасны. А «Войвыв кодзув» журнал сэксодтöд на мича лöб.

Тыдор.

К. БАЛИН.

КОМИ МОРТ ДА СЫЛӨН НИМ

Они комияслөн нимъясыс кызвыннас рочось ра роч пыр пырём мукд народьяслөн нимъяс, кодъясёс важ комияс босьтлөмаось христианство пыртём бёрын. А вёлины-ё комияслөн коми нимъяс? Наука висьталё, мый вёлөмаось. Найё кольөмаось мойдкывъясын, преданиеясын, уна сикас исторической бумагаясын да писцевой книгаясын. Мойдкывъясыс да преданиеясыс поэзо вайодны татшөм коми нимъяс: Бурань, Зарань, Зук, Изьюр, Йиркан, Кортайка, Кудымош, Ныръяк, Пам, Пера, Тунныръяк, Шыпича, Чабан, Эбёс, Ягморт да с. в. Сетавлөмаось кутшөмкө тодчанаджык признакъяс, ортыса либё пытшкөсса свойствояс серти. Шуам, мича чужөма мортёс вермисны шуны Мичаён, бур сёлөмаось — Бураньён либё Бурмортён, мөдарё — чорыд крут характера мортёс — Кортайкаён. Овлывлис и сідзи, мый морт нимъясё пырльвлісны вёрса зверь-пөткалөн нимъяс. Көч сёлөма польсы мортёс шульвлісны Көчён, руч кодь мудерёс — Ручён. Ён, вына, ыджыд тушаа багатырёс ыдждөдлісны Ош нимён.

Некымын коми ним казтьывсьё Великой Пермь пөкөритөм йылысь летописьын. Сэни висьтавсьё, мый 1472 вося июнь 26-өд лунё московской войска босьтіс пленё Кача (Катша), Бурмат (Бурморт), Мичкин (Мича), Зырян нима коми воеводаясёс.

1579 вося перепись дырйи Чердынской уездын вөлі пасйөма татшөм нимъяс: Кычан, Рака, Сырчик, Ширка (Шыр), Тарко (Тар). Роч учёной академик А. М. Шегрен архивысь адзём 1606 вося өти документын казтьывсьё Ёкыш Чуманов Чулибысь. Важ коми нимъяс сюрльвлёны и 1623, 1647, 1678 воясса писцевой книгаясысь.

Татысь тыдалё, мый коми нимъяс кутсьөмаось пөшти XVII нэм помөдз, а христианствоё епископ Стефан Пермской пыртліс комиясёс XIV нэм помын.

Колё казтьыштны, мый зверь-пөткаяслысь, быдмөгъяслысь, качественной прилагательнойяслысь нимъясёс новлөмаось тшөтш удмуртъяс, финнъяс, эстонецъяс да мукд финн-угор кывъя йёз. Вайөдам комияслөн матысса вокъяс — удмуртъяслысь важ нимъяс: Кион «көин», Гондыр «ош», Жакы «сизь», Пислэг «пыста», Койык «йёра»...

Ми велалим нин, кор сиктъясын коми мортёс ыдждөдлөны Ось Ваньён, Пиль Ёгор Васьён, Косьта Вась Миш Ваньён да с. в. Татшөм шуан ногыс мукд финн-угор народъяс пөвстысь кольөма сөмын комияслөн. Со мый меным гижліс та йылысь тодчана венгерской лингвист, коми йёзлөн ыджыд ёрт Давид Фокош-Фукс 1960 вося декабрь 8-өд лунся письмөбын: «Тайё куим-нелъ поколенияс нимъясыс зэв характернойёс комияслы. Найё петкөдлөны, кызди комияс зависитөны семьяысь, кутшөм дыр видзөны асьыныс традициясё. Европаса уна йёз оз тодны асьыныс прарөдвужъясё, но комияс оз вунөдны налысь нимъясё. Найё кутөны памятяс, и весиг мукд сиктъясса олысьяс төдөны тайё нимъясё. Тайё нимъясас став семьяслөн историясыс. Миян коми вокъяс вермасны гордитчыны тайён!»

Мукöд дырйи коми нимъяс йитчöмаöсь прöзвищяскöд. Прöвищяслöн этшыс да артманногыс уна пöлöс. Шуам, мортöс, кодi уна во служитiс флотын, сиктын заводитöны шуны матросöн, и тайö лоö сылöн прöвищeөн. Матрослысь пиянсö оз нин ыдждöдлыны сы нимöн, а содтöны прöстö матрос кыв: Матрос Коль, Матрос Паш.

Прöвищясöн вермасны лоны лэбач да зверь нимъяс — Дзодзöг Анна, Ош Миш; чери да гут-гаг нимъяс — Йöрш Машö, Лöдз Пашö; гортса дозмук нимъяс — Гырнич Иван, Чугун Ольöш. Ичöt тушаа морт ним дiнö векджык содтöны ичöt либö дзöля кыв — Ичöt Кольö, Дзöля Иван, а коктöм либö ки пöла мортлы сетасны сылöн тырмытöмтор кузяыс и нимсö. Шуам, Коктöм Степö, Кипöла Вань.

Важ коми нимъясысь да прöвищясысь XVII-öд нэм помын да XVIII-öд нэм заводитчигöн артмисны овъяс. Паныдасьлöны татшöм дзик коми овъяс: Ваддоров, Гичев, Зезегов, Жаков, Изьюров, Изнобов, Ичеткин, Коснырев, Кузьбожев, Кузькоков, Кушманов, Кызродев, Кызьюров, Космортов, Кузьпелев, Коинов, Льюров, Лудыков, Маегов, Седрысев, Сятомов, Ульныров, Шомысов, Чуманов, Чужмаров, Яранов да с. в.

Мый сетö миянлы овъяс велöдöм? Овъяс вермасны унатор висьтавны, шуам, лексика боксян. Öд овъяс — сийö жö нимъяс, а нимъяс — кывъяс. А кыв — исторической памятник. Чужмаров ов вермас висьтавны, мый коркö коми кывйгн бергалöма чужмör кыв. Важ словарьсöн да удмурт кылöн посйысьöмöн ми вермам тöдмавны тайö кывйыслысь вежöртассö. Чужмör, чожмör кывнас важöн шулöмаöсь сьöдбöжöс.

Зэв колана сведениеяс сетöны овъяс, кодъяслысь вежöртассö сьöкыд гөгöрвоны. Шуам, татшöм овъяс: «Бурматов, Мичков, Качин, Зырянов, Чабанов, Бачев, Чазов.

Коми воеводаяс: Бурмат, Мичкин, Кача да Зырян йылысь сёрни вöли вылынджык нин. Паськыда тöдса коми сыланкывйгн сывсьö «Чожмör нылöй, Чабанöй...» Чабан кылыс танi, тыдалö, морт ним, и колö гөгöрвоны тадзи: «сьöдбöж кодь Чабан нима ныланöй».

Овъяс вермасны висьтавны и йöзлөн овмöдчöм йылысь. Откодь овъяс паныдасьлöны Емваын да Эжваын, Сыктывкар гөгöръясын да Изьва вожъясын, Улыс да Вылыс Эжва вожъясын. Ставыс тайö висьталö йöзлөн Коми му кузя вешласьöмъяс йылысь.

Кызди артмис сийö либö мöд ним, велöдö специальной наука-ономастика («онима» — греческой кыв — ним). Вермас лоны, мый коми сиктыясын öнi на олöны коми нимъяс. Найöс колö чукöртны, пасьявны. Кымын унджык татшöм нимсö ми казялам, сымын бурджыка кутам тöдны коми йöзлысь, коми мулысь историясь.

Техн. редактор *И. Оплеснин*

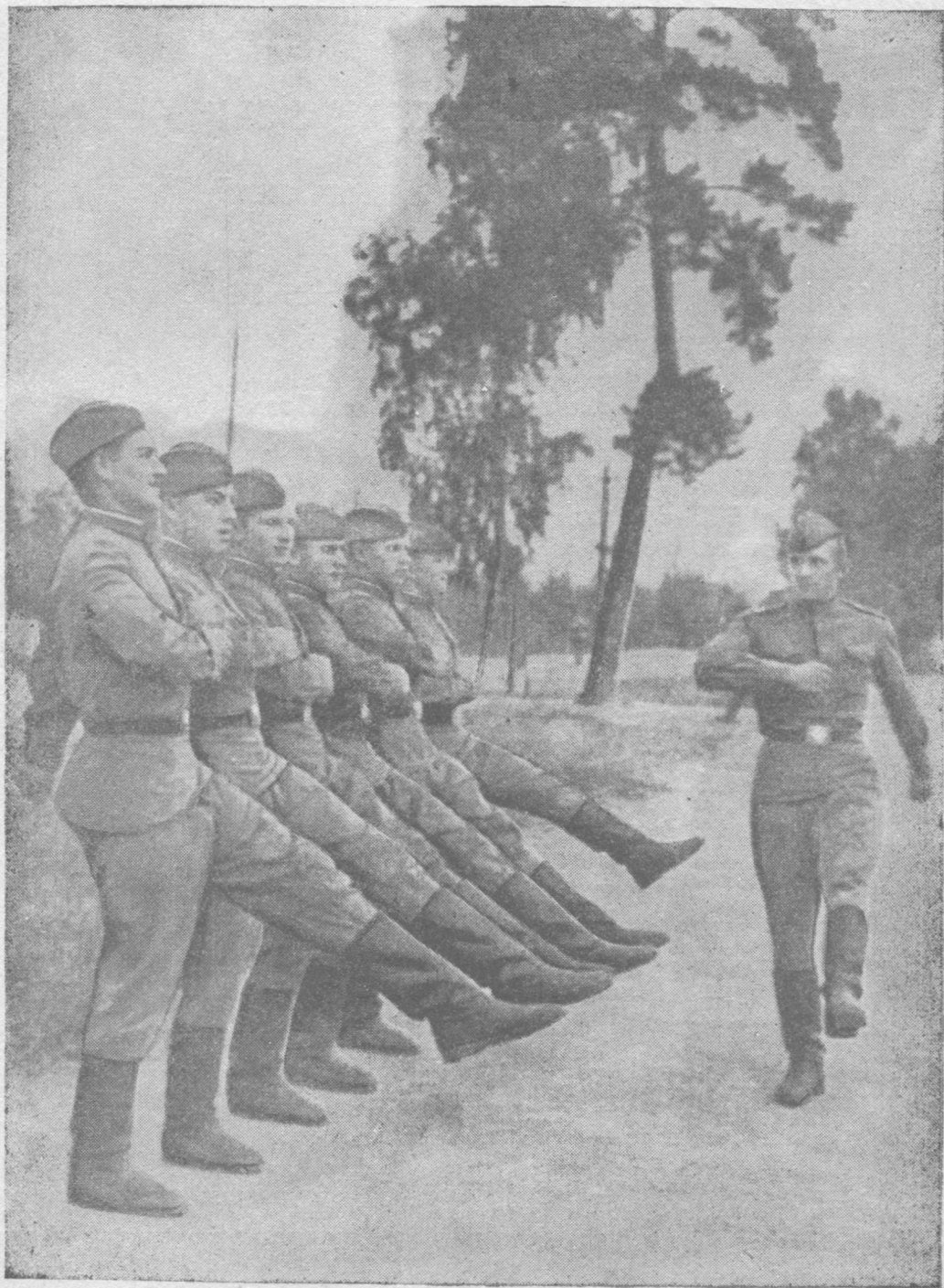
Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Орджоникидзе, 10.

Сдано в набор 25/X-1968 г. Подписано к печати 6/XI-1968 г. 70×108^{1/16}. Печ. листов 4. Приведенных печ. листов 5,48. Тираж 4485 экз. Ц02111. Заказ № 5558. Цена 15 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по печати при Совете Министров Коми АССР.

ВОИСНЫ СЛУЖИТНЫ ЗОНЪЯС.

Фото В. Демёхинлөн.



«Войвыв кодзув» ЛОКТАН ВОЫН

Коми гижысьяслысь татшөм выль гижөдъяс позяс
лыддыны журналысь 1969-өд воын:

- И. ИЗЪЮРОВ. «Шондыд пыр югыд». Повесть.
 Е. РОЧЕВ. «Көр дорын». Повесть.
 П. ШАХОВ. «Тшөтшъяяс». Повесть.
 И. ВАВИЛИН. «Кыасянь кыаөдз». Поэма.
 В. ЛЕКАНОВ. «Олөмын бужөдъяс». Пьеса.
 М. ЛУДЫКОВ. «Пужга вылын тулыс». Повесть.
 Я. РОЧЕВ. «Паськыд туй вылө ме пета». Казьты-
 лөмьяс.

Таысь кындзи журналлы дасьтöны:

- С. ПОПОВ. «Гай Саш». Поэма.
 Г. ЮШКОВ. «Вылыс дзирья». Пьеса.
 А. ЛЬЮРОВ. Талунья сикт йылысь повесть.
 В. ШИРЯЕВ. «Биа йөлöга». Повесть.
 И. ТОРОПОВ. Выль повесть.

*Ассьыныс выль кывбуръяс да висьтъяс йöзöдасны
журналын А. Ванеев, В. Попов, Ф. Щербаков, Ю. Ва-
сютов, А. Мальцев, В. Тимин, А. Тимушев, В. Лоды-
гин, Л. Палкин, В. Безносиков, Н. Куратова, Н. Пуне-
гов, А. Распутин да унаöн мукöд.*

*Поэтгяскöд öтвылысь выль коми сьыланкывгяс
гижасны композиторгяс А. Осипов, П. Чисталев,
Я. Перепелица, В. Мастеница, А. Рочев.*

СУДЗÖДÖЙ ДА ЛЫДДЬÖЙ „Войвыв кодзув“